

## Πρὸς Κορινθίους α'

**1** Παῦλος κλητὸς<sup>a</sup> ἀπόστολος Ἰησοῦ<sup>᾽</sup> διὰ θελήματος θεοῦ καὶ Σωσθένης<sup>b</sup> ὁ ἀδελφὸς <sup>2</sup> τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ, ἡγιασμένοις<sup>a</sup> ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, τῇ οὔσῃ<sup>b</sup> ἐν Κορίνθῳ, <sup>c</sup> κλητοῖς<sup>d</sup> ἁγίοις, σὺν πᾶσιν τοῖς ἐπικαλουμένοις<sup>e</sup> τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐν παντὶ τόπῳ ἡμῶν καὶ ἡμῶν. <sup>3</sup> χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ. <sup>4</sup> Εὐχαριστῶ<sup>a</sup> τῷ θεῷ ἡμῶν πάντοτε περὶ ὑμῶν ἐπὶ τῇ χάριτι τοῦ θεοῦ τῇ δοθείσῃ<sup>b</sup> ὑμῖν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, <sup>5</sup> ὅτι ἐν παντὶ ἐπλουτίσθητε<sup>a</sup> ἐν αὐτῷ, ἐν παντὶ λόγῳ καὶ πάσῃ γνώσει, <sup>b</sup> <sup>6</sup> καθὼς τὸ μαρτύριον<sup>a</sup> τοῦ Χριστοῦ ἐβεβαιώθη<sup>b</sup> ἐν ὑμῖν, <sup>7</sup> ὥστε ὑμεῖς μὴ ὑστερεῖσθαι<sup>a</sup> ἐν μηδενὶ χαρίσματι, <sup>b</sup> ἀπεκδεχομένους<sup>c</sup> τὴν ἀποκάλυψιν<sup>d</sup> τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. <sup>8</sup> ὃς καὶ βεβαιώσει<sup>a</sup> ὑμεῖς ἕως τέλους ἀνεγκλήτους<sup>b</sup> ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. <sup>9</sup> πιστὸς ὁ θεὸς δι' οὗ ἐκλήθητε<sup>a</sup> εἰς κοινωνίαν<sup>b</sup> τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν. <sup>10</sup> Παρακαλῶ<sup>a</sup> δὲ ὑμεῖς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἵνα τὸ αὐτὸ

### Chapter 1

|     |  |     |   |      |   |
|-----|--|-----|---|------|---|
| 1 a | nominative masculine singular κλητός <i>called</i>                           | 4 a | present active indicative 1st singular                            | c    | present middle participle accusative masculine plural ἀπεκδέχομαι <i>wait eagerly for</i> |
| b   | nominative masculine singular Σωσθένης <i>Sosthenes</i>                      | b   | aorist passive participle dative feminine singular                | d    | accusative feminine singular ἀποκάλυψις <i>revelation</i>                                 |
| 2 a | perfect passive participle dative masculine plural ἀγιάζω <i>to sanctify</i> | 5 a | aorist passive indicative 2nd plural πλουτίζω <i>to make rich</i> | 8 a  | future active indicative 3rd singular βεβαιῶ <i>to confirm</i>                            |
| b   | present active participle dative feminine singular                           | b   | dative feminine singular γνῶσις <i>knowledge</i>                  | b    | accusative masculine plural ἀνέγκλητος <i>blameless</i>                                   |
| c   | dative feminine singular Κόρινθος <i>Corinth</i>                             | 6 a | nominative neuter singular μαρτύριον <i>testimony</i>             | 9 a  | aorist passive indicative 2nd plural  |
| d   | dative masculine plural κλητός <i>called</i>                                 | b   | aorist passive indicative 3rd singular βεβαιῶ <i>to confirm</i>   | b    | accusative feminine singular κοινωνία <i>fellowship</i>                                   |
| e   | present middle participle dative masculine plural                            | 7 a | present passive infinitive ὑστερέω <i>to lack</i>                 | 10 a | present active indicative 1st singular  |
|     |  | b   | dative neuter singular χάρισμα <i>gracious gift</i>               |      |   |

λέγητε<sup>b</sup> πάντες, καὶ μὴ ἤ<sup>c</sup> ἐν ὑμῖν σχίσματα,<sup>d</sup> ἥτε<sup>e</sup> δὲ κατηρτισμένοι<sup>f</sup> ἐν τῷ αὐτῷ νοῖ<sup>g</sup> καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ.<sup>h</sup> <sup>11</sup> ἐδηλώθη<sup>a</sup> γάρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶν Χλόης<sup>b</sup> ὅτι ἔριδες<sup>c</sup> ἐν ὑμῖν εἰσιν.<sup>d</sup> <sup>12</sup> λέγω<sup>a</sup> δὲ τοῦτο ὅτι ἕκαστος ὑμῶν λέγει.<sup>b</sup> Ἐγὼ μὲν εἰμι<sup>c</sup> Παύλου, Ἐγὼ δὲ Ἀπολλῶ,<sup>d</sup> Ἐγὼ δὲ Κηφᾶ,<sup>e</sup> Ἐγὼ δὲ Χριστοῦ. <sup>13</sup> μεμέρισται<sup>a</sup> ὁ Χριστός; μὴ Παῦλος ἐσταυρώθη<sup>b</sup> ὑπὲρ ὑμῶν, ἢ εἰς τὸ ὄνομα Παύλου ἐβαπτίσθητε;<sup>c</sup> <sup>14</sup> εὐχαριστῶ<sup>a</sup> ὅτι οὐδένα ὑμῶν ἐβάπτισα<sup>b</sup> εἰ μὴ Κρίσπον<sup>c</sup> καὶ Γάϊον,<sup>d</sup> <sup>15</sup> ἵνα μὴ τις εἴπῃ<sup>a</sup> ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα εὐβαπτίσθητε.<sup>b</sup> <sup>16</sup> ἐβάπτισα<sup>a</sup> δὲ καὶ τὸν Στεφανᾶ<sup>b</sup> οἶκον· λοιπὸν οὐκ οἶδα<sup>c</sup> εἴ τινα ἄλλον ἐβάπτισα.<sup>d</sup> <sup>17</sup> οὐ γὰρ ἀπέστειλén<sup>a</sup> με Χριστὸς βαπτίζειν<sup>b</sup> ἀλλὰ εὐαγγελίζεσθαι,<sup>c</sup> οὐκ ἐν σοφίᾳ λόγου, ἵνα μὴ κενωθῇ<sup>d</sup> ὁ σταυρὸς<sup>e</sup> τοῦ Χριστοῦ. <sup>18</sup> Ὁ λόγος γὰρ ὁ τοῦ σταυροῦ<sup>a</sup> τοῖς μὲν ἀπολλυμένοις<sup>b</sup> μωρία<sup>c</sup> ἐστίν,<sup>d</sup> τοῖς δὲ σωζομένοις<sup>e</sup> ἡμῖν

|  |  |   |
|--|--|---|
| b present active subjunctive 2nd plural  | c present active indicative 1st singular                           | b genitive masculine singular Στεφανᾶς <i>Stephanas</i>         |
| c present active subjunctive 3rd singular  | d genitive masculine singular Ἀπολλῶς <i>Apollos</i>               | c perfect active indicative 1st singular                        |
| d nominative neuter plural σχίσμα <i>tear</i>  | e genitive masculine singular Κηφᾶς <i>Cephas</i>                  | d aorist active indicative 1st singular                         |
| e present active subjunctive 2nd plural  | 13 a perfect passive indicative 3rd singular μερίζω <i>to give</i> | 17 a aorist active indicative 3rd singular                      |
| f perfect passive participle nominative masculine plural καταρτίζω <i>to restore</i> | b aorist passive indicative 3rd singular                           | b present active infinitive                                     |
| g dative masculine singular νοῦς <i>mind</i>   | c aorist passive indicative 2nd plural                             | c present middle infinitive                                     |
| h dative feminine singular γνώμη <i>purpose</i>                                      | 14 a present active indicative 1st singular                        | d aorist passive subjunctive 3rd singular κενόω <i>to empty</i> |
| 11 a aorist passive indicative 3rd singular δηλόω <i>to make clear</i>               | b aorist active indicative 1st singular                            | e nominative masculine singular σταυρός <i>cross</i>            |
| b genitive feminine singular Χλόη <i>Chloe</i>                                       | c accusative masculine singular Κρίσπος <i>Crispus</i>             | 18 a genitive masculine singular σταυρός <i>cross</i>           |
| c nominative feminine plural ἔρις <i>quarrel</i>                                     | d accusative masculine singular Γάϊος <i>Gaius</i>                 | b present middle participle dative masculine plural             |
| d present active indicative 3rd plural   | 15 a aorist active subjunctive 3rd singular                        | c nominative feminine singular μωρία <i>foolishness</i>         |
| 12 a present active indicative 1st singular  | b aorist passive indicative 2nd plural                             | d present active indicative 3rd singular                        |
| b present active indicative 3rd singular   | 16 a aorist active indicative 1st singular                         | e present passive participle dative masculine plural            |

δύναμις θεοῦ ἐστίν.<sup>f 19</sup> γέγραπται<sup>a</sup> γάρ· Ἀπολῶ<sup>b</sup> τὴν σοφίαν τῶν σοφῶν,<sup>c</sup> καὶ τὴν σύνεσιν<sup>d</sup> τῶν συνετῶν<sup>e</sup> ἀθετήσω.<sup>f 20</sup> ποῦ σοφός;<sup>a</sup> ποῦ γραμματεὺς; ποῦ συζητητὴς<sup>b</sup> τοῦ αἰῶνος τούτου; οὐχὶ ἐμώρानεν<sup>c</sup> ὁ θεὸς τὴν σοφίαν τοῦ ᾠ κόσμου;<sup>21</sup> ἐπειδὴ<sup>a</sup> γὰρ ἐν τῇ σοφίᾳ τοῦ θεοῦ οὐκ ἔγνω<sup>b</sup> ὁ κόσμος διὰ τῆς σοφίας τὸν θεόν, εὐδόκησεν<sup>c</sup> ὁ θεὸς διὰ τῆς μωρίας<sup>d</sup> τοῦ κηρύγματος<sup>e</sup> σῶσαι<sup>f</sup> τοὺς πιστεύοντας.<sup>g 22</sup> ἐπειδὴ<sup>a</sup> καὶ Ἰουδαῖοι ᾠ σημεία αἰτοῦσιν<sup>b</sup> καὶ Ἑλλήνες<sup>c</sup> σοφίαν ζητοῦσιν.<sup>d 23</sup> ἡμεῖς δὲ κηρύσσομεν<sup>a</sup> Χριστὸν ἐσταυρωμένον,<sup>b</sup> Ἰουδαίοις μὲν σκάνδαλον<sup>c</sup> ᾠ ἔθνεσιν δὲ μωρίαν,<sup>d 24</sup> αὐτοῖς δὲ τοῖς κλητοῖς,<sup>a</sup> Ἰουδαίοις τε καὶ Ἑλλήσιν,<sup>b</sup> Χριστὸν θεοῦ δύναμιν καὶ θεοῦ σοφίαν.<sup>25</sup> ὅτι τὸ μωρὸν<sup>a</sup> τοῦ θεοῦ σοφώτερον<sup>b</sup> τῶν ἀνθρώπων ἐστίν,<sup>c</sup> καὶ τὸ ἀσθενές<sup>d</sup> τοῦ θεοῦ ἰσχυρότερον<sup>e</sup> τῶν ἀνθρώπων.<sup>26</sup> Βλέπετε<sup>a</sup> γὰρ τὴν κλῆσιν<sup>b</sup> ὑμῶν, ἀδελφοί, ὅτι οὐ πολλοὶ σοφοὶ<sup>c</sup> κατὰ σάρκα, οὐ πολλοὶ δυνατοί, οὐ πολλοὶ εὐγενεῖς.<sup>d 27</sup> ἀλλὰ τὰ μωρὰ<sup>a</sup> τοῦ

|  |   |  |
|--|---|--|
| f present active<br>indicative 3rd singular                                  | c aorist active indicative<br>3rd singular εὐδοκέω<br><i>to be well pleased</i> | d accusative feminine<br>singular μωρία<br><i>foolishness</i>  |
| 19 a perfect passive<br>indicative 3rd singular                              | d genitive feminine<br>singular μωρία<br><i>foolishness</i>                     | 24 a dative masculine<br>plural κλητός <i>called</i>           |
| b future active<br>indicative 1st singular                                   | e genitive neuter<br>singular κήρυγμα<br><i>preaching</i>                       | b dative masculine<br>plural Ἑλλήν <i>Greek</i>                |
| c genitive masculine<br>plural σοφός <i>wise</i>                             | f aorist active infinitive  | 25 a nominative neuter<br>singular μωρός <i>foolish</i>        |
| d accusative feminine<br>singular σύνεσις<br><i>understanding</i>            | g present active<br>participle accusative<br>masculine plural                   | b nominative neuter<br>singular σοφός <i>wise</i>              |
| e genitive masculine<br>plural συνετός<br><i>intelligent</i>                 | 22 a ἐπειδὴ <i>when</i>   | c present active<br>indicative 3rd singular                    |
| f future active<br>indicative 1st singular<br>ἀθετέω <i>to reject</i>        | b present active<br>indicative 3rd plural                                       | d nominative neuter<br>singular ἀσθενής <i>weak</i>            |
| 20 a nominative masculine<br>singular σοφός <i>wise</i>                      | c nominative masculine<br>plural Ἑλλήν <i>Greek</i>                             | e nominative neuter<br>singular ἰσχυρός<br><i>powerful</i>     |
| b nominative masculine<br>singular συζητητής<br><i>philosopher</i>           | d present active<br>indicative 3rd plural                                       | 26 a present active<br>indicative 2nd plural                   |
| c aorist active indicative<br>3rd singular μωραίνω<br><i>to make foolish</i> | 23 a present active<br>indicative 1st plural                                    | b accusative feminine<br>singular κλήσις <i>call</i>           |
| 21 a ἐπειδὴ <i>when</i>  | b perfect passive<br>participle accusative<br>masculine singular                | c nominative masculine<br>plural σοφός <i>wise</i>             |
| b aorist active indicative<br>3rd singular                                   | c accusative neuter<br>singular σκάνδαλον<br><i>stumbling block</i>             | d nominative masculine<br>plural εὐγενής <i>of noble birth</i> |
|  |   | 27 a accusative neuter<br>plural μωρός <i>foolish</i>          |

κόσμου ἐξελέξατο<sup>b</sup> ὁ θεός, ἵνα ῥαταισχύνῃ<sup>c</sup> τοὺς σοφοὺς<sup>d</sup>, καὶ τὰ ἀσθενῇ<sup>e</sup> τοῦ κόσμου ἐξελέξατο<sup>f</sup> ὁ θεός, ἵνα καταισχύνῃ<sup>g</sup> τὰ ἰσχυρά,<sup>h</sup> 28 καὶ τὰ ἀγενῇ<sup>a</sup> τοῦ κόσμου καὶ τὰ ἐξουθενημένα<sup>b</sup> ἐξελέξατο<sup>c</sup> ὁ θεός, ῥα τὰ μὴ ὄντα,<sup>d</sup> ἵνα τὰ ὄντα<sup>e</sup> καταργήσῃ,<sup>f</sup> 29 ὅπως μὴ καυχῇσιν<sup>a</sup> πᾶσα σὰρξ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ. 30 ἐξ αὐτοῦ δὲ ὑμεῖς ἐστε<sup>a</sup> ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὃς ἐγενήθη<sup>b</sup> ῥα σοφία ἡμῖν<sup>c</sup> ἀπὸ θεοῦ, δικαιοσύνη τε καὶ ἁγιασμός<sup>c</sup> καὶ ἀπολύτρωσις,<sup>d</sup> 31 ἵνα καθὼς γέγραπται·<sup>a</sup> Ὁ καυχώμενος<sup>b</sup> ἐν κυρίῳ καυχάσθω.<sup>c</sup>

**2** Καγὼ ἐλθὼν<sup>a</sup> πρὸς ὑμᾶς, ἀδελφοί, ἦλθον<sup>b</sup> οὐ καθ' ὑπεροχὴν<sup>c</sup> λόγου ἢ σοφίας καταγγέλλων<sup>d</sup> ὑμῖν τὸ ῥα μαρτύριον<sup>e</sup> τοῦ θεοῦ. 2 οὐ γὰρ ἔκρινά<sup>a</sup> ῥα τι εἰδέναι<sup>b</sup> ἐν ὑμῖν εἰ μὴ Ἰησοῦν Χριστὸν καὶ τοῦτον ἐσταυρωμένον·<sup>c</sup> 3 καγὼ ἐν ἀσθενείᾳ<sup>a</sup> καὶ ἐν φόβῳ καὶ ἐν τρόμῳ<sup>b</sup> πολλῷ ἐγενόμην<sup>c</sup> πρὸς ὑμᾶς, 4 καὶ ὁ λόγος μου καὶ τὸ

|   |  |  |
|---|--|--|
| b aorist middle<br>indicative 3rd singular<br><i>ἐκλέγομαι to chose</i>                         | e present active<br>participle accusative<br>neuter plural                   | 1 a aorist active participle<br>nominative masculine<br>singular                               |
| c present active<br>subjunctive 3rd<br>singular καταισχύνω to<br><i>dishonor</i>                | f aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular καταργέω to<br><i>nullify</i> | b aorist active indicative<br>1st singular   |
| d accusative masculine<br>plural σοφός wise   | 29 a aorist middle<br>subjunctive 3rd<br>singular                            | c accusative feminine<br>singular ὑπεροχή<br><i>authority</i>                                  |
| e accusative neuter<br>plural ἀσθενής weak  | 30 a present active<br>indicative 2nd plural                                 | d present active participle<br>nominative masculine<br>singular καταγγέλλω to<br><i>preach</i> |
| f aorist middle<br>indicative 3rd singular<br><i>ἐκλέγομαι to chose</i>                         | b aorist passive<br>indicative 3rd singular                                  | e accusative neuter<br>singular μαρτύριον<br><i>testimony</i>                                  |
| g present active<br>subjunctive 3rd<br>singular καταισχύνω to<br><i>dishonor</i>                | c nominative masculine<br>singular ἁγιασμός<br><i>holiness</i>               | 2 a aorist active indicative<br>1st singular   |
| h accusative neuter<br>plural ἰσχυρός powerful  | d nominative feminine<br>singular ἀπολύτρωσις<br><i>redemption</i>           | b perfect active infinitive  |
| 28 a accusative neuter<br>plural ἀγενής lowly   | 31 a perfect passive<br>indicative 3rd singular                              | c perfect passive<br>participle accusative<br>masculine singular                               |
| b perfect passive<br>participle accusative<br>neuter plural ἐξουθενέω<br>to treat with contempt | b present middle<br>participle nominative<br>masculine singular              | 3 a dative feminine<br>singular ἀσθένεια<br><i>weakness</i>                                    |
| c aorist middle<br>indicative 3rd singular<br><i>ἐκλέγομαι to chose</i>                         | c present middle<br>imperative 3rd<br>singular                               | b dative masculine<br>singular τρόμος<br><i>trembling</i>                                      |
| d present active<br>participle accusative<br>neuter plural                                      |  | c aorist middle indicative<br>1st singular   |

## Chapter 2

κήρυγμά<sup>a</sup> μου οὐκ ἐν ῥπειθοῖ<sup>b</sup> σοφίας ἄλλ' ἐν ἀποδείξει<sup>c</sup> πνεύματος καὶ  
 δυνάμεως, <sup>5</sup> ἵνα ἡ πίστις ὑμῶν μὴ ᾗ<sup>a</sup> ἐν σοφίᾳ ἀνθρώπων ἀλλ' ἐν δυνάμει θεοῦ.  
<sup>6</sup> Σοφίαν δὲ λαλοῦμεν<sup>a</sup> ἐν τοῖς τελείοις, <sup>b</sup> σοφίαν δὲ οὐ τοῦ αἰῶνος τούτου οὐδὲ  
 τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶνος τούτου τῶν καταργουμένων.<sup>c</sup> <sup>7</sup> ἀλλὰ λαλοῦμεν<sup>a</sup> ῥθεοῦ  
 σοφίαν ἔν μυστηρίῳ, <sup>b</sup> τὴν ἀποκεκρυμμένην, <sup>c</sup> ἣν προώρισεν<sup>d</sup> ὁ θεὸς πρὸ τῶν  
 αἰώνων εἰς δόξαν ἡμῶν. <sup>8</sup> ἣν οὐδεὶς τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶνος τούτου ἔγνωκεν,<sup>a</sup>  
 εἰ γὰρ ἔγνωσαν, <sup>b</sup> οὐκ ἂν τὸν κύριον τῆς δόξης ἐσταύρωσαν.<sup>c</sup> <sup>9</sup> ἀλλὰ καθὼς  
 γέγραπται.<sup>a</sup> Ὁ φθαλμὸς οὐκ εἶδεν<sup>b</sup> καὶ οὐς οὐκ ἤκουσεν<sup>c</sup> καὶ ἐπὶ καρδίαν  
 ἀνθρώπου οὐκ ἀνέβη, <sup>d</sup> ῥὅσα ἠτοίμασεν<sup>e</sup> ὁ θεὸς τοῖς ἀγαπῶσιν<sup>f</sup> αὐτόν. <sup>10</sup> ἡμῖν  
 ῥγὰρ ῥἀπεκάλυψεν<sup>a</sup> ὁ θεὸς ῥδιὰ τοῦ ῥπνεύματος, τὸ γὰρ πνεῦμα πάντα ἐραυνᾷ,<sup>b</sup>  
 καὶ τὰ βάθη<sup>c</sup> τοῦ θεοῦ. <sup>11</sup> τίς γὰρ οἶδεν<sup>a</sup> ἀνθρώπων τὰ τοῦ ἀνθρώπου εἰ μὴ τὸ  
 πνεῦμα τοῦ ἀνθρώπου τὸ ἐν αὐτῷ; οὕτως καὶ τὰ τοῦ θεοῦ οὐδεὶς ῥἔγνωκεν<sup>b</sup> εἰ μὴ  
 τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ. <sup>12</sup> ἡμεῖς δὲ οὐ τὸ πνεῦμα τοῦ κόσμου ἐλάβομεν<sup>a</sup> ἀλλὰ τὸ  
 πνεῦμα τὸ ἐκ τοῦ θεοῦ, ἵνα εἰδῶμεν<sup>b</sup> τὰ ὑπὸ τοῦ θεοῦ χαρισθέντα<sup>c</sup> ἡμῖν. <sup>13</sup> ἃ καὶ

|     |  |     |   |      |  |
|-----|--|-----|---|------|--|
| 4 a | nominative neuter<br>singular κήρυγμα<br><i>preaching</i>                                | c   | perfect passive<br>participle accusative<br>feminine singular<br><i>ἀποκρύπτω to hide</i> | e    | aorist active indicative<br>3rd singular   |
| b   | dative masculine plural<br>πειθός <i>persuasive</i>                                      | d   | aorist active indicative<br>3rd singular προορίζω <i>to<br/>predestine</i>                | f    | present active participle<br>dative masculine plural                                       |
| c   | dative feminine<br>singular ἀπόδειξις<br><i>demonstration</i>                            | 8 a | perfect active indicative<br>3rd singular   | 10 a | aorist active indicative<br>3rd singular<br><i>ἀποκαλύπτω to reveal</i>                    |
| 5 a | present active<br>subjunctive 3rd<br>singular  | b   | aorist active indicative<br>3rd plural  | b    | present active<br>indicative 3rd singular<br><i>ἐραυνάω to search</i>                      |
| 6 a | present active<br>indicative 1st plural  | c   | aorist active indicative<br>3rd plural  | c    | accusative neuter<br>plural βάθος <i>depth</i>   |
| b   | dative masculine plural<br>τέλειος <i>perfect</i>  | 9 a | perfect passive<br>indicative 3rd singular  | 11 a | perfect active<br>indicative 3rd singular  |
| c   | present passive<br>participle genitive<br>masculine plural<br>καταργέω <i>to nullify</i> | b   | aorist active indicative<br>3rd singular  | b    | perfect active<br>indicative 3rd singular  |
| 7 a | present active<br>indicative 1st plural  | c   | aorist active indicative<br>3rd singular  | 12 a | aorist active indicative<br>1st plural   |
| b   | dative neuter singular<br>μυστήριον <i>mystery</i>                                       | d   | aorist active indicative<br>3rd singular  | b    | perfect active<br>subjunctive 1st plural   |
|     |  |     |   | c    | aorist passive<br>participle accusative<br>neuter plural χαρίζομαι<br><i>to give grace</i> |

λαλοῦμεν<sup>a</sup> οὐκ ἐν διδακτοῖς<sup>b</sup> ἀνθρωπίνης<sup>c</sup> σοφίας λόγοις, ἀλλ' ἐν διδακτοῖς<sup>d</sup>  
 Ἰ πνεύματος, πνευματικοῖς<sup>e</sup> πνευματικᾶ<sup>f</sup> συγκρίνοντες.<sup>g</sup> <sup>14</sup> Ψυχικὸς<sup>a</sup> δὲ  
 ἄνθρωπος οὐ δέχεται<sup>b</sup> τὰ τοῦ πνεύματος τοῦ θεοῦ, μωρία<sup>c</sup> γὰρ αὐτῷ ἐστίν,<sup>d</sup> καὶ  
 οὐ δύναται<sup>e</sup> γινῶναι,<sup>f</sup> ὅτι πνευματικῶς<sup>g</sup> ἀνακρίνεται.<sup>h</sup> <sup>15</sup> ὁ δὲ πνευματικὸς<sup>a</sup>  
 ἀνακρίνει<sup>b</sup> Ἰ τὰ πάντα, αὐτὸς δὲ ὑπ' οὐδενὸς ἀνακρίνεται.<sup>c</sup> <sup>16</sup> τίς γὰρ ἔγνω<sup>a</sup>  
 νοῦν<sup>b</sup> κυρίου, ὃς συμβιβάσει<sup>c</sup> αὐτόν; ἡμεῖς δὲ νοῦν<sup>d</sup> Χριστοῦ ἔχομεν.<sup>e</sup>

**3** Καγὼ, ἀδελφοί, οὐκ ἠδυνήθην<sup>a</sup> Ἰ λαλῆσαι<sup>b</sup> ὑμῖν ὡς πνευματικοῖς<sup>c</sup> ἀλλ' ὡς  
 Ἰ σαρκίνοις,<sup>d</sup> ὡς νηπίοις<sup>e</sup> ἐν Χριστῷ. <sup>2</sup> γάλα<sup>a</sup> ὑμᾶς ἐπότισα,<sup>b</sup> Ἰ οὐ βρῶμα,<sup>c</sup> οὐπω<sup>d</sup>  
 γὰρ ἐδύνασθε.<sup>e</sup> ἀλλ' Ἰ οὐδὲ ἔτι νῦν δύνασθε,<sup>f</sup> <sup>3</sup> ἔτι γὰρ σαρκικοί<sup>a</sup> ἐστε.<sup>b</sup> ὅπου γὰρ  
 ἐν ὑμῖν ζῆλος<sup>c</sup> καὶ Ἰ ἔρις,<sup>d</sup> οὐχὶ σαρκικοί<sup>e</sup> ἐστε<sup>f</sup> καὶ κατὰ ἄνθρωπον περιπατεῖτε;<sup>g</sup>

|   |  |  |
|---|--|--|
| 13 a present active<br>indicative 1st plural  | g πνευματικῶς <i>spiritually</i>   | d dative masculine plural<br>σάρκινος <i>fleshly</i>                         |
| b dative masculine<br>plural διδακτός <i>taught</i>   | h present passive<br>indicative 3rd singular<br>ἀνακρίνω <i>to examine</i>             | e dative masculine plural<br>νήπιος <i>child</i>                             |
| c genitive feminine<br>singular ἀνθρώπινος<br><i>human</i>                                  | 15 a nominative masculine<br>singular πνευματικὸς<br><i>spiritual</i>                  | 2 a accusative neuter<br>singular γάλα <i>milk</i>                           |
| d dative masculine<br>plural διδακτός <i>taught</i>   | b present active<br>indicative 3rd singular<br>ἀνακρίνω <i>to examine</i>              | b aorist active indicative<br>1st singular ποτίζω <i>to<br/>give a drink</i> |
| e dative neuter plural<br>πνευματικὸς <i>spiritual</i>                                      | c present passive<br>indicative 3rd singular<br>ἀνακρίνω <i>to examine</i>             | c accusative neuter<br>singular βρῶμα <i>food</i>                            |
| f accusative neuter<br>plural πνευματικὸς<br><i>spiritual</i>                               | 16 a aorist active indicative<br>3rd singular  | d οὐπω <i>not yet</i>  |
| g present active<br>participle nominative<br>masculine plural<br>συγκρίνω <i>to express</i> | b accusative masculine<br>singular νοῦς <i>mind</i>                                    | e imperfect middle<br>indicative 2nd plural                                  |
| 14 a nominative masculine<br>singular ψυχικός<br><i>physical</i>                            | c future active<br>indicative 3rd singular<br>συμβιβάζω <i>to be held<br/>together</i> | f present middle<br>indicative 2nd plural                                    |
| b present middle<br>indicative 3rd singular   | d accusative masculine<br>singular νοῦς <i>mind</i>                                    | 3 a nominative masculine<br>plural σαρκικός <i>material</i>                  |
| c nominative feminine<br>singular μωρία<br><i>foolishness</i>                               | e present active<br>indicative 1st plural  | b present active<br>indicative 2nd plural                                    |
| d present active<br>indicative 3rd singular   | <b>Chapter 3</b>   | c nominative masculine<br>singular ζῆλος <i>zeal</i>                         |
| e present middle<br>indicative 3rd singular   | 1 a aorist passive indicative<br>1st singular  | d nominative feminine<br>singular ἔρις <i>quarrel</i>                        |
| f aorist active infinitive  | b aorist active infinitive   | e nominative masculine<br>plural σαρκικός <i>material</i>                    |
|   | c dative masculine plural<br>πνευματικὸς <i>spiritual</i>                              | f present active<br>indicative 2nd plural                                    |
|   |  | g present active<br>indicative 2nd plural                                    |

<sup>4</sup> ὅταν γὰρ λέγῃ<sup>a</sup> τις· Ἐγὼ μὲν εἰμι<sup>b</sup> Παύλου, ἕτερος δέ· Ἐγὼ Ἀπολλῶ,<sup>c</sup> οὐκ ἄνθρωποι ἔστε;<sup>d</sup> <sup>5</sup> Ἦ τί οὖν ἐστίν<sup>a</sup> Ἀπολλῶς;<sup>b</sup> τί δέ ἐστιν<sup>c</sup> Παῦλος; Ἦ διάκονοι<sup>d</sup> δι' ὧν ἐπιστεύσατε,<sup>e</sup> καὶ ἐκάστῳ ὡς ὁ κύριος ἔδωκεν.<sup>f</sup> <sup>6</sup> ἐγὼ ἐφύτευσα,<sup>a</sup> Ἀπολλῶς<sup>b</sup> ἐπότισεν,<sup>c</sup> ἀλλὰ ὁ θεὸς ἡύξανεν.<sup>d</sup> <sup>7</sup> ὥστε οὔτε ὁ φυτεύων<sup>a</sup> ἐστίν<sup>b</sup> τι οὔτε ὁ ποτίζων,<sup>c</sup> ἀλλ' ὁ αὐξάνων<sup>d</sup> θεός. <sup>8</sup> ὁ φυτεύων<sup>a</sup> δὲ καὶ ὁ ποτίζων<sup>b</sup> ἐν εἰσιν,<sup>c</sup> ἕκαστος δὲ τὸν ἴδιον μισθὸν<sup>d</sup> λήμψεται<sup>e</sup> κατὰ τὸν ἴδιον κόπον,<sup>f</sup> <sup>9</sup> θεοῦ γὰρ ἐσμεν<sup>a</sup> συνεργοί.<sup>b</sup> θεοῦ γεώργιον,<sup>c</sup> θεοῦ οἰκοδομή<sup>d</sup> ἐστε.<sup>e</sup> <sup>10</sup> Κατὰ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ τὴν δοθεῖσάν<sup>a</sup> μοι ὡς σοφὸς<sup>b</sup> ἀρχιτέκτων<sup>c</sup> θεμέλιον<sup>d</sup> ἔθηκα,<sup>e</sup> ἄλλος δὲ ἐποικοδομεῖ.<sup>f</sup> ἕκαστος δὲ βλέπेटω<sup>g</sup> πῶς ἐποικοδομεῖ.<sup>h</sup> <sup>11</sup> θεμέλιον<sup>a</sup> γὰρ ἄλλον

|  |   |  |
|--|---|--|
| 4 a present active subjunctive 3rd singular                        | 7 a present active participle nominative masculine singular φυτεύω to plant       | c nominative neuter singular γεώργιον field                      |
| b present active indicative 1st singular                           | b present active indicative 3rd singular  | d nominative feminine singular οἰκοδομή building                 |
| c genitive masculine singular Ἀπολλῶς Apollos                      | c present active participle nominative masculine singular ποτίζω to give a drink  | e present active indicative 2nd plural                           |
| d present active indicative 2nd plural                             | d present active participle nominative masculine singular αὐξάνω to cause to grow | 10 a aorist passive participle accusative feminine singular      |
| 5 a present active indicative 3rd singular                         | 8 a present active participle nominative masculine singular φυτεύω to plant       | b nominative masculine singular σοφός wise                       |
| b nominative masculine singular Ἀπολλῶς Apollos                    | b present active participle nominative masculine singular ποτίζω to give a drink  | c nominative masculine singular ἀρχιτέκτων expert builder        |
| c present active indicative 3rd singular                           | c present active indicative 3rd plural  | d accusative masculine singular θεμέλιος foundation              |
| d nominative masculine plural διάκονος servant                     | d accusative masculine singular μισθός wage                                       | e aorist active indicative 1st singular                          |
| e aorist active indicative 2nd plural                              | e future middle indicative 3rd singular   | f present active indicative 3rd singular ἐποικοδομέω to build up |
| f aorist active indicative 3rd singular                            | f accusative masculine singular κόπος labor                                       | g present active imperative 3rd singular                         |
| 6 a aorist active indicative 1st singular φυτεύω to plant          | 9 a present active indicative 1st plural  | h present active indicative 3rd singular ἐποικοδομέω to build up |
| b nominative masculine singular Ἀπολλῶς Apollos                    | b nominative masculine plural συνεργός fellow worker                              | 11 a accusative masculine singular θεμέλιος foundation           |
| c aorist active indicative 3rd singular ποτίζω to give a drink     |   |  |
| d imperfect active indicative 3rd singular αὐξάνω to cause to grow |   |  |

οὐδεὶς δύναται<sup>b</sup> θεῖναι<sup>c</sup> παρὰ τὸν κείμενον,<sup>d</sup> ὅς ἐστιν<sup>e</sup> Ἰησοῦς Χριστός.<sup>12</sup> εἰ δέ τις ἐποικοδομεῖ<sup>a</sup> ἐπὶ τὸν θεμέλιον<sup>b</sup> χρυσόν,<sup>c</sup> ἄργυρον<sup>d</sup>, λίθους τιμίους,<sup>e</sup> ξύλα,<sup>f</sup> χόρτον,<sup>g</sup> καλάμην,<sup>h</sup><sup>13</sup> ἐκάστου τὸ ἔργον φανερόν<sup>a</sup> γενήσεται,<sup>b</sup> ἢ γὰρ ἡμέρα δηλώσει.<sup>c</sup> ὅτι ἐν πυρὶ ἀποκαλύπτεται,<sup>d</sup> καὶ ἐκάστου τὸ ἔργον ὁποῖόν<sup>e</sup> ἐστιν<sup>f</sup> τὸ πῦρ αὐτὸ δοκιμάσει.<sup>g</sup><sup>14</sup> εἴ τινος τὸ ἔργον μενεῖ<sup>a</sup> ὁ ἐποικοδόμησεν,<sup>b</sup> μισθόν<sup>c</sup> λήμψεται.<sup>d</sup><sup>15</sup> εἴ τινος τὸ ἔργον κατακαήσεται,<sup>a</sup> ζημιωθήσεται,<sup>b</sup> αὐτὸς δὲ σωθήσεται,<sup>c</sup> οὕτως δὲ ὡς διὰ πυρός.<sup>16</sup> Οὐκ οἴδατε<sup>a</sup> ὅτι ναὸς θεοῦ ἐστε<sup>b</sup> καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ οἰκεῖ<sup>c</sup> ἐν ὑμῖν<sup>d</sup>; <sup>17</sup> εἴ τις τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ φθείρει,<sup>a</sup> φθερεῖ<sup>b</sup> τοῦτον ὁ θεός· ὁ γὰρ ναὸς τοῦ θεοῦ ἅγιός ἐστιν,<sup>c</sup> οἵτινές ἐστε<sup>d</sup> ὑμεῖς.<sup>18</sup> Μηδεὶς ἑαυτὸν ἐξαπατάτω.<sup>a</sup> εἴ τις δοκεῖ<sup>b</sup> σοφός<sup>c</sup> εἶναι<sup>d</sup> ἐν ὑμῖν ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ,

|  |   |  |
|--|---|--|
| b present middle<br>indicative 3rd singular                                      | c future active<br>indicative 3rd singular<br>δηλώω to make clear     | c future passive<br>indicative 3rd singular                              |
| c aorist active infinitive   |   | 16 a perfect active<br>indicative 2nd plural                             |
| d present middle<br>participle accusative<br>masculine singular<br>κεῖμαι to lay | d present passive<br>indicative 3rd singular<br>ἀποκαλύπτω to reveal  | b present active<br>indicative 2nd plural                                |
| e present active<br>indicative 3rd singular                                      | e nominative neuter<br>singular ὁποῖος what<br>kind of                | c present active<br>indicative 3rd singular<br>οἰκέω to live             |
| 12 a present active<br>indicative 3rd singular<br>ἐποικοδομέω to build up        | f present active<br>indicative 3rd singular                           | 17 a present active<br>indicative 3rd singular<br>φθείρω to destroy      |
| b accusative masculine<br>singular θεμέλιος<br>foundation                        | g future active<br>indicative 3rd singular<br>δοκιμάζω to test        | b future active<br>indicative 3rd singular<br>φθείρω to destroy          |
| c accusative masculine<br>singular χρυσός gold                                   | 14 a future active<br>indicative 3rd singular                         | c present active<br>indicative 3rd singular                              |
| d accusative masculine<br>singular ἄργυρος silver                                | b aorist active indicative<br>3rd singular<br>ἐποικοδομέω to build up | d present active<br>indicative 2nd plural                                |
| e accusative masculine<br>plural τίμιος precious                                 | c accusative masculine<br>singular μισθός wage                        | 18 a present active<br>imperative 3rd<br>singular ἐξαπατάω to<br>deceive |
| f accusative neuter<br>plural ξύλον wood   | d future middle<br>indicative 3rd singular                            | b present active<br>indicative 3rd singular                              |
| g accusative masculine<br>singular χόρτος grass                                  | 15 a future passive<br>indicative 3rd singular<br>κατακαίω to burn up | c nominative masculine<br>singular σοφός wise                            |
| h accusative feminine<br>singular καλάμη straw                                   | b future passive<br>indicative 3rd singular<br>ζημιώω to forfeit      | d present active<br>infinitive   |
| 13 a nominative neuter<br>singular φανερός visible                               |   |  |
| b future middle<br>indicative 3rd singular                                       |   |  |



μωρός<sup>e</sup> γενέσθω,<sup>f</sup> ἵνα γένηται<sup>g</sup> σοφός,<sup>h</sup> 19 ἡ γὰρ σοφία τοῦ κόσμου τούτου  
μωρία<sup>a</sup> παρὰ τῷ θεῷ ἐστίν.<sup>b</sup> γέγραπται<sup>c</sup> γάρ· Ὁ δρασσόμενος<sup>d</sup> τοὺς σοφοὺς<sup>e</sup> ἐν  
τῇ πανουργίᾳ<sup>f</sup> αὐτῶν. 20 καὶ πάλιν· Κύριος γινώσκει<sup>a</sup> τοὺς διαλογισμοὺς<sup>b</sup> τῶν  
σοφῶν<sup>c</sup> ὅτι εἰσὶν<sup>d</sup> μάταιοι.<sup>e</sup> 21 ὥστε μηδεὶς καυχάσθω<sup>a</sup> ἐν ἀνθρώποις· πάντα γὰρ  
ὑμῶν ἐστίν,<sup>b</sup> 22 εἴτε Παῦλος εἴτε Ἀπολλῶς<sup>a</sup> εἴτε Κηφᾶς<sup>b</sup> εἴτε κόσμος εἴτε ζωὴ  
εἴτε θάνατος εἴτε ἐνεστῶτα<sup>c</sup> εἴτε μέλλοντα,<sup>d</sup> πάντα ᾧ ὑμῶν, 23 ὑμεῖς δὲ Χριστοῦ,  
Χριστὸς δὲ θεοῦ.

4 Οὕτως ἡμᾶς λογιζέσθω<sup>a</sup> ἄνθρωπος ὡς ὑπηρέτας<sup>b</sup> Χριστοῦ καὶ οἰκονόμους<sup>c</sup>  
μυστηρίων<sup>d</sup> θεοῦ. 2 ᾧ δὲ λοιπὸν ζητεῖται<sup>a</sup> ἐν τοῖς οἰκονόμοις<sup>b</sup> ἵνα πιστός τις  
εὐρεθῇ.<sup>c</sup> 3 ἐμοὶ δὲ εἰς ἐλάχιστόν<sup>a</sup> ἐστίν,<sup>b</sup> ἵνα ὑφ' ὑμῶν ἀνακριθῶ<sup>c</sup> ἢ ὑπὸ  
ἀνθρωπίνης<sup>d</sup> ἡμέρας· ἀλλ' οὐδὲ ἐμαυτὸν ἀνακρίνω.<sup>e</sup> 4 οὐδὲν γὰρ ἐμαυτῷ

|  |   |  |
|--|---|--|
| e nominative masculine<br>singular μωρός <i>foolish</i>                                      | b accusative masculine<br>plural διαλογισμός<br><i>thought</i>                              | 1 a present middle<br>imperative 3rd singular                              |
| f aorist middle<br>imperative 3rd<br>singular  | c genitive masculine<br>plural σοφός <i>wise</i>  | b accusative masculine<br>plural ὑπηρέτης <i>servant</i>                   |
| g aorist middle<br>subjunctive 3rd<br>singular   | d present active<br>indicative 3rd plural   | c accusative masculine<br>plural οἰκονόμος<br><i>manager</i>               |
| h nominative masculine<br>singular σοφός <i>wise</i>   | e nominative masculine<br>plural μάταιος<br><i>worthless</i>                                | d genitive neuter plural<br>μυστήριον <i>mystery</i>                       |
| 19 a nominative feminine<br>singular μωρία<br><i>foolishness</i>                             | 21 a present middle<br>imperative 3rd<br>singular   | 2 a present passive<br>indicative 3rd singular                             |
| b present active<br>indicative 3rd singular  | b present active<br>indicative 3rd singular   | b dative masculine plural<br>οἰκονόμος <i>manager</i>                      |
| c perfect passive<br>indicative 3rd singular   | 22 a nominative masculine<br>singular Ἀπολλῶς<br><i>Apollo</i>                              | c aorist passive<br>subjunctive 3rd<br>singular                            |
| d present middle<br>participle nominative<br>masculine singular<br>δράσσομαι <i>to catch</i> | b nominative masculine<br>singular Κηφᾶς <i>Cephas</i>                                      | 3 a accusative neuter<br>singular ἐλάχιστος <i>least</i>                   |
| e accusative masculine<br>plural σοφός <i>wise</i>   | c perfect active<br>participle nominative<br>neuter plural ἐνίστημι<br><i>to be present</i> | b present active<br>indicative 3rd singular                                |
| f dative feminine<br>singular πανουργία<br><i>cunning</i>                                    | d present active<br>participle nominative<br>neuter plural                                  | c aorist passive<br>subjunctive 1st singular<br>ἀνακρίνω <i>to examine</i> |
| 20 a present active<br>indicative 3rd singular   | <b>Chapter 4</b>  | d genitive feminine<br>singular ἀνθρώπινος<br><i>human</i>                 |
|  |   | e present active<br>indicative 1st singular<br>ἀνακρίνω <i>to examine</i>  |

σύνοιδα,<sup>a</sup> ἀλλ' οὐκ ἐν τούτῳ δεδικαίωμαι,<sup>b</sup> ὁ δὲ ἀνακρίνων<sup>c</sup> με κύριός ἐστιν.<sup>d</sup>  
 5 ὥστε μὴ πρὸ καιροῦ τι κρίνετε,<sup>a</sup> ἕως ἂν ἔλθῃ<sup>b</sup> ὁ κύριος, ὃς καὶ φωτίσει<sup>c</sup> τὰ  
 κρυπτὰ<sup>d</sup> τοῦ σκότους καὶ φανερώσει<sup>e</sup> τὰς βουλὰς<sup>f</sup> τῶν καρδιῶν, καὶ τότε ὁ  
 ἔπαινος<sup>g</sup> γενήσεται<sup>h</sup> ἐκάστῳ ἀπὸ τοῦ θεοῦ. 6 Ταῦτα δέ, ἀδελφοί,  
 μετεσχημάτισα<sup>a</sup> εἰς ἑμαυτὸν καὶ Ἐπολλῶν<sup>b</sup> δι' ὑμᾶς, ἵνα ἐν ἡμῖν μάθητε<sup>c</sup> τό·  
 Μὴ ὑπὲρ ἃ ἔγγραπται,<sup>d</sup> ἵνα μὴ εἰς ὑπὲρ τοῦ ἐνὸς φυσιοῦσθε<sup>e</sup> κατὰ τοῦ ἐτέρου.  
 7 τίς γάρ σε διακρίνει;<sup>a</sup> τί δὲ ἔχεις<sup>b</sup> ὃ οὐκ ἔλαβες;<sup>c</sup> εἰ δὲ καὶ ἔλαβες,<sup>d</sup> τί  
 καυχᾶσαι<sup>e</sup> ὡς μὴ λαβὼν;<sup>f</sup> 8 Ἦδη κεκορεσμένοι<sup>a</sup> ἐστέ,<sup>b</sup> ἤδη ἐπλουτήσατε,<sup>c</sup> χωρὶς  
 ἡμῶν ἐβασιλεύσατε.<sup>d</sup> καὶ ὄφελόν<sup>e</sup> γε<sup>f</sup> ἐβασιλεύσατε,<sup>g</sup> ἵνα καὶ ἡμεῖς ὑμῖν  
 συμβασιλεύσωμεν.<sup>h</sup> 9 δοκῶ<sup>a</sup> γάρ, ὁ θεὸς ἡμᾶς τοὺς ἀποστόλους ἐσχάτους  
 ἀπέδειξεν<sup>b</sup> ὡς ἐπιθανατίους,<sup>c</sup> ὅτι θέατρον<sup>d</sup> ἐγενήθημεν<sup>e</sup> τῷ κόσμῳ καὶ ἀγγέλοις

|  |   |   |
|--|---|---|
| 4 a perfect active indicative<br>1st singular σύνοιδα to<br>share knowledge with       | b accusative masculine<br>singular Ἀπολλῶς<br>Apollōs   | b present active<br>indicative 2nd plural                                 |
| b perfect passive<br>indicative 1st singular   | c aorist active<br>subjunctive 2nd plural<br>μανθάνω to learn   | c aorist active indicative<br>2nd plural πλουτέω to<br>be rich            |
| c present active participle<br>nominative masculine<br>singular ἀνακρίνω to<br>examine | d perfect passive<br>indicative 3rd singular  | d aorist active indicative<br>2nd plural βασιλεύω to<br>reign as a king   |
| d present active<br>indicative 3rd singular  | e present passive<br>indicative 2nd plural<br>φυσιοῶ to puff up   | e ὄφελον How I wish! How<br>I hope!                                       |
| 5 a present active<br>imperative 2nd plural  | 7 a present active<br>indicative 3rd singular<br>διακρίνω to make a<br>distinction                        | f γέ indeed   |
| b aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular   | b present active<br>indicative 2nd singular   | g aorist active indicative<br>2nd plural βασιλεύω to<br>reign as a king   |
| c future active indicative<br>3rd singular φωτίζω to<br>give light                     | c aorist active indicative<br>2nd singular  | h aorist active<br>subjunctive 1st plural<br>συμβασιλεύω to reign<br>with |
| d accusative neuter plural<br>κρυπτός hidden   | d aorist active indicative<br>2nd singular  | 9 a present active<br>indicative 1st singular                             |
| e future active indicative<br>3rd singular   | e present middle<br>indicative 2nd singular   | b aorist active indicative<br>3rd singular ἀποδείκνυμι<br>to display      |
| f accusative feminine<br>plural βουλή plan   | f aorist active participle<br>nominative masculine<br>singular  | c accusative masculine<br>plural ἐπιθανάτιος<br>condemned to die          |
| g nominative masculine<br>singular ἔπαινος praise                                      | 8 a perfect passive<br>participle nominative<br>masculine plural<br>χορέννυμι to be filled to<br>the full | d nominative neuter<br>singular θέατρον theatre                           |
| h future middle<br>indicative 3rd singular   |   | e aorist passive indicative<br>1st plural                                 |
| 6 a aorist active indicative<br>1st singular<br>μετασχηματίζω to<br>transform          |   |   |

καὶ ἄνθρωποις.<sup>10</sup> ἡμεῖς μωροὶ<sup>a</sup> διὰ Χριστόν, ὑμεῖς δὲ φρόνιμοι<sup>b</sup> ἐν Χριστῷ.  
 ἡμεῖς ἀσθενεῖς,<sup>c</sup> ὑμεῖς δὲ ἰσχυροί.<sup>d</sup> ὑμεῖς ἔνδοξοι,<sup>e</sup> ἡμεῖς δὲ ἄτιμοι.<sup>f</sup><sup>11</sup> ἄχρι τῆς  
 ἄρτι ὥρας καὶ πεινῶμεν<sup>a</sup> καὶ διψῶμεν<sup>b</sup> καὶ γυμνιτεύομεν<sup>c</sup> καὶ κολαφίζόμεθα<sup>d</sup>  
 καὶ ἀστατοῦμεν<sup>e</sup><sup>12</sup> καὶ κοπιῶμεν<sup>a</sup> ἐργαζόμενοι<sup>b</sup> ταῖς ἰδίαις χερσίν.  
 λοιδορούμενοι<sup>c</sup> εὐλογοῦμεν,<sup>d</sup> διωκόμενοι<sup>e</sup> ἀνεχόμεθα,<sup>f</sup><sup>13</sup> ἁδυσφημούμενοι<sup>a</sup>  
 παρακαλοῦμεν.<sup>b</sup> ὡς περικαθάρματα<sup>c</sup> τοῦ κόσμου ἐγενήθημεν,<sup>d</sup> πάντων  
 περίψημα<sup>e</sup> ἕως ἄρτι.<sup>14</sup> Οὐκ ἐντρέπων<sup>a</sup> ὑμᾶς γράφω<sup>b</sup> ταῦτα, ἀλλ' ὡς τέκνα μου  
 ἀγαπητὰ ἁνουθετῶν.<sup>c</sup><sup>15</sup> ἐὰν γὰρ μυρίους<sup>a</sup> παιδαγωγούς<sup>b</sup> ἔχητε<sup>c</sup> ἐν Χριστῷ, ἀλλ'  
 οὐ πολλοὺς πατέρας, ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἐγὼ ὑμᾶς  
 ἐγέννησα.<sup>d</sup><sup>16</sup> παρακαλῶ<sup>a</sup> οὖν ὑμᾶς, μιμηταί<sup>b</sup> μου γίνεσθε.<sup>c</sup><sup>17</sup> διὰ τοῦτο

- 10 a nominative masculine plural μωρός *foolish*  
 b nominative masculine plural φρόνιμος *wise*  
 c nominative masculine plural ἀσθενής *weak*  
 d nominative masculine plural ἰσχυρός *powerful*  
 e nominative masculine plural ἔνδοξος *honored*  
 f nominative masculine plural ἄτιμος *without honor*  
 11 a present active indicative 1st plural πεινάω *to be hungry*  
 b present active indicative 1st plural διψάω *to be thirsty*  
 c present active indicative 1st plural γυμνιτεύω *to be in ragged clothing*  
 d present passive indicative 1st plural κολαφίζω *to strike with the fists*  
 e present active indicative 1st plural ἀστατέω *to be homeless*

- 12 a present active indicative 1st plural κοπιᾶω *to work*  
 b present middle participle nominative masculine plural  
 c present passive participle nominative masculine plural λοιδορέω *to insult*  
 d present active indicative 1st plural  
 e present passive participle nominative masculine plural  
 f present middle indicative 1st plural ἀνέχομαι *to put up with*  
 13 a present passive participle nominative masculine plural δυσφημέω *to be slandered*  
 b present active indicative 1st plural  
 c nominative neuter plural περικάθαρμα *scum*  
 d aorist passive indicative 1st plural

- e nominative neuter singular περίψημα *refuse*  
 14 a present active participle nominative masculine singular ἐντρέπω *to cause shame*  
 b present active indicative 1st singular  
 c present active participle nominative masculine singular νουθετέω *to warn*  
 15 a accusative masculine plural μύριοι *ten thousand*  
 b accusative masculine plural παιδαγωγός *guardian*  
 c present active subjunctive 2nd plural  
 d aorist active indicative 1st singular  
 16 a present active indicative 1st singular  
 b nominative masculine plural μιμητής *imitator*  
 c present middle imperative 2nd plural

ἔπεμψα<sup>a</sup> ὑμῖν Τιμόθεον,<sup>b</sup> ὃς ἐστίν<sup>c</sup> ἡ μου τέκνον ἡ ἀγαπητὸν καὶ πιστὸν ἐν κυρίῳ,  
ὃς ὑμᾶς ἀναμνήσει<sup>d</sup> τὰς ὁδοὺς μου τὰς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, καθὼς πανταχοῦ<sup>e</sup> ἐν  
πάσῃ ἐκκλησίᾳ διδάσκω.<sup>f</sup> 18 ὥς μὴ ἐρχομένου<sup>a</sup> δέ μου πρὸς ὑμᾶς ἐφυσιώθησάν<sup>b</sup>  
τινες. 19 ἐλεύσομαι<sup>a</sup> δὲ ταχέως<sup>b</sup> πρὸς ὑμᾶς, ἐὰν ὁ κύριος θελήσῃ,<sup>c</sup> καὶ γνώσομαι<sup>d</sup>  
οὐ τὸν λόγον τῶν πεφυσιωμένων<sup>e</sup> ἀλλὰ τὴν δύναμιν, 20 οὐ γὰρ ἐν λόγῳ ἡ  
βασιλεία τοῦ θεοῦ ἀλλ' ἐν δυνάμει. 21 τί θέλετε;<sup>a</sup> ἐν ῥάβδῳ<sup>b</sup> ἔλθω<sup>c</sup> πρὸς ὑμᾶς, ἢ  
ἐν ἀγάπῃ πνεύματί τε πραΰτητος;<sup>d</sup>

**5** Ὅλως<sup>a</sup> ἀκούεται<sup>b</sup> ἐν ὑμῖν πορνεία,<sup>c</sup> καὶ τοιαύτη πορνεία<sup>d</sup> ἣτις οὐδὲ ἐν τοῖς  
ἔθνεσιν, ὥστε γυναῖκά τινα τοῦ πατρὸς ἔχειν.<sup>e</sup> 2 καὶ ὑμεῖς πεφυσιωμένοι<sup>a</sup>  
ἐστέ,<sup>b</sup> καὶ οὐχὶ μᾶλλον ἐπενθήσατε,<sup>c</sup> ἵνα ἡ ἀρθῇ<sup>d</sup> ἐκ μέσου ὑμῶν ὁ τὸ ἔργον τοῦτο  
ποιήσας;<sup>e</sup> 3 Ἐγὼ μὲν γάρ, ἡ ἀπὸν<sup>a</sup> τῷ σώματι παρὼν<sup>b</sup> δὲ τῷ πνεύματι, ἡδη

|  |  |  |
|--|--|--|
| 17 a aorist active indicative<br>1st singular  | d future middle<br>indicative 1st singular   | e present active infinitive  |
| b accusative masculine<br>singular Τιμόθεος<br><i>Timothy</i>                          | e perfect passive<br>participle genitive<br>masculine plural<br>φυσιώω <i>to puff up</i> | 2 a perfect passive<br>participle nominative<br>masculine plural φυσιώω<br><i>to puff up</i>           |
| c present active<br>indicative 3rd singular  | 21 a present active<br>indicative 2nd plural   | b present active<br>indicative 2nd plural  |
| d future active<br>indicative 3rd singular<br>ἀναμιμνήσκω <i>to</i><br><i>remember</i> | b dative feminine<br>singular ῥάβδος <i>rod</i>  | c aorist active indicative<br>2nd plural πενθέω <i>to</i><br><i>mourn</i>                              |
| e πανταχοῦ <i>everywhere</i>   | c aorist active<br>subjunctive 1st<br>singular   | d aorist passive<br>subjunctive 3rd<br>singular  |
| f present active<br>indicative 1st singular  | d genitive feminine<br>singular πραΰτης<br><i>gentleness</i>                             | e aorist active participle<br>nominative masculine<br>singular   |
| 18 a present middle<br>participle genitive<br>masculine singular                       | <b>Chapter 5</b>   | 3 a present active participle<br>nominative masculine<br>singular ἄπειμι <i>to be</i><br><i>absent</i> |
| b aorist passive<br>indicative 3rd plural<br>φυσιώω <i>to puff up</i>                  | 1 a ὅλως <i>wholly</i>   | b present active participle<br>nominative masculine<br>singular πάρειμι <i>to be</i><br><i>present</i> |
| 19 a future middle<br>indicative 1st singular  | b present passive<br>indicative 3rd singular   |  |
| b ταχέως <i>quickly</i>  | c nominative feminine<br>singular πορνεία <i>sexual</i><br><i>immorality</i>             |  |
| c aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular   | d nominative feminine<br>singular πορνεία <i>sexual</i><br><i>immorality</i>             |  |

κέκρικα<sup>c</sup> ὡς παρῶν<sup>d</sup> τὸν οὕτως τοῦτο κατεργασάμενον<sup>e</sup> <sup>4</sup> ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ, συναχθέντων<sup>a</sup> ὑμῶν καὶ τοῦ ἐμοῦ πνεύματος σὺν τῇ δυνάμει τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ, <sup>5</sup> παραδοῦναι<sup>a</sup> τὸν τοιοῦτον τῷ Σατανᾷ εἰς ὄλεθρον<sup>b</sup> τῆς σαρκός, ἵνα τὸ πνεῦμα σωθῇ<sup>c</sup> ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ ἑκκυρίου. <sup>6</sup> Οὐ καλὸν τὸ καύχημα<sup>a</sup> ὑμῶν. οὐκ οἶδατε<sup>b</sup> ὅτι μικρὰ ζύμη<sup>c</sup> ὅλον τὸ φύραμα<sup>d</sup> ζυμοῖ;<sup>e</sup> <sup>7</sup> ἐκκαθάρατε<sup>a</sup> τὴν παλαιὰν<sup>b</sup> ζύμην,<sup>c</sup> ἵνα ἦτε<sup>d</sup> νέον<sup>e</sup> φύραμα,<sup>f</sup> καθὼς ἐστε<sup>g</sup> ἄζυμοι.<sup>h</sup> καὶ γὰρ τὸ πάσχα<sup>i</sup> ἡμῶν ἐτύθη<sup>j</sup> Χριστός. <sup>8</sup> ὥστε ἐορτάζωμεν,<sup>a</sup> μὴ ἐν ζύμῃ<sup>b</sup> παλαιᾷ<sup>c</sup> μηδὲ ἐν ζύμῃ<sup>d</sup> κακίας<sup>e</sup> καὶ πονηρίας,<sup>f</sup> ἀλλ' ἐν ἀζύμοις<sup>g</sup> εἰλικρινείας<sup>h</sup> καὶ ἀληθείας. <sup>9</sup> Ἐγραψα<sup>a</sup> ὑμῖν ἐν τῇ ἐπιστολῇ<sup>b</sup> μὴ συναναμίγνυσθαι<sup>c</sup> πόρνοις,<sup>d</sup> <sup>10</sup> οὐ πάντως<sup>a</sup> τοῖς πόρνοις<sup>b</sup> τοῦ κόσμου τούτου ἢ

|   |  |  |
|---|--|--|
| c perfect active indicative<br>1st singular   | e present active<br>indicative 3rd singular<br>ζυμόω <i>to leaven</i>                  | b dative feminine<br>singular ζύμη <i>yeast</i>                          |
| d present active participle<br>nominative masculine<br>singular πάρεμι <i>to be present</i>   | 7 a aorist active imperative<br>2nd plural ἐκκαθαίρω <i>to cleanse</i>                 | c dative feminine<br>singular παλαιός <i>old</i>                         |
| e aorist middle participle<br>accusative masculine<br>singular κατεργάζομαι <i>to produce</i> | b accusative feminine<br>singular παλαιός <i>old</i>                                   | d dative feminine<br>singular ζύμη <i>yeast</i>                          |
| 4 a aorist passive participle<br>genitive masculine<br>plural                                 | c accusative feminine<br>singular ζύμη <i>yeast</i>                                    | e genitive feminine<br>singular κακία <i>evil</i>                        |
| 5 a aorist active infinitive  | d present active<br>subjunctive 2nd plural   | f genitive feminine<br>singular πονηρία <i>evil</i>                      |
| b accusative masculine<br>singular ὄλεθρος<br><i>destruction</i>                              | e nominative neuter<br>singular νέος <i>new</i>  | g dative neuter plural<br>ἄζυμος <i>unleavened</i>                       |
| c aorist passive<br>subjunctive 3rd<br>singular   | f nominative neuter<br>singular φύραμα <i>lump</i>                                     | h genitive feminine<br>singular εἰλικρίνεια<br><i>sincerity</i>          |
| 6 a nominative neuter<br>singular καύχημα<br><i>something to boast about</i>                  | g present active<br>indicative 2nd plural  | 9 a aorist active indicative<br>1st singular                             |
| b perfect active indicative<br>2nd plural   | h nominative masculine<br>plural ἄζυμος <i>unleavened</i>                              | b dative feminine<br>singular ἐπιστολή <i>letter</i>                     |
| c nominative feminine<br>singular ζύμη <i>yeast</i>   | i nominative neuter<br>singular πάσχα <i>Passover</i>                                  | c present middle<br>infinitive συναναμίγνυμι<br><i>to associate with</i> |
| d accusative neuter<br>singular φύραμα <i>lump</i>  | j aorist passive indicative<br>3rd singular θύω <i>to kill</i>                         | d dative masculine plural<br>πόρνος <i>a fornicator</i>                  |
|   | 8 a present active<br>subjunctive 1st plural<br>ἐορτάζω <i>to celebrate a festival</i> | 10 a πάντως <i>surely</i>  |
|   |  | b dative masculine<br>plural πόρνος <i>a fornicator</i>                  |

τοῖς πλεονέκταις<sup>c</sup> ἢ καὶ ἄρπαξιν<sup>d</sup> ἢ εἰδωλολάτραις,<sup>e</sup> ἐπεὶ<sup>f</sup> ὠφείλετε<sup>g</sup> ἄρα ἐκ τοῦ κόσμου ἐξελθεῖν.<sup>h</sup> <sup>11</sup> νῦν δὲ ἔγραψα<sup>a</sup> ὑμῖν μὴ συναναμίγνυσθαι<sup>b</sup> ἐάν τις ἀδελφὸς ὀνομαζόμενος<sup>c</sup> ἢ<sup>d</sup> πόρνος<sup>e</sup> ἢ πλεονέκτης<sup>f</sup> ἢ εἰδωλολάτρης<sup>g</sup> ἢ λοιδορὸς<sup>h</sup> ἢ μέθυσος<sup>i</sup> ἢ ἄρπαξ,<sup>j</sup> τῷ τοιούτῳ μηδὲ συνεσθίειν.<sup>k</sup> <sup>12</sup> τί γάρ ἢ μοι τοὺς ἔξω κρίνεις;<sup>a</sup> οὐχὶ τοὺς ἔσω<sup>b</sup> ὑμεῖς κρίνετε,<sup>c</sup> <sup>13</sup> τοὺς δὲ ἔξω ὁ θεὸς ἢ κρίνει;<sup>a</sup> ἢ ἐξάρατε<sup>b</sup> τὸν πονηρὸν ἐξ ὑμῶν αὐτῶν.

**6** Τολμᾷ<sup>a</sup> τις ὑμῶν πράγμα<sup>b</sup> ἔχων<sup>c</sup> πρὸς τὸν ἕτερον κρίνεσθαι<sup>d</sup> ἐπὶ τῶν ἀδίκων,<sup>e</sup> καὶ οὐχὶ ἐπὶ τῶν ἀγίων; <sup>2</sup> ἢ οὐκ οἶδατε<sup>a</sup> ὅτι οἱ ἅγιοι τὸν κόσμον κρινοῦσιν;<sup>b</sup> καὶ εἰ ἐν ὑμῖν κρίνεται<sup>c</sup> ὁ κόσμος, ἀνάξιοί<sup>d</sup> ἐστε<sup>e</sup> κριτηρίων<sup>f</sup> ἐλαχίστων;<sup>g</sup> <sup>3</sup> οὐκ οἶδατε<sup>a</sup> ὅτι ἀγγέλους κρινοῦμεν,<sup>b</sup> μήτιγε<sup>c</sup> βιωτικά;<sup>d</sup> <sup>4</sup> βιωτικά<sup>a</sup> μὲν οὖν

|  |   |  |
|--|---|--|
| c dative masculine plural πλεονέκτης <i>greedy person</i>                                | g nominative masculine singular εἰδωλολάτρης <i>idolater</i>    | c present active participle nominative masculine singular  |
| d dative masculine plural ἄρπαξ <i>swindling</i>   | h nominative masculine singular λοιδορὸς <i>slanderer</i>       | d present passive infinitive                               |
| e dative masculine plural εἰδωλολάτρης <i>idolater</i>                                   | i nominative masculine singular μέθυσος <i>drunkard</i>         | e genitive masculine plural ἀδικος <i>unjust</i>           |
| f ἐπεὶ <i>since</i>  | j nominative masculine singular ἄρπαξ <i>swindling</i>          | 2 a perfect active indicative 2nd plural                   |
| g imperfect active indicative 2nd plural   | k present active infinitive συνεσθίω <i>to eat with</i>         | b future active indicative 3rd plural                      |
| h aorist active infinitive   | 12 a present active infinitive ἔσω <i>in</i>                    | c present passive indicative 3rd singular                  |
| 11 a aorist active indicative 1st singular   | b ἔσω <i>in</i>   | d nominative masculine plural ἀνάξιος <i>not competent</i> |
| b present middle infinitive συναναμίγνυμι <i>to associate with</i>                       | c present active indicative 2nd plural                          | e present active indicative 2nd plural                     |
| c present passive participle nominative masculine singular ὀνομάζω <i>to give a name</i> | 13 a present active indicative 3rd singular                     | f genitive neuter plural κριτήριον <i>court of law</i>     |
| d present active subjunctive 3rd singular  | b aorist active imperative 2nd plural ἐξάιρω <i>to expel</i>    | g genitive neuter plural ἐλάχιστος <i>least</i>            |
| e nominative masculine singular πόρνος <i>a fornicator</i>                               | <b>Chapter 6</b>  | 3 a perfect active indicative 2nd plural                   |
| f nominative masculine singular πλεονέκτης <i>greedy person</i>                          | 1 a present active indicative 3rd singular τολμᾷ <i>to dare</i> | b future active indicative 1st plural                      |
|  | b accusative neuter singular πράγμα <i>thing</i>                | c μήτιγε <i>how much more</i>                              |
|  |   | d accusative neuter plural βιωτικός <i>of this life</i>    |
|  |   | 4 a accusative neuter plural βιωτικός <i>of this life</i>  |

κριτήρια<sup>b</sup> ἐὰν ἔχητε,<sup>c</sup> τοὺς ἐξουθενημένους<sup>d</sup> ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, τούτους καθίζετε;<sup>e</sup>  
<sup>5</sup> πρὸς ἐντροπὴν<sup>a</sup> ὑμῖν λέγω.<sup>b</sup> οὕτως οὐκ ἔνι<sup>c</sup> ἐν ὑμῖν ᾧ οὐδεὶς σοφὸς<sup>d</sup> ὃς  
δυνήσεται<sup>e</sup> διακρίναι<sup>f</sup> ἀνὰ<sup>g</sup> μέσον τοῦ ᾧ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, <sup>6</sup> ἀλλὰ ἀδελφὸς μετὰ  
ἀδελφοῦ κρίνεται,<sup>a</sup> καὶ τοῦτο ἐπὶ ἀπίστων;<sup>b</sup> <sup>7</sup> ἤδη μὲν ᾧ οὖν ὅλως<sup>a</sup> ἤττημα<sup>b</sup> ὑμῖν  
ἐστίν<sup>c</sup> ὅτι κρίματα<sup>d</sup> ἔχετε<sup>e</sup> μεθ' ἑαυτῶν· διὰ τί οὐχὶ μᾶλλον ἀδικεῖσθε;<sup>f</sup> διὰ τί  
οὐχὶ μᾶλλον ἀποστερεῖσθε;<sup>g</sup> <sup>8</sup> ἀλλὰ ὑμεῖς ἀδικεῖτε<sup>a</sup> καὶ ἀποστερεῖτε,<sup>b</sup> καὶ ᾧ τοῦτο  
ἀδελφούς. <sup>9</sup> Ἡ οὐκ οἶδατε<sup>a</sup> ὅτι ἄδικοι<sup>b</sup> ᾧ θεοῦ βασιλείαν ὃ κληρονομήσουσιν;<sup>c</sup>  
μὴ πλανᾷσθε.<sup>d</sup> οὔτε πόρνοι<sup>e</sup> οὔτε εἰδωλολάτραι<sup>f</sup> οὔτε μοιχοὶ<sup>g</sup> οὔτε μαλακοὶ<sup>h</sup> οὔτε  
ἀρσενοκοῖται<sup>i</sup> <sup>10</sup> οὔτε ᾧ κλέπται<sup>a</sup> οὔτε πλεονέκται,<sup>b</sup> ᾧ οὐ μέθυσοι,<sup>c</sup> οὐ λοῖδοροι,<sup>d</sup>  
οὐχ ἄρπαγες<sup>e</sup> βασιλείαν ᾧ θεοῦ κληρονομήσουσιν.<sup>f</sup> <sup>11</sup> καὶ ταῦτά τινες ἤτε.<sup>a</sup> ἀλλὰ

|   |   |  |
|---|---|--|
| b accusative neuter plural<br>κριτήριον <i>court of law</i>   | 7 a ὅλως <i>wholly</i>  | f nominative masculine<br>plural εἰδωλολάτρης<br><i>idolater</i>                             |
| c present active<br>subjunctive 2nd plural  | b nominative neuter<br>singular ἤττημα <i>loss</i>                        | g nominative masculine<br>plural μοιχός <i>adulterer</i>                                     |
| d perfect passive<br>participle accusative<br>masculine plural<br>ἐξουθενέω <i>to treat with<br/>contempt</i> | c present active<br>indicative 3rd singular                               | h nominative masculine<br>plural μαλακός <i>fine</i>   |
| e present active<br>indicative 2nd plural   | d accusative neuter plural<br>κρίμα <i>judgment</i>                       | i nominative masculine<br>plural ἀρσενοκοίτης <i>one<br/>engaging in homosexual<br/>acts</i> |
| 5 a accusative feminine<br>singular ἐντροπή <i>shame</i>  | e present active<br>indicative 2nd plural<br>ἀδικέω <i>to do wrong</i>    | 10 a nominative masculine<br>plural κλέπτης <i>thief</i>                                     |
| b present active<br>indicative 1st singular   | f present passive<br>indicative 2nd plural<br>ἀποστερέω <i>to defraud</i> | b nominative masculine<br>plural πλεονέκτης<br><i>greedy person</i>                          |
| c present active<br>indicative 3rd singular<br>ἐνι <i>there is</i>  | 8 a present active<br>indicative 2nd plural<br>ἀδικέω <i>to do wrong</i>  | c nominative masculine<br>plural μέθυσος<br><i>drunkard</i>                                  |
| d nominative masculine<br>singular σοφός <i>wise</i>  | b present active<br>indicative 2nd plural<br>ἀποστερέω <i>to defraud</i>  | d nominative masculine<br>plural λοῖδορος<br><i>slanderer</i>                                |
| e future middle<br>indicative 3rd singular  | 9 a perfect active indicative<br>2nd plural                               | e nominative masculine<br>plural ἄρπαξ <i>swindling</i>                                      |
| f aorist active infinitive<br>διακρίνω <i>to make a<br/>distinction</i>                                       | b nominative masculine<br>plural ἄδικος <i>unjust</i>                     | f future active<br>indicative 3rd plural<br>κληρονομέω <i>to inherit</i>                     |
| g ἀνά <i>each</i>   | c future active indicative<br>3rd plural κληρονομέω <i>to<br/>inherit</i> | 11 a imperfect active<br>indicative 2nd plural   |
| 6 a present passive<br>indicative 3rd singular  | d present passive<br>imperative 2nd plural                                |  |
| b genitive masculine<br>plural ἄπιστος<br><i>unbelieving</i>  | e nominative masculine<br>plural πόρνος <i>a<br/>fornicator</i>           |  |

ἀπελούσασθε,<sup>b</sup> ἀλλὰ ἡγιασθητε,<sup>c</sup> ἀλλὰ ἐδικαιώθητε<sup>d</sup> ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου  
 Ἰησοῦ καὶ ἐν τῷ πνεύματι τοῦ θεοῦ ἡμῶν.<sup>12</sup> Πάντα μοι ἔξεστιν.<sup>a</sup> ἀλλ' οὐ πάντα  
 συμφέρει.<sup>b</sup> πάντα μοι ἔξεστιν.<sup>c</sup> ἀλλ' οὐκ ἐγὼ ἐξουσιασθήσομαι<sup>d</sup> ὑπό τινος.<sup>13</sup> τὰ  
 βρώματα<sup>a</sup> τῇ κοιλίᾳ,<sup>b</sup> καὶ ἡ κοιλία<sup>c</sup> τοῖς βρώμασιν.<sup>d</sup> ὁ δὲ θεὸς καὶ ταύτην καὶ  
 ταῦτα καταργήσει.<sup>e</sup> τὸ δὲ σῶμα οὐ τῇ πορνείᾳ<sup>f</sup> ἀλλὰ τῷ κυρίῳ, καὶ ὁ κύριος τῷ  
 σώματι.<sup>14</sup> ὁ δὲ θεὸς καὶ τὸν κύριον ἡγειρεν<sup>a</sup> καὶ ἡμᾶς ἐξεγερεῖ<sup>b</sup> διὰ τῆς δυνάμεως  
 αὐτοῦ.<sup>15</sup> οὐκ οἶδατε<sup>a</sup> ὅτι τὰ σώματα ὑμῶν μέλη Χριστοῦ ἐστίν;<sup>b</sup> ἄρας<sup>c</sup> οὖν τὰ  
 μέλη τοῦ Χριστοῦ ποιήσω<sup>d</sup> πόρνης<sup>e</sup> μέλη; μὴ γένοιτο.<sup>f</sup><sup>16</sup> ἢ οὐκ οἶδατε<sup>a</sup> ὅτι ὁ  
 κολλώμενος<sup>b</sup> τῇ πόρνῃ<sup>c</sup> ἐν σῶμά ἐστιν;<sup>d</sup> Ἔσονται<sup>e</sup> γάρ, φησίν,<sup>f</sup> οἱ δύο εἰς σάρκα  
 μίαν.<sup>17</sup> ὁ δὲ κολλώμενος<sup>a</sup> τῷ κυρίῳ ἐν πνεύμα<sup>b</sup> ἐστίν.<sup>c</sup><sup>18</sup> φεύγετε<sup>a</sup> τὴν  
 πορνείαν.<sup>b</sup> πᾶν ἁμάρτημα<sup>c</sup> ὃ ἐὰν ποιήσῃ<sup>d</sup> ἄνθρωπος ἐκτὸς<sup>e</sup> τοῦ σώματός ἐστιν,<sup>f</sup> ὁ

|  |  |   |
|--|--|---|
| b aorist middle<br>indicative 2nd plural<br><i>ἀπολούομαι to wash<br/>away</i>         | e future active<br>indicative 3rd singular<br><i>καταργέω to nullify</i>                     | c dative feminine<br>singular <i>πόρνη<br/>prostitute</i>                                       |
| c aorist passive<br>indicative 2nd plural<br><i>ἁγιάζω to sanctify</i>                 | f dative feminine<br>singular <i>πορνεία sexual<br/>immorality</i>                           | d present active<br>indicative 3rd singular   |
| d aorist passive<br>indicative 2nd plural  | 14 a aorist active indicative<br>3rd singular  | e future middle<br>indicative 3rd plural  |
| 12 a present active<br>indicative 3rd singular   | b future active<br>indicative 3rd singular<br><i>ἐξεγείρω to raise</i>                       | f present active<br>indicative 3rd singular   |
| b present active<br>indicative 3rd singular<br><i>συμφέρω to bring<br/>together</i>    | 15 a perfect active<br>indicative 2nd plural   | 17 a present passive<br>participle nominative<br>masculine singular<br><i>κολλάομαι to join</i> |
| c present active<br>indicative 3rd singular  | b present active<br>indicative 3rd singular  | b present active<br>indicative 3rd singular   |
| d future passive<br>indicative 1st singular<br><i>ἐξουσιάζω to have<br/>power over</i> | c aorist active participle<br>nominative masculine<br>singular                               | 18 a present active<br>imperative 2nd plural<br><i>φεύγω flee</i>                               |
| 13 a nominative neuter<br>plural <i>βρῶμα food</i>                                     | d aorist active<br>subjunctive 1st<br>singular   | b accusative feminine<br>singular <i>πορνεία sexual<br/>immorality</i>                          |
| b dative feminine<br>singular <i>κοιλία any<br/>and all internal organs</i>            | e genitive feminine<br>singular <i>πόρνη<br/>prostitute</i>                                  | c nominative neuter<br>singular <i>ἁμάρτημα sin</i>   |
| c nominative feminine<br>singular <i>κοιλία any<br/>and all internal organs</i>        | f aorist middle optative<br>3rd singular   | d aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular  |
| d dative neuter plural<br><i>βρῶμα food</i>  | 16 a perfect active<br>indicative 2nd plural   | e <i>ἐκτός outside</i>  |
|  | b present passive<br>participle nominative<br>masculine singular<br><i>κολλάομαι to join</i> | f present active<br>indicative 3rd singular   |



δὲ πορνεύων<sup>g</sup> εἰς τὸ ἴδιον σῶμα ἀμαρτάνει.<sup>h</sup> <sup>19</sup> ἢ οὐκ οἶδατε<sup>a</sup> ὅτι τὸ σῶμα ὑμῶν  
ναὸς τοῦ ἐν ὑμῖν ἁγίου πνεύματος ἐστίν,<sup>b</sup> οὗ ἔχετε<sup>c</sup> ἀπὸ θεοῦ; καὶ οὐκ ἐστὲ<sup>d</sup>  
ἐαυτῶν, <sup>20</sup> ἡγοράσθητε<sup>a</sup> γὰρ τιμῆς· δοξάσατε<sup>b</sup> δὴ<sup>c</sup> τὸν θεὸν ἐν τῷ σώματι ᾧ ὑμῶν.

**7** Περὶ δὲ ὧν ἔγραψατε,<sup>a</sup> καλὸν ἀνθρώπῳ γυναικὸς μὴ ἄπτεσθαι.<sup>b</sup> <sup>2</sup> διὰ δὲ τὰς  
πορνείας<sup>a</sup> ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα ἔχέτω,<sup>b</sup> καὶ ἐκάστη τὸν ἴδιον ἄνδρα  
ἔχέτω.<sup>c</sup> <sup>3</sup> τῇ γυναικὶ ὁ ἀνὴρ τὴν ὀφειλὴν<sup>a</sup> ἀποδιδότω,<sup>b</sup> ὁμοίως δὲ καὶ ἡ γυνὴ τῷ  
ἀνδρί. <sup>4</sup> ἡ γυνὴ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει<sup>a</sup> ἀλλὰ ὁ ἀνὴρ· ὁμοίως δὲ καὶ ὁ  
ἀνὴρ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει<sup>b</sup> ἀλλὰ ἡ γυνή. <sup>5</sup> μὴ ἀποστερεῖτε<sup>a</sup>  
ἀλλήλους, εἰ μήτι<sup>b</sup> ἂν ἐκ συμφώνου<sup>c</sup> πρὸς καιρὸν ἵνα ἴνα ἴνα σχολάσητε<sup>d</sup> τῇ προσευχῇ  
καὶ πάλιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἤτε,<sup>e</sup> ἵνα μὴ πειράζῃ<sup>f</sup> ὑμᾶς ὁ Σατανᾶς διὰ τὴν ἀκρασίαν<sup>g</sup>  
ὑμῶν. <sup>6</sup> τοῦτο δὲ λέγω<sup>a</sup> κατὰ συγγνώμην,<sup>b</sup> οὐ κατ' ἐπιταγὴν.<sup>c</sup> <sup>7</sup> θέλω<sup>a</sup> ἵνα δὲ  
πάντας ἀνθρώπους εἶναι<sup>b</sup> ὡς καὶ ἑμαυτόν· ἀλλὰ ἕκαστος ἴδιον ἔχει<sup>c</sup> χάρισμα<sup>d</sup>

|   |  |   |
|---|--|---|
| g present active<br>participle nominative<br>masculine singular<br>πορνεύω <i>to commit<br/>fornication</i> | b present active<br>imperative 3rd singular  | e present active<br>subjunctive 2nd plural                                |
| h present active<br>indicative 3rd singular   | c present active<br>imperative 3rd singular  | f present active<br>subjunctive 3rd<br>singular                           |
| 19 a perfect active<br>indicative 2nd plural  | 3 a accusative feminine<br>singular ὀφειλή <i>debt</i>                                   | g accusative feminine<br>singular ἀκρασία <i>lack of<br/>self-control</i> |
| b present active<br>indicative 3rd singular   | b present active<br>imperative 3rd singular  | 6 a present active<br>indicative 1st singular                             |
| c present active<br>indicative 2nd plural   | 4 a present active<br>indicative 3rd singular<br>ἐξουσιάζω <i>to have power<br/>over</i> | b accusative feminine<br>singular συγγνώμη<br><i>concession</i>           |
| d present active<br>indicative 2nd plural   | b present active<br>indicative 3rd singular<br>ἐξουσιάζω <i>to have power<br/>over</i>   | c accusative feminine<br>singular ἐπιταγή<br><i>command</i>               |
| 20 a aorist passive<br>indicative 2nd plural  | 5 a present active<br>imperative 2nd plural<br>ἀποστερέω <i>to defraud</i>               | 7 a present active<br>indicative 1st singular                             |
| b aorist active<br>imperative 2nd plural  | b μήτι [ <i>interrogative<br/>particle</i> ]   | b present active infinitive   |
| c δὴ <i>indeed</i>  | c genitive neuter singular<br>σύμφωνος <i>mutually<br/>consenting</i>                    | c present active<br>indicative 3rd singular                               |
| <b>Chapter 7</b>  | d aorist active<br>subjunctive 2nd plural<br>σχολάζω <i>to devote<br/>oneself to</i>     | d accusative neuter<br>singular χάρισμα<br><i>gracious gift</i>           |
| 1 a aorist active indicative<br>2nd plural  |  |   |
| b present middle<br>infinitive  |  |   |
| 2 a accusative feminine<br>plural πορνεία <i>sexual<br/>immorality</i>                                      |  |   |

ἐκ θεοῦ, ὁ μὲν οὕτως, ὁ δὲ οὕτως. <sup>8</sup> Λέγω<sup>a</sup> δὲ τοῖς ἀγάμοις<sup>b</sup> καὶ ταῖς χήραις,<sup>c</sup> καλὸν αὐτοῖς ἐὰν μείνωσιν<sup>d</sup> ὡς καὶ γώ. <sup>9</sup> εἰ δὲ οὐκ ἐγκρατεύονται,<sup>a</sup> γαμησάτωσαν,<sup>b</sup> κρεῖττον<sup>c</sup> γάρ ἐστιν<sup>d</sup> ἢ γαμῆσαι<sup>e</sup> ἢ πυροῦσθαι.<sup>f</sup> <sup>10</sup> Τοῖς δὲ γεγαμηκόσιν<sup>a</sup> παραγγέλλω,<sup>b</sup> οὐκ ἐγὼ ἀλλὰ ὁ κύριος, γυναῖκα ἀπὸ ἀνδρὸς μὴ χωρισθῆναι—<sup>c</sup> <sup>11</sup> ἐὰν δὲ καὶ χωρισθῇ,<sup>a</sup> μενέτω<sup>b</sup> ἄγαμος<sup>c</sup> ἢ τῷ ἀνδρὶ καταλλαγήτω—<sup>d</sup> καὶ ἄνδρα γυναῖκα μὴ ἀφιέναι.<sup>e</sup> <sup>12</sup> Τοῖς δὲ λοιποῖς ἴλέγω<sup>a</sup> ἐγώ, οὐχ ὁ κύριος· εἴ τις ἀδελφὸς γυναῖκα ἔχει<sup>b</sup> ἄπιστον,<sup>c</sup> καὶ αὕτη συνευδοκεῖ<sup>d</sup> οἰκεῖν<sup>e</sup> μετ' αὐτοῦ, μὴ ἀφιέτω<sup>f</sup> αὐτήν. <sup>13</sup> καὶ γυνή ἔστι τις ἔχει<sup>a</sup> ἄνδρα ἄπιστον,<sup>b</sup> καὶ οὗτος συνευδοκεῖ<sup>c</sup> οἰκεῖν<sup>d</sup> μετ' αὐτῆς, μὴ ἀφιέτω<sup>e</sup> τὸν ἄνδρα. <sup>14</sup> ἡγίασται<sup>a</sup> γὰρ ὁ ἀνὴρ ὁ ἄπιστος<sup>b</sup> ἐν τῇ γυναικί, καὶ ἡγίασται<sup>c</sup> ἡ γυνή ἡ ἄπιστος<sup>d</sup> ἐν τῷ ἀδελφῷ. ἐπεὶ<sup>e</sup> ἄρα τὰ τέκνα ὑμῶν ἀκάθαρτά ἐστιν,<sup>f</sup> νῦν δὲ ἁγιά

- 8 a present active  
indicative 1st singular  
b dative masculine plural  
ἀγαμος *unmarried*  
c dative feminine plural  
χήρα *widow*  
d aorist active  
subjunctive 3rd plural  
9 a present middle  
indicative 3rd plural  
ἐγκρατεύομαι *to have control*  
b aorist active imperative  
3rd plural γαμέω *to marry*  
c nominative neuter  
singular κρεῖττων *better*  
d present active  
indicative 3rd singular  
e aorist active infinitive  
γαμέω *to marry*  
f present passive  
infinitive πυρόμαι *to burn*  
10 a perfect active  
participle dative  
masculine plural  
γαμέω *to marry*  
b present active  
indicative 1st singular  
c aorist passive  
infinitive χωρίζω *to divide*

- 11 a aorist passive  
subjunctive 3rd  
singular χωρίζω *to divide*  
b present active  
imperative 3rd  
singular  
c nominative feminine  
singular ἄγαμος  
*unmarried*  
d aorist passive  
imperative 3rd  
singular καταλλάσσω *to reconcile*  
e present active  
infinitive  
12 a present active  
indicative 1st singular  
b present active  
indicative 3rd singular  
c accusative feminine  
singular ἄπιστος  
*unbelieving*  
d present active  
indicative 3rd singular  
συνευδοκέω *to approve of*  
e present active  
infinitive οἰκέω *to live*  
f present active  
imperative 3rd  
singular

- 13 a present active  
indicative 3rd singular  
b accusative masculine  
singular ἄπιστος  
*unbelieving*  
c present active  
indicative 3rd singular  
συνευδοκέω *to approve of*  
d present active  
infinitive οἰκέω *to live*  
e present active  
imperative 3rd  
singular  
14 a perfect passive  
indicative 3rd singular  
ἀγιάζω *to sanctify*  
b nominative masculine  
singular ἄπιστος  
*unbelieving*  
c perfect passive  
indicative 3rd singular  
ἀγιάζω *to sanctify*  
d nominative feminine  
singular ἄπιστος  
*unbelieving*  
e ἐπεὶ *since*  
f present active  
indicative 3rd singular

ἐστιν.<sup>g 15</sup> εἰ δὲ ὁ ἄπιστος<sup>a</sup> χωρίζεται,<sup>b</sup> χωριζέσθω.<sup>c</sup> οὐ δεδούλωται<sup>d</sup> ὁ ἀδελφὸς ἢ ἡ ἀδελφή<sup>e</sup> ἐν τοῖς τοιούτοις, ἐν δὲ εἰρήνῃ κέκληκεν<sup>f</sup> ἡμᾶς ὁ θεός. <sup>16</sup> τί γὰρ οἶδας,<sup>a</sup> γύναι, εἰ τὸν ἄνδρα σώσεις;<sup>b</sup> ἢ τί οἶδας,<sup>c</sup> ἄνερ, εἰ τὴν γυναῖκα σώσεις;<sup>d</sup> <sup>17</sup> Εἰ μὴ ἐκάστω ὡς ἔμέρισεν<sup>a</sup> ὁ κύριος, ἕκαστον ὡς κέκληκεν<sup>b</sup> ὁ θεός, οὕτως περιπατεῖτω.<sup>c</sup> καὶ οὕτως ἐν ταῖς ἐκκλησίαις πάσαις διατάσσομαι.<sup>d</sup> <sup>18</sup> περιτετμημένος<sup>a</sup> τις ἐκλήθη;<sup>b</sup> μὴ ἐπισπάσθω.<sup>c</sup> ἐν ἀκροβυστίᾳ<sup>d</sup> κέκληταί<sup>e</sup> τις; μὴ περιτεμνέσθω.<sup>f</sup> <sup>19</sup> ἡ περιτομὴ οὐδὲν ἐστιν,<sup>a</sup> καὶ ἡ ἀκροβυστία<sup>b</sup> οὐδὲν ἐστιν,<sup>c</sup> ἀλλὰ τήρησις<sup>d</sup> ἐντολῶν θεοῦ. <sup>20</sup> ἕκαστος ἐν τῇ κλήσει<sup>a</sup> ἢ ἐκλήθη<sup>b</sup> ἐν ταύτῃ μενέτω.<sup>c</sup> <sup>21</sup> Δοῦλος ἐκλήθη;<sup>a</sup> μὴ σοι μελέτω.<sup>b</sup> ἀλλ' εἰ καὶ δύνασαι<sup>c</sup> ἐλεύθερος<sup>d</sup> γενέσθαι,<sup>e</sup> μᾶλλον χρῆσαι.<sup>f</sup> <sup>22</sup> ὁ γὰρ ἐν κυρίῳ κληθεὶς<sup>a</sup> δοῦλος

|  |   |   |
|--|---|---|
| g present active<br>indicative 3rd singular                              | b perfect active<br>indicative 3rd singular   | c present active<br>indicative 3rd singular                                 |
| 15 a nominative masculine<br>singular ἄπιστος<br><i>unbelieving</i>      | c present active<br>imperative 3rd<br>singular  | d nominative feminine<br>singular τήρησις <i>jail</i>                       |
| b present passive<br>indicative 3rd singular<br>χωρίζω <i>to divide</i>  | d present middle<br>indicative 1st singular<br>διατάσσω <i>to command</i>                             | 20 a dative feminine<br>singular κλησις <i>call</i>                         |
| c present passive<br>imperative 3rd<br>singular χωρίζω <i>to divide</i>  | 18 a perfect passive<br>participle nominative<br>masculine singular<br>περιτέμνω <i>to circumcise</i> | b aorist passive<br>indicative 3rd singular                                 |
| d perfect passive<br>indicative 3rd singular<br>δουλόω <i>to enslave</i> | b aorist passive<br>indicative 3rd singular   | c present active<br>imperative 3rd<br>singular                              |
| e nominative feminine<br>singular ἀδελφή <i>sister</i>                   | c present middle<br>imperative 3rd<br>singular ἐπισπάομαι <i>to conceal circumcision</i>              | 21 a aorist passive<br>indicative 2nd<br>singular                           |
| f perfect active<br>indicative 3rd singular                              | d dative feminine<br>singular ἀκροβυστία<br><i>uncircumcision</i>                                     | b present active<br>imperative 3rd<br>singular μέλει <i>it is a care</i>    |
| 16 a perfect active<br>indicative 2nd<br>singular                        | e perfect passive<br>indicative 3rd singular  | c present middle<br>indicative 2nd<br>singular                              |
| b future active<br>indicative 2nd<br>singular                            | f present passive<br>imperative 3rd<br>singular περιτέμνω <i>to circumcise</i>                        | d nominative masculine<br>singular ἐλεύθερος <i>free</i>                    |
| c perfect active<br>indicative 2nd<br>singular                           | 19 a present active<br>indicative 3rd singular  | e aorist middle<br>infinitive   |
| d future active<br>indicative 2nd<br>singular                            | b nominative feminine<br>singular ἀκροβυστία<br><i>uncircumcision</i>                                 | f aorist middle<br>imperative 2nd<br>singular χράομαι <i>to make use of</i> |
| 17 a aorist active indicative<br>3rd singular μερίζω <i>to give</i>      |   | 22 a aorist passive<br>participle nominative<br>masculine singular          |

ἀπελεύθερος<sup>b</sup> κυρίου ἐστίν.<sup>c</sup> ὁμοίως ὁ ἐλεύθερος<sup>d</sup> κληθεῖς<sup>e</sup> δοῦλός ἐστιν<sup>f</sup>  
 Χριστοῦ. <sup>23</sup> τιμῆς ἡγοράσθητε.<sup>a</sup> μὴ γίνεσθε<sup>b</sup> δοῦλοι ἀνθρώπων. <sup>24</sup> ἕκαστος ἐν ᾧ  
 ἐκλήθη,<sup>a</sup> ἀδελφοί, ἐν τούτῳ μενέτω<sup>b</sup> παρὰ θεῶ. <sup>25</sup> Περὶ δὲ τῶν παρθένων<sup>a</sup>  
 ἐπιταγὴν<sup>b</sup> κυρίου οὐκ ἔχω,<sup>c</sup> γνώμην<sup>d</sup> δὲ δίδωμι<sup>e</sup> ὡς ἡλεημένος<sup>f</sup> ὑπὸ κυρίου  
 πιστὸς εἶναι.<sup>g</sup> <sup>26</sup> νομίζω<sup>a</sup> οὖν τοῦτο καλὸν ὑπάρχειν<sup>b</sup> διὰ τὴν ἐνεστῶσαν<sup>c</sup>  
 ἀνάγκην,<sup>d</sup> ὅτι καλὸν ἀνθρώπῳ τὸ οὕτως εἶναι.<sup>e</sup> <sup>27</sup> δέδεσαι<sup>a</sup> γυναικί; μὴ ζήτη<sup>b</sup>  
 λύσιν.<sup>c</sup> λέλυσαι<sup>d</sup> ἀπὸ γυναικός; μὴ ζήτη<sup>e</sup> γυναῖκα. <sup>28</sup> ἐὰν δὲ καὶ ὁ γαμήσης,<sup>a</sup> οὐχ  
 ἡμαρτες.<sup>b</sup> καὶ ἐὰν γήμη<sup>c</sup> ἡ παρθένος,<sup>d</sup> οὐχ ἡμαρτεν.<sup>e</sup> θλίψιν δὲ τῇ σαρκὶ ἔξουσιν<sup>f</sup>  
 οἱ τοιοῦτοι, ἐγὼ δὲ ὑμῶν φείδομαι.<sup>g</sup> <sup>29</sup> τοῦτο δὲ φημι,<sup>a</sup> ἀδελφοί, ὁ καιρὸς  
 συνεσταλμένος<sup>b</sup> ἐστίν.<sup>c</sup> τὸ λοιπὸν ἵνα καὶ οἱ ἔχοντες<sup>d</sup> γυναῖκας ὡς μὴ ἔχοντες<sup>e</sup>

|   |   |  |
|---|---|--|
| b nominative masculine<br>singular ἀπελεύθερος<br><i>freedman</i> | g present active<br>infinitive  | b aorist active indicative<br>2nd singular   |
| c present active<br>indicative 3rd singular                       | 26 a present active<br>indicative 1st singular<br>νομίζω <i>to think</i>                        | c aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular γαμέω <i>to</i><br><i>marry</i>                 |
| d nominative masculine<br>singular ἐλεύθερος <i>free</i>          | b present active<br>infinitive  | d nominative feminine<br>singular παρθένος <i>virgin</i>                                       |
| e aorist passive<br>participle nominative<br>masculine singular   | c perfect active<br>participle accusative<br>feminine singular<br>ἐνίστημι <i>to be present</i> | e aorist active indicative<br>3rd singular   |
| f present active<br>indicative 3rd singular                       | d accusative feminine<br>singular ἀνάγκη<br><i>necessity</i>                                    | f future active<br>indicative 3rd plural   |
| 23 a aorist passive<br>indicative 2nd plural                      | e present active<br>infinitive  | g present middle<br>indicative 1st singular<br>φείδομαι <i>to spare</i>                        |
| b present middle<br>imperative 2nd plural                         | 27 a perfect passive<br>indicative 2nd<br>singular  | 29 a present active<br>indicative 1st singular   |
| 24 a aorist passive<br>indicative 3rd singular                    | b present active<br>imperative 2nd<br>singular  | b perfect passive<br>participle nominative<br>masculine singular<br>συστέλλω <i>to wrap up</i> |
| b present active<br>imperative 3rd<br>singular                    | c accusative feminine<br>singular λύσις <i>divorce</i>  | c present active<br>indicative 3rd singular  |
| 25 a genitive feminine<br>plural παρθένος <i>virgin</i>           | d perfect passive<br>indicative 2nd<br>singular   | d present active<br>participle nominative<br>masculine plural                                  |
| b accusative feminine<br>singular ἐπιταγή<br><i>command</i>       | e present active<br>imperative 2nd<br>singular  | e present active<br>participle nominative<br>masculine plural                                  |
| c present active<br>indicative 1st singular                       | 28 a aorist active<br>subjunctive 2nd<br>singular γαμέω <i>to</i><br><i>marry</i>               |  |
| d accusative feminine<br>singular γνώμη <i>purpose</i>            |   |  |
| e present active<br>indicative 1st singular                       |   |  |
| f perfect passive<br>participle nominative<br>masculine singular  |   |  |

ᾧσιν,<sup>f 30</sup> καὶ οἱ κλαίοντες<sup>a</sup> ὥς μὴ κλαίοντες,<sup>b</sup> καὶ οἱ χαίροντες<sup>c</sup> ὥς μὴ  
χαίροντες,<sup>d</sup> καὶ οἱ ἀγοράζοντες<sup>e</sup> ὥς μὴ κατέχοντες,<sup>f 31</sup> καὶ οἱ χρώμενοι<sup>a</sup> τὸν  
κόσμον ὥς μὴ καταχρώμενοι.<sup>b</sup> παράγει<sup>c</sup> γὰρ τὸ σχῆμα<sup>d</sup> τοῦ κόσμου τούτου.  
<sup>32</sup> Θέλω<sup>a</sup> δὲ ὑμᾶς ἀμερίμνους<sup>b</sup> εἶναι.<sup>c</sup> ὁ ἄγαμος<sup>d</sup> μεριμνᾷ<sup>e</sup> τὰ τοῦ κυρίου, πῶς  
ἴαρεσθ<sup>f</sup> τῷ κυρίῳ. <sup>33</sup> ὁ δὲ γαμήσας<sup>a</sup> μεριμνᾷ<sup>b</sup> τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἴαρεσθ<sup>c</sup> τῇ  
γυναικί, <sup>34</sup> ἴα καὶ μεμέρισται.<sup>a</sup> καὶ ἡ γυνὴ ἴα ἄγαμος<sup>b</sup> καὶ ἡ ἴα παρθένος<sup>c</sup>  
μεριμνᾷ<sup>d</sup> τὰ τοῦ κυρίου, ἵνα ἴα<sup>e</sup> ἀγία καὶ ἴα σώματι καὶ ἴα πνεύματι. ἡ δὲ  
γαμήσασα<sup>f</sup> μεριμνᾷ<sup>g</sup> τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἴαρεσθ<sup>h</sup> τῷ ἀνδρί. <sup>35</sup> τοῦτο δὲ πρὸς τὸ  
ὑμῶν αὐτῶν ἴα σύμφορον<sup>a</sup> λέγω,<sup>b</sup> οὐχ ἵνα βρόχον<sup>c</sup> ὑμῖν ἐπιβάλω,<sup>d</sup> ἀλλὰ πρὸς τὸ

|   |   |   |
|---|---|---|
| f present active<br>subjunctive 3rd plural  | d nominative neuter<br>singular σχῆμα <i>form</i>   | b nominative feminine<br>singular ἄγαμος<br><i>unmarried</i>                            |
| 30 a present active<br>participle nominative<br>masculine plural  | 32 a present active<br>indicative 1st singular  | c nominative feminine<br>singular παρθένος <i>virgin</i>                                |
| b present active<br>participle nominative<br>masculine plural   | b accusative masculine<br>plural ἀμερίμνος <i>free<br/>from concern</i>                     | d present active<br>indicative 3rd singular<br>μεριμνάω <i>to worry</i>                 |
| c present active<br>participle nominative<br>masculine plural   | c present active<br>infinitive  | e present active<br>subjunctive 3rd<br>singular   |
| d present active<br>participle nominative<br>masculine plural   | d nominative masculine<br>singular ἄγαμος<br><i>unmarried</i>                               | f aorist active participle<br>nominative feminine<br>singular γαμέω <i>to<br/>marry</i> |
| e present active<br>participle nominative<br>masculine plural   | e present active<br>indicative 3rd singular<br>μεριμνάω <i>to worry</i>                     | g present active<br>indicative 3rd singular<br>μεριμνάω <i>to worry</i>                 |
| f present active<br>participle nominative<br>masculine plural<br>κατέχω <i>to hold back</i>                 | f aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular ἴαρεσχω <i>to<br/>please</i>                 | h aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular ἴαρεσχω <i>to<br/>please</i>             |
| 31 a present middle<br>participle nominative<br>masculine plural<br>χράσμαι <i>to make use of</i>           | 33 a aorist active participle<br>nominative masculine<br>singular γαμέω <i>to<br/>marry</i> | 35 a accusative neuter<br>singular σύμφορον<br><i>beneficial</i>                        |
| b present middle<br>participle nominative<br>masculine plural<br>καταχράσμαι <i>to make<br/>full use of</i> | b present active<br>indicative 3rd singular<br>μεριμνάω <i>to worry</i>                     | b present active<br>indicative 1st singular   |
| c present active<br>indicative 3rd singular<br>παράγω <i>to pass by</i>                                     | c aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular ἴαρεσχω <i>to<br/>please</i>                 | c accusative masculine<br>singular βρόχος<br><i>restriction</i>                         |
|   | 34 a perfect passive<br>indicative 3rd singular<br>μερίζω <i>to give</i>                    | d aorist active<br>subjunctive 1st<br>singular ἐπιβάλλω <i>to<br/>throw over</i>        |

εὐσχημον<sup>e</sup> καὶ ἑυπάρεδρον<sup>f</sup> τῷ κυρίῳ ἀπερισπάστως.<sup>g</sup> <sup>36</sup> Εἰ δέ τις ἀσχημονεῖν<sup>a</sup>  
ἐπὶ τὴν παρθένον<sup>b</sup> αὐτοῦ νομίζει<sup>c</sup> ἂν ἧ<sup>d</sup> ὑπέρακμος,<sup>e</sup> καὶ οὕτως ὀφείλει<sup>f</sup>  
γίνεσθαι,<sup>g</sup> ὃ θέλει<sup>h</sup> ποιεῖτω.<sup>i</sup> οὐχ ἁμαρτάνει.<sup>j</sup> γαμείτωσαν.<sup>k</sup> <sup>37</sup> ὃς δὲ ἔστηκεν<sup>a</sup> ἑν  
τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ ἐδραῖος<sup>b</sup> μὴ ἔχων<sup>c</sup> ἀνάγκην,<sup>d</sup> ἐξουσίαν δὲ ἔχει<sup>e</sup> περὶ τοῦ ἰδίου  
θελήματος, καὶ τοῦτο κέκρικεν<sup>f</sup> ἐν τῇ ἰδίᾳ καρδίᾳ, ἑτηρεῖν<sup>g</sup> τὴν ἑαυτοῦ  
παρθένον,<sup>h</sup> καλῶς ἑποίησει.<sup>i</sup> <sup>38</sup> ὥστε καὶ ὁ ἑγαμίζων<sup>a</sup> τὴν παρθένον<sup>b</sup> ἑαυτοῦ  
καλῶς ποιεῖ,<sup>c</sup> καὶ ὁ μὴ ἑγαμίζων<sup>d</sup> κρεῖσσον<sup>e</sup> ἑποιήσει.<sup>f</sup> <sup>39</sup> Γυνὴ ἑδέδετα<sup>a</sup> ἐφ'  
ὅσον χρόνον ζῇ<sup>b</sup> ὁ ἀνὴρ αὐτῆς· ἂν ἑδὲ κοιμηθῇ<sup>c</sup> ὁ ἀνὴρ, ἐλευθέρα<sup>d</sup> ἐστίν<sup>e</sup> ὥ  
θέλει<sup>f</sup> γαμηθῆναι,<sup>g</sup> μόνον ἐν κυρίῳ. <sup>40</sup> μακαριωτέρα δὲ ἐστίν<sup>a</sup> ἂν οὕτως μείνη,<sup>b</sup>

|  |   |  |
|--|---|--|
| e accusative neuter<br>singular εὐσχήμων<br><i>presentable</i>           | k present active<br>imperative 3rd plural<br>γαμέω <i>to marry</i>  | d present active<br>participle nominative<br>masculine singular<br>γαμίζω <i>to give in<br/>marriage</i> |
| f accusative neuter<br>singular εὐπάρεδρον<br><i>devoted</i>             | 37 a perfect active<br>indicative 3rd singular  | e accusative neuter<br>singular κρεῖττων<br><i>better</i>  |
| g ἀπερισπάστως <i>undivided</i>  | b nominative masculine<br>singular ἐδραῖος <i>firm</i>  | f future active<br>indicative 3rd singular   |
| 36 a present active<br>infinitive ἀσχημονέω <i>to<br/>act improperly</i> | c present active<br>participle nominative<br>masculine singular   | 39 a perfect passive<br>indicative 3rd singular  |
| b accusative feminine<br>singular παρθένος <i>virgin</i>                 | d accusative feminine<br>singular ἀνάγκη<br><i>necessity</i>  | b present active<br>indicative 3rd singular  |
| c present active<br>indicative 3rd singular<br>νομίζω <i>to think</i>    | e present active<br>indicative 3rd singular   | c aorist passive<br>subjunctive 3rd<br>singular κοιμάομαι <i>to<br/>fall asleep</i>                      |
| d present active<br>subjunctive 3rd<br>singular                          | f perfect active<br>indicative 3rd singular   | d nominative feminine<br>singular ἐλεύθερος <i>free</i>  |
| e nominative feminine<br>singular ὑπέρακμος<br><i>past one's prime</i>   | g present active<br>infinitive  | e present active<br>indicative 3rd singular  |
| f present active<br>indicative 3rd singular                              | h accusative feminine<br>singular παρθένος <i>virgin</i>  | f present active<br>indicative 3rd singular  |
| g present middle<br>infinitive   | i future active<br>indicative 3rd singular  | g aorist passive<br>infinitive γαμέω <i>to<br/>marry</i>   |
| h present active<br>indicative 3rd singular                              | 38 a present active<br>participle nominative<br>masculine singular<br>γαμίζω <i>to give in<br/>marriage</i> | 40 a present active<br>indicative 3rd singular   |
| i present active<br>imperative 3rd<br>singular                           | b accusative feminine<br>singular παρθένος <i>virgin</i>  | b aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular   |
| j present active<br>indicative 3rd singular                              | c present active<br>indicative 3rd singular   |  |

κατὰ τὴν ἐμὴν γνώμην,<sup>c</sup> δοκῶ<sup>d</sup> Ἦ δὲ καὶ γὰρ πνεῦμα θεοῦ ἔχειν.<sup>e</sup>

**8** Περὶ δὲ τῶν εἰδωλοθύτων,<sup>a</sup> οἶδαμεν<sup>b</sup> ὅτι πάντες γινώσκουσιν<sup>c</sup> ἔχομεν.<sup>d</sup> ἢ γινώσκουσιν<sup>e</sup> φυσιοῖ,<sup>f</sup> ἢ δὲ ἀγάπη οἰκοδομεῖ.<sup>g</sup> <sup>2</sup> Ἦ τίς δοκεῖ<sup>a</sup> ἔγνωκεν<sup>b</sup> τι, Ἦ οὐπω<sup>c</sup> ἔγνω<sup>d</sup> καθὼς δεῖ<sup>e</sup> γινῶναι.<sup>f</sup> <sup>3</sup> εἰ δὲ τις ἀγαπᾷ<sup>a</sup> τὸν θεόν, οὗτος ἔγνωσται<sup>b</sup> ὑπ' αὐτοῦ.  
<sup>4</sup> Περὶ τῆς βρώσεως<sup>a</sup> οὖν τῶν εἰδωλοθύτων<sup>b</sup> οἶδαμεν<sup>c</sup> ὅτι οὐδὲν εἶδωλον<sup>d</sup> ἐν κόσμῳ, καὶ ὅτι οὐδεὶς Ἦ θεὸς εἰ μὴ εἷς. <sup>5</sup> καὶ γὰρ εἶπερ<sup>a</sup> εἰσὶν<sup>b</sup> λεγόμενοι<sup>c</sup> θεοὶ εἴτε ἐν οὐρανῷ εἴτε ἐπὶ γῆς, ὥσπερ εἰσὶν<sup>d</sup> θεοὶ πολλοὶ καὶ κύριοι πολλοί, <sup>6</sup> ἀλλ' ἡμῖν εἷς θεὸς ὁ πατήρ, ἐξ οὗ τὰ πάντα καὶ ἡμεῖς εἰς αὐτόν, καὶ εἷς κύριος Ἰησοῦς Χριστός, δι' οὗ τὰ πάντα καὶ ἡμεῖς δι' αὐτοῦ. <sup>7</sup> Ἀλλ' οὐκ ἐν πᾶσιν ἢ γινώσκουσιν.<sup>a</sup> τινὲς δὲ τῇ Ἦ συνηθείᾳ<sup>b</sup> ἔως ἄρτι τοῦ εἰδώλου<sup>c</sup> ὥς εἰδωλόθυτον<sup>d</sup> ἐσθίουσιν,<sup>e</sup> καὶ ἢ συνείδησις αὐτῶν ἀσθενὴς<sup>f</sup> οὕσα<sup>g</sup> μολύνεται.<sup>h</sup> <sup>8</sup> βρῶμα<sup>a</sup> δὲ ἡμᾶς οὐ Ἦ παραστήσει<sup>b</sup> τῷ θεῷ.

|   |   |   |
|---|---|---|
| c accusative feminine singular γνώμη <i>purpose</i>               | b perfect active infinitive                                     | d present active indicative 3rd plural                              |
| d present active indicative 1st singular                          | c οὐπω <i>not yet</i>   | 7 a nominative feminine singular γινώσκουσιν <i>knowledge</i>       |
| e present active infinitive                                       | d aorist active indicative 3rd singular                         | b dative feminine singular συνηθεία <i>custom</i>                   |
| <b>Chapter 8</b>  | e present active indicative 3rd singular                        | c genitive neuter singular εἶδωλον <i>idol</i>                      |
| 1 a genitive neuter plural εἰδωλόθυτον <i>sacrificed to idols</i> | f aorist active infinitive                                      | d accusative neuter singular εἰδωλόθυτον <i>sacrificed to idols</i> |
| b perfect active indicative 1st plural                            | 3 a present active indicative 3rd singular                      | e present active indicative 3rd plural                              |
| c accusative feminine singular γινώσκουσιν <i>knowledge</i>       | b perfect passive indicative 3rd singular                       | f nominative feminine singular ἀσθενὴς <i>weak</i>                  |
| d present active indicative 1st plural                            | 4 a genitive feminine singular βρῶσις <i>consumable</i>         | g present active participle nominative feminine singular            |
| e nominative feminine singular γινώσκουσιν <i>knowledge</i>       | b genitive neuter plural εἰδωλόθυτον <i>sacrificed to idols</i> | h present passive indicative 3rd singular μολύνω <i>to defile</i>   |
| f present active indicative 3rd singular φυσιοῶ <i>to puff up</i> | c perfect active indicative 1st plural                          | 8 a nominative neuter singular βρῶμα <i>food</i>                    |
| g present active indicative 3rd singular                          | d nominative neuter singular εἶδωλον <i>idol</i>                | b future active indicative 3rd singular                             |
| 2 a present active indicative 3rd singular                        | 5 a εἶπερ <i>if indeed</i>                                      |   |
|   | b present active indicative 3rd plural                          |   |
|   | c present passive participle nominative masculine plural        |   |

οὔτε ἴα γὰρ ἐὰν φάγωμεν,<sup>c</sup> περισσεύομεν,<sup>d</sup> οὔτε ἐὰν μὴ φάγωμεν,<sup>e</sup> ὑστερούμεθα<sup>f</sup>.<sup>f</sup>  
<sup>9</sup> βλέπετε<sup>a</sup> δὲ μὴ πως<sup>b</sup> ἢ ἐξουσία ὑμῶν αὕτη πρόσκομμα<sup>c</sup> γένηται<sup>d</sup> τοῖς  
ἰασθενέσιν.<sup>e</sup> <sup>10</sup> ἐὰν γὰρ τις ἴδῃ<sup>a</sup> σὲ τὸν ἔχοντα<sup>b</sup> γνῶσιν<sup>c</sup> ἐν εἰδωλείῳ<sup>d</sup>  
κατακείμενον,<sup>e</sup> οὐχὶ ἢ συνείδησις αὐτοῦ ἰασθενοῦς<sup>f</sup> ὄντος<sup>g</sup> οἰκοδομηθήσεται<sup>h</sup> εἰς  
τὸ τὰ εἰδωλόθυτα<sup>i</sup> ἐσθίειν;<sup>j</sup> <sup>11</sup> ἰαπόλλυται<sup>a</sup> γὰρ ὁ ἰασθενῶν<sup>b</sup> ἰεν τῇ σῆ<sup>c</sup> γνῶσει,<sup>d</sup>  
ἰο ἀδελφὸς ἰδι' ὃν Χριστὸς ἀπέθανεν.<sup>e</sup> <sup>12</sup> οὔτως δὲ ἰμαρτάνοντες<sup>a</sup> εἰς τοὺς  
ἀδελφούς καὶ τύπτοντες<sup>b</sup> αὐτῶν τὴν συνείδησιν ἰασθενοῦσαν<sup>c</sup> εἰς Χριστὸν  
ἰμαρτάνετε.<sup>d</sup> <sup>13</sup> διόπερ<sup>a</sup> εἰ βρῶμα<sup>b</sup> σκανδαλίζει<sup>c</sup> τὸν ἀδελφόν μου, οὐ μὴ φάγω<sup>d</sup>  
κρέα<sup>e</sup> εἰς τὸν αἰῶνα, ἵνα μὴ τὸν ἀδελφόν μου σκανδαλίσω.<sup>f</sup>

|   |  |  |
|---|--|--|
| c aorist active<br>subjunctive 1st plural                           | d dative neuter singular<br>εἰδωλεῖον <i>temple of an<br/>idol</i> | e aorist active indicative<br>3rd singular                       |
| d present active<br>indicative 1st plural                           | e present middle<br>participle accusative<br>masculine singular    | 12 a present active<br>participle nominative<br>masculine plural |
| e aorist active<br>subjunctive 1st plural                           | κατάκειμαι <i>to lie down</i>                                      | b present active<br>participle nominative<br>masculine plural    |
| f present passive<br>indicative 1st plural                          | f genitive masculine<br>singular ἰασθενῆς <i>weak</i>              | τύπτω <i>to strike</i>   |
| ὑστερέω <i>to lack</i>  | g present active<br>participle genitive<br>masculine singular      | c present active<br>participle accusative<br>feminine singular   |
| 9 a present active<br>imperative 2nd plural                         | h future passive<br>indicative 3rd singular                        | d present active<br>indicative 2nd plural                        |
| b πῶς <i>in any way</i>   | i accusative neuter<br>plural εἰδωλόθυτον                          | 13 a διόπερ <i>therefore</i>                                     |
| c nominative neuter<br>singular πρόσκομμα<br><i>stumbling block</i> | j present active<br>infinitive                                     | b nominative neuter<br>singular βρῶμα <i>food</i>                |
| d aorist middle<br>subjunctive 3rd<br>singular                      | 11 a present passive<br>indicative 3rd singular                    | c present active<br>indicative 3rd singular                      |
| e dative masculine plural<br>ἰασθενῆς <i>weak</i>                   | b present active<br>participle nominative<br>masculine singular    | d aorist active<br>subjunctive 1st<br>singular                   |
| 10 a aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular                   | c dative feminine<br>singular σὸς <i>your</i>                      | e accusative neuter<br>plural κρέας <i>meat</i>                  |
| b present active<br>participle accusative<br>masculine singular     | d dative feminine<br>singular γνῶσις                               | f aorist active<br>subjunctive 1st<br>singular                   |
| c accusative feminine<br>singular γνῶσις<br><i>knowledge</i>        | knowledge  |  |

## Chapter 9



9 Οὐκ εἰμί<sup>a</sup> ἑλεύθερος;<sup>b</sup> οὐκ εἰμί<sup>c</sup> ἀπόστολος; οὐχὶ Ἰησοῦν τὸν κύριον ἡμῶν  
 ἐόρακα;<sup>d</sup> οὐ τὸ ἔργον μου ὑμεῖς ἐστε<sup>e</sup> ἐν κυρίῳ; <sup>2</sup> εἰ ἄλλοις οὐκ εἰμί<sup>a</sup> ἀπόστολος,  
 ἀλλὰ γε<sup>b</sup> ὑμῖν εἰμι,<sup>c</sup> ἡ γὰρ σφραγὶς<sup>d</sup> μου τῆς ἀποστολῆς<sup>e</sup> ὑμεῖς ἐστε<sup>f</sup> ἐν κυρίῳ.  
<sup>3</sup> Ἡ ἐμὴ ἀπολογία<sup>a</sup> τοῖς ἐμὲ ἀνακρίνουσιν<sup>b</sup> ἔστιν<sup>c</sup> αὕτη. <sup>4</sup> μὴ οὐκ ἔχομεν<sup>a</sup>  
 ἐξουσίαν φαγεῖν<sup>b</sup> καὶ πεῖν;<sup>c</sup> <sup>5</sup> μὴ οὐκ ἔχομεν<sup>a</sup> ἐξουσίαν ἀδελφὴν<sup>b</sup> γυναῖκα  
 περιάγειν,<sup>c</sup> ὥς καὶ οἱ λοιποὶ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ κυρίου καὶ Κηφᾶς;<sup>d</sup>  
<sup>6</sup> ἢ μόνος ἐγὼ καὶ Βαρναβᾶς<sup>a</sup> οὐκ ἔχομεν<sup>b</sup> ἐξουσίαν μὴ ἐργάζεσθαι;<sup>c</sup> <sup>7</sup> τίς  
 στρατεύεται<sup>a</sup> ἰδίοις ὀψωνίοις<sup>b</sup> ποτέ;<sup>c</sup> τίς φυτεύει<sup>d</sup> ἀμπελῶνα<sup>e</sup> καὶ τὸν καρπὸν  
 αὐτοῦ οὐκ ἐσθίει;<sup>f</sup> τίς ποιμαίνει<sup>g</sup> ποίμνην<sup>h</sup> καὶ ἐκ τοῦ γάλακτος<sup>i</sup> τῆς ποίμνης<sup>j</sup>  
 οὐκ ἐσθίει;<sup>k</sup> <sup>8</sup> Μὴ κατὰ ἄνθρωπον ταῦτα λαλῶ<sup>a</sup> ἢ καὶ ὁ νόμος ταῦτα οὐ λέγει;<sup>b</sup>  
<sup>9</sup> ἐν γὰρ τῷ Μωϋσέως νόμῳ γέγραπται.<sup>a</sup> Οὐ κημῶσεις<sup>b</sup> βοῦν<sup>c</sup> ἀλοῶντα.<sup>d</sup> μὴ

- 1 a present active  
 indicative 1st singular  
 b nominative masculine  
 singular ἑλεύθερος *free*  
 c present active  
 indicative 1st singular  
 d perfect active indicative  
 1st singular  
 e present active  
 indicative 2nd plural  
 2 a present active  
 indicative 1st singular  
 b γέ *indeed*  
 c present active  
 indicative 1st singular  
 d nominative feminine  
 singular σφραγὶς *seal*  
 e genitive feminine  
 singular ἀποστολή  
*apostleship*  
 f present active  
 indicative 2nd plural  
 3 a nominative feminine  
 singular ἀπολογία  
*defense*  
 b present active participle  
 dative masculine plural  
 ἀνακρίνω *to examine*  
 c present active  
 indicative 3rd singular

- 4 a present active  
 indicative 1st plural  
 b aorist active infinitive  
 c aorist active infinitive  
 5 a present active  
 indicative 1st plural  
 b accusative feminine  
 singular ἀδελφή *sister*  
 c present active infinitive  
 περιάγω *to take*  
 d nominative masculine  
 singular Κηφᾶς *Cephas*  
 6 a nominative masculine  
 singular Βαρναβᾶς  
*Barnabas*  
 b present active  
 indicative 1st plural  
 c present middle  
 infinitive  
 7 a present middle  
 indicative 3rd singular  
 στρατεύομαι *to serve as a*  
*soldier*  
 b dative neuter plural  
 ὀψώνιον *pay*  
 c ποτέ *once*  
 d present active  
 indicative 3rd singular  
 φυτεύω *to plant*

- e accusative masculine  
 singular ἀμπελῶν  
*vineyard*  
 f present active  
 indicative 3rd singular  
 g present active  
 indicative 3rd singular  
 ποιμαίνω *to shepherd*  
 h accusative feminine  
 singular ποίμνη *flock*  
 i genitive neuter singular  
 γάλα *milk*  
 j genitive feminine  
 singular ποίμνη *flock*  
 k present active  
 indicative 3rd singular  
 8 a present active  
 indicative 1st singular  
 b present active  
 indicative 3rd singular  
 9 a perfect passive  
 indicative 3rd singular  
 b future active indicative  
 2nd singular κημῶ *to*  
*muzzle*  
 c accusative masculine  
 singular βοῦς *ox*  
 d present active participle  
 accusative masculine  
 singular ἀλοῶν *to tread*

τῶν βοῶν<sup>e</sup> μέλει<sup>f</sup> τῷ θεῷ, <sup>10</sup> ἢ δι' ἡμᾶς πάντως<sup>a</sup> λέγει;<sup>b</sup> δι' ἡμᾶς γὰρ ἐγράφη,<sup>c</sup> ὅτι ῥοφείλει<sup>d</sup> ἐπ' ἐλπίδι ὁ ἀροτριῶν<sup>e</sup> ἀροτριᾶν,<sup>f</sup> καὶ ὁ ἀλοῶν<sup>g</sup> ῥεπ' ἐλπίδι τοῦ μετέχειν.<sup>h</sup> <sup>11</sup> εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ<sup>a</sup> ἐσπείραμεν,<sup>b</sup> μέγα εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ<sup>c</sup> θερίσομεν;<sup>d</sup> <sup>12</sup> εἰ ἄλλοι τῆς ῥυμῶν ἐξουσίας<sup>c</sup> μετέχουσιν,<sup>a</sup> οὐ μᾶλλον ἡμεῖς; Ἀλλ' οὐκ ἐχρησάμεθα<sup>b</sup> τῇ ἐξουσίᾳ ταύτῃ, ἀλλὰ πάντα στέγομεν<sup>c</sup> ἵνα μὴ ῥτινα ἐγκοπὴν<sup>d</sup> δῶμεν<sup>e</sup> τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ. <sup>13</sup> οὐκ οἶδατε<sup>a</sup> ὅτι οἱ τὰ ἱερὰ ἐργαζόμενοι<sup>b</sup> ῥτὰ ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἐσθίουσιν,<sup>c</sup> οἱ τῷ θυσιαστηρίῳ<sup>d</sup> ῥπαρεδρεύοντες<sup>e</sup> τῷ θυσιαστηρίῳ<sup>f</sup> συμμερίζονται;<sup>g</sup> <sup>14</sup> οὕτως καὶ ὁ κύριος διέταξεν<sup>a</sup> τοῖς τὸ εὐαγγέλιον καταγγέλλουσιν<sup>b</sup> ἐκ τοῦ εὐαγγελίου ζῆν.<sup>c</sup> <sup>15</sup> Ἐγὼ δὲ ῥοὐ κέχρημαι<sup>a</sup> οὐδενὶ<sup>c</sup> τούτων. οὐκ ἔγραψα<sup>b</sup> δὲ ταῦτα ἵνα οὕτως γένηται<sup>c</sup> ἐν

|  |  |  |
|--|--|--|
| e genitive masculine plural βοῶς ox  | b aorist active indicative 1st plural                        | d dative neuter singular θυσιαστήριον altar  |
| f present active indicative 3rd singular μέλει it is a care                | c accusative neuter plural σαρκικός material                 | e present active participle nominative masculine plural παρεδρεύω to serve regularly |
| 10 a πάντως surely   | d future active indicative 1st plural θερίζω to reap         | f dative neuter singular θυσιαστήριον altar  |
| b present active indicative 3rd singular                                   | 12 a present active indicative 3rd plural μετέχω to share in | g present middle indicative 3rd plural συμμερίζομαι to share with                    |
| c aorist passive indicative 3rd singular                                   | b aorist middle indicative 1st plural χράομαι to make use of | 14 a aorist active indicative 3rd singular διατάσσω to command                       |
| d present active indicative 3rd singular                                   | c present active indicative 1st plural στέγω to put up with  | b present active participle dative masculine plural καταγγέλλω to preach             |
| e present active participle nominative masculine singular ἀροτριάω to plow | d accusative feminine singular ἐγκοπή hinderance             | c present active infinitive  |
| f present active infinitive ἀροτριάω to plow                               | e aorist active subjunctive 1st plural                       | 15 a perfect middle indicative 1st singular χράομαι to make use of                   |
| g present active participle nominative masculine singular ἀλοάω to tread   | 13 a perfect active indicative 2nd plural                    | b aorist active indicative 1st singular  |
| h present active infinitive μετέχω to share in                             | b present middle participle nominative masculine plural      | c aorist middle subjunctive 3rd singular   |
| 11 a accusative neuter plural πνευματικός spiritual                        | c present active indicative 3rd plural                       |  |

ἐμοί, καλὸν γάρ μοι μάλλον ἀποθανεῖν<sup>d</sup> ἢ— τὸ καύχημά<sup>e</sup> μου ῥοῦδεῖς κενώσει<sup>f</sup>.<sup>f</sup>  
<sup>16</sup> ἐὰν γὰρ εὐαγγελίζωμαι,<sup>a</sup> οὐκ ἔστιν<sup>b</sup> μοι καύχημα,<sup>c</sup> ἀνάγκη<sup>d</sup> γάρ μοι  
ἐπίκειται.<sup>e</sup> οὐαὶ ῥ γάρ μοι ἔστιν<sup>f</sup> ἐὰν μὴ ῥεὐαγγελίσωμαι.<sup>g</sup> <sup>17</sup> εἰ γὰρ ἐκὼν<sup>a</sup> τοῦτο  
πράσσω,<sup>b</sup> μισθὸν<sup>c</sup> ἔχω.<sup>d</sup> εἰ δὲ ἄκων,<sup>e</sup> οἰκονομίαν<sup>f</sup> πεπίστευμαι.<sup>g</sup> <sup>18</sup> τίς οὖν ῥμού  
ἐστιν<sup>a</sup> ὁ μισθός;<sup>b</sup> ἵνα εὐαγγελιζόμενος<sup>c</sup> ἀδάπανον<sup>d</sup> θήσω<sup>e</sup> τὸ ῥεὐαγγέλιον, εἰς τὸ  
μὴ καταχρησασθαι<sup>f</sup> τῇ ἐξουσίᾳ μου ἐν τῷ εὐαγγελίῳ. <sup>19</sup> Ἐλεύθερος<sup>a</sup> γάρ ὢν<sup>b</sup> ἐκ  
πάντων πᾶσιν ἐμαυτὸν ἐδούλωσα,<sup>c</sup> ἵνα τοὺς πλείονας κερδήσω.<sup>d</sup> <sup>20</sup> καὶ  
ἐγενόμην<sup>a</sup> τοῖς Ἰουδαίοις ὡς Ἰουδαῖος, ἵνα Ἰουδαίους κερδήσω.<sup>b</sup> τοῖς ὑπὸ νόμον ὡς  
ὑπὸ νόμον, ῥ μὴ ὢν<sup>c</sup> αὐτὸς ὑπὸ νόμον<sup>d</sup>, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον κερδήσω.<sup>d</sup> <sup>21</sup> τοῖς

|  |   |  |
|--|---|--|
| d aorist active infinitive                                     | 17 a nominative masculine singular ἐκὼν voluntarily       | f aorist middle infinitive καταχράομαι to make full use of |
| e accusative neuter singular καύχημα something to boast about  | b present active indicative 1st singular                  | 19 a nominative masculine singular ἐλεύθερος free          |
| f future active indicative 3rd singular κενόω to empty         | c accusative masculine singular μισθός wage               | b present active participle nominative masculine singular  |
| 16 a present middle subjunctive 1st singular                   | d present active indicative 1st singular                  | c aorist active indicative 1st singular δουλῶ to enslave   |
| b present active indicative 3rd singular                       | e nominative masculine singular ἄκων not voluntary        | d aorist active subjunctive 1st singular κερδαίνω to gain  |
| c nominative neuter singular καύχημα something to boast about  | f accusative feminine singular οἰκονομία management       | 20 a aorist middle indicative 1st singular                 |
| d nominative feminine singular ἀνάγκη necessity                | g perfect passive indicative 1st singular                 | b aorist active subjunctive 1st singular κερδαίνω to gain  |
| e present middle indicative 3rd singular ἐπίκειμαι to lay upon | 18 a present active indicative 3rd singular               | c present active participle nominative masculine singular  |
| f present active indicative 3rd singular                       | b nominative masculine singular μισθός wage               | d aorist active subjunctive 1st singular κερδαίνω to gain  |
| g aorist middle subjunctive 1st singular                       | c present middle participle nominative masculine singular |  |
|  | d accusative neuter singular ἀδάπανος free of charge      |  |
|  | e aorist active subjunctive 1st singular                  |  |

ἀνόμοις<sup>a</sup> ὡς ἄνομος,<sup>b</sup> μὴ ὦν<sup>c</sup> ἄνομος<sup>d</sup> ἢ θεοῦ ἀλλ' ἔννομος<sup>e</sup> ἢ Χριστοῦ, ἵνα  
 ἢ κερδάνω<sup>f</sup> ἢ τοὺς ἀνόμους.<sup>g</sup> <sup>22</sup> ἐγενόμην<sup>a</sup> τοῖς ἰσθενέσιν<sup>b</sup> ἰσθενής,<sup>c</sup> ἵνα τοὺς  
 ἰσθενεῖς<sup>d</sup> κερδήσω.<sup>e</sup> τοῖς πᾶσιν ἢ γέγονα<sup>f</sup> πάντα, ἵνα πάντως<sup>g</sup> τινὰς σώσω.<sup>h</sup>  
<sup>23</sup> ἢ πάντα δὲ ποιῶ<sup>a</sup> διὰ τὸ εὐαγγέλιον, ἵνα συγκοινωνὸς<sup>b</sup> αὐτοῦ γένωμαι.<sup>c</sup>  
<sup>24</sup> Οὐκ οἶδατε<sup>a</sup> ὅτι οἱ ἐν σταδίῳ<sup>b</sup> τρέχοντες<sup>c</sup> πάντες μὲν τρέχουσιν,<sup>d</sup> εἷς δὲ  
 λαμβάνει<sup>e</sup> τὸ βραβεῖον;<sup>f</sup> οὕτως τρέχετε<sup>g</sup> ἵνα καταλάβητε.<sup>h</sup> <sup>25</sup> πᾶς δὲ ὁ  
 ἀγωνιζόμενος<sup>a</sup> πάντα ἐγκρατεύεται,<sup>b</sup> ἐκεῖνοι μὲν οὖν ἵνα φθαρτὸν<sup>c</sup> στέφανον<sup>d</sup>  
 λάβωσιν,<sup>e</sup> ἡμεῖς δὲ ἀφθαρτον.<sup>f</sup> <sup>26</sup> ἐγὼ τοίνυν<sup>a</sup> οὕτως τρέχω<sup>b</sup> ὡς οὐκ ἀδήλως,<sup>c</sup>

|  |  |  |
|--|--|--|
| 21 a dative masculine<br>plural ἄνομος <i>without<br/>law</i>              | f perfect active<br>indicative 1st singular  | h aorist active<br>subjunctive 2nd plural<br>καταλαμβάνω <i>to obtain</i>                        |
| b nominative masculine<br>singular ἄνομος <i>without<br/>law</i>           | g πάντως <i>surely</i>   | 25 a present middle<br>participle nominative<br>masculine singular<br>ἀγωνίζομαι <i>to fight</i> |
| c present active<br>participle nominative<br>masculine singular            | h aorist active<br>subjunctive 1st<br>singular                                       | b present middle<br>indicative 3rd singular<br>ἐγκρατεύομαι <i>to have<br/>control</i>           |
| d nominative masculine<br>singular ἄνομος <i>without<br/>law</i>           | 23 a present active<br>indicative 1st singular                                       | c accusative masculine<br>singular φθαρτός<br><i>perishable</i>                                  |
| e nominative masculine<br>singular ἔννομος <i>under<br/>law</i>            | b nominative masculine<br>singular συγκοινωνός<br><i>sharer</i>                      | d accusative masculine<br>singular στέφανος <i>a<br/>crown</i>                                   |
| f aorist active<br>subjunctive 1st<br>singular κερδαίνω <i>to<br/>gain</i> | c aorist middle<br>subjunctive 1st<br>singular                                       | e aorist active<br>subjunctive 3rd plural  |
| g accusative masculine<br>plural ἄνομος <i>without<br/>law</i>             | 24 a perfect active<br>indicative 2nd plural   | f accusative masculine<br>singular ἀφθαρτος<br><i>imperishable</i>                               |
| 22 a aorist middle<br>indicative 1st singular                              | b dative neuter singular<br>στάδιον <i>arena</i>                                     | 26 a τοίνυν <i>then</i>  |
| b dative masculine<br>plural ἰσθενής <i>weak</i>                           | c present active<br>participle nominative<br>masculine plural τρέχω<br><i>to run</i> | b present active<br>indicative 1st singular<br>τρέχω <i>to run</i>                               |
| c nominative masculine<br>singular ἰσθενής <i>weak</i>                     | d present active<br>indicative 3rd plural<br>τρέχω <i>to run</i>                     | c ἀδήλως <i>not manifestly</i>   |
| d accusative masculine<br>plural ἰσθενής <i>weak</i>                       | e present active<br>indicative 3rd singular  |  |
| e aorist active<br>subjunctive 1st<br>singular κερδαίνω <i>to<br/>gain</i> | f accusative neuter<br>singular βραβεῖον <i>prize</i>                                |  |
|  | g present active<br>imperative 2nd plural<br>τρέχω <i>to run</i>                     |  |

οὕτως πυκτεύω<sup>d</sup> ὡς οὐκ ἀέρα<sup>e</sup> δέρων.<sup>f</sup> 27 ἀλλὰ ὑπωπιάζω<sup>a</sup> μου τὸ σῶμα καὶ δουλαγωγῶ,<sup>b</sup> μή πως<sup>c</sup> ἄλλοις κηρύξας<sup>d</sup> αὐτὸς ἀδόκιμος<sup>e</sup> γένωμαι.<sup>f</sup>

**10** Οὐ θέλω<sup>a</sup> ἱ γὰρ ὑμᾶς ἀγνοεῖν,<sup>b</sup> ἀδελφοί, ὅτι οἱ πατέρες ἡμῶν πάντες ὑπὸ τὴν νεφέλην<sup>c</sup> ἦσαν<sup>d</sup> καὶ πάντες διὰ τῆς θαλάσσης διήλθον,<sup>e</sup> 2 καὶ πάντες εἰς τὸν Μωϋσῆν ἔβαπτίσαντο<sup>a</sup> ἐν τῇ νεφέλῃ<sup>b</sup> καὶ ἐν τῇ θαλάσσῃ, 3 καὶ πάντες τὸ αὐτὸ ῥπνευματικὸν<sup>a</sup> βρῶμα<sup>b</sup> ἔφαγον<sup>c</sup> 4 καὶ πάντες τὸ αὐτὸ ῥπνευματικὸν<sup>a</sup> ἔπιον<sup>b</sup> πόμα<sup>c</sup>, ἔπιον<sup>d</sup> γὰρ ἐκ πνευματικῆς<sup>e</sup> ἀκολουθούσης<sup>f</sup> πέτρας,<sup>g</sup> ἡ ῥπέτρα<sup>h</sup> δὲ ἦν<sup>i</sup> ὁ Χριστός. 5 ἀλλ' οὐκ ἐν τοῖς πλείοσιν αὐτῶν ἡυδόκησεν<sup>a</sup> ὁ θεός, κατεστρώθησαν<sup>b</sup> γὰρ ἐν τῇ ἐρήμῳ. 6 Ταῦτα δὲ τύποι<sup>a</sup> ἡμῶν ἐγενήθησαν,<sup>b</sup> εἰς τὸ μὴ εἶναι<sup>c</sup> ἡμᾶς ἐπιθυμητὰς<sup>d</sup> κακῶν, καθὼς κάκεῖνοι<sup>e</sup> ἐπεθύμησαν.<sup>f</sup> 7 μηδὲ

|   |   |  |
|---|---|--|
| d present active<br>indicative 1st singular<br>πυκτεύω <i>to fight with<br/>the fist</i>  | b present active infinitive<br>ἀγνοέω <i>to be ignorant</i>       | f present active participle<br>genitive feminine<br>singular                       |
| e accusative masculine<br>singular ἀήρ <i>air</i>   | c accusative feminine<br>singular νεφέλη <i>cloud</i>             | g genitive feminine<br>singular πέτρα <i>rock</i>                                  |
| f present active<br>participle nominative<br>masculine singular<br>δέρω <i>to beat up</i> | d imperfect active<br>indicative 3rd plural                       | h nominative feminine<br>singular πέτρα <i>rock</i>                                |
| 27 a present active<br>indicative 1st singular<br>ὑπωπιάζω <i>to weary</i>                | e aorist active indicative<br>3rd plural                          | i imperfect active<br>indicative 3rd singular                                      |
| b present active<br>indicative 1st singular<br>δουλαγωγέω <i>to enslave</i>               | 2 a aorist middle indicative<br>3rd plural                        | 5 a aorist active indicative<br>3rd singular εὐδοκέω <i>to<br/>be well pleased</i> |
| c πῶς <i>in any way</i>   | b dative feminine<br>singular νεφέλη <i>cloud</i>                 | b aorist passive indicative<br>3rd plural καταστρώννυμι<br><i>to be scattered</i>  |
| d aorist active participle<br>nominative masculine<br>singular                            | 3 a accusative neuter<br>singular πνευματικός<br><i>spiritual</i> | 6 a nominative masculine<br>plural τύπος <i>pattern</i>                            |
| e nominative masculine<br>singular ἀδόκιμος<br><i>failing the test</i>                    | b accusative neuter<br>singular βρῶμα <i>food</i>                 | b aorist passive indicative<br>3rd plural  |
| f aorist middle<br>subjunctive 1st<br>singular  | c aorist active indicative<br>3rd plural                          | c present active infinitive  |
| <b>Chapter 10</b>   | 4 a accusative neuter<br>singular πνευματικός<br><i>spiritual</i> | d accusative masculine<br>plural ἐπιθυμητής <i>one<br/>who desires</i>             |
| 1 a present active<br>indicative 1st singular   | b aorist active indicative<br>3rd plural                          | e nominative masculine<br>plural κάκεῖνος <i>and that<br/>one</i>                  |
|   | c accusative neuter<br>singular πόμα <i>drink</i>                 | f aorist active indicative<br>3rd plural ἐπιθυμέω <i>to<br/>long for</i>           |
|   | d imperfect active<br>indicative 3rd plural                       |  |
|   | e genitive feminine<br>singular πνευματικός<br><i>spiritual</i>   |  |

εἰδωλολάτραι<sup>a</sup> γίνεσθε,<sup>b</sup> καθὼς τινες αὐτῶν· ὥσπερ γέγραπται·<sup>c</sup> Ἐκάθισεν<sup>d</sup> ὁ  
λαὸς φαγεῖν<sup>e</sup> καὶ πεῖν,<sup>f</sup> καὶ ἀνέστησαν<sup>g</sup> παίζειν.<sup>h</sup> <sup>8</sup> μὴδὲ πορνεύωμεν,<sup>a</sup> καθὼς  
τινες αὐτῶν ἐπόρνευσαν,<sup>b</sup> καὶ ἔπесαν<sup>c</sup> μιᾷ ἡμέρᾳ εἴκοσι<sup>d</sup> τρεῖς χιλιάδες.<sup>e</sup> <sup>9</sup> μὴδὲ  
ἐκπειράζωμεν<sup>a</sup> τὸν Ἰησοῦν, ἵνα καθὼς τινες αὐτῶν ἐπείρασαν,<sup>b</sup> καὶ ὑπὸ τῶν  
ὄψεων<sup>c</sup> ἀπώλυντο.<sup>d</sup> <sup>10</sup> μὴδὲ γογγύζετε,<sup>a</sup> ἵνα καθάπερ<sup>b</sup> τινὲς αὐτῶν ἐγόγγυσαν,<sup>c</sup>  
καὶ ἀπώλοντο<sup>d</sup> ὑπὸ τοῦ ὀλοθρευτοῦ.<sup>e</sup> <sup>11</sup> ταῦτα ἵνα τυπικῶς<sup>a</sup> συνέβαινεν<sup>b</sup>  
ἐκείνοις, ἐγράφη<sup>c</sup> δὲ πρὸς νοουθεσίαν<sup>d</sup> ἡμῶν, εἰς οὓς τὰ τέλη τῶν αἰώνων  
ἵνα κατήντηκεν.<sup>e</sup> <sup>12</sup> ὥστε ὁ δοκῶν<sup>a</sup> ἐστάναι<sup>b</sup> βλεπέτω<sup>c</sup> μὴ πέση,<sup>d</sup> <sup>13</sup> πειρασμὸς<sup>a</sup>  
ὑμᾶς οὐκ εἴληφεν<sup>b</sup> εἰ μὴ ἀνθρώπινος·<sup>c</sup> πιστὸς δὲ ὁ θεός, ὃς οὐκ ἐάσει<sup>d</sup> ὑμᾶς  
πειρασθῆναι<sup>e</sup> ὑπὲρ ὃ δύνασθε,<sup>f</sup> ἀλλὰ ποιήσῃ<sup>g</sup> σὺν τῷ πειρασμῷ<sup>h</sup> καὶ τὴν ἐκβασιν<sup>i</sup>

- 7 a nominative masculine plural εἰδωλολάτρης *idolater*  
b present middle imperative 2nd plural  
c perfect passive indicative 3rd singular  
d aorist active indicative 3rd singular  
e aorist active infinitive  
f aorist active infinitive  
g aorist active indicative 3rd plural  
h present active infinitive παίζω *to indulge in revelry*  
8 a present active subjunctive 1st plural πορνεύω *to commit fornication*  
b aorist active indicative 3rd plural πορνεύω *to commit fornication*  
c aorist active indicative 3rd plural  
d nominative feminine plural εἴκοσι(ν) *twenty*  
e nominative feminine plural χιλιάς *thousand*  
9 a present active subjunctive 1st plural ἐκπειράζω *to test*

- b aorist active indicative 3rd plural  
c genitive masculine plural ὄφεις *snake*  
d imperfect passive indicative 3rd plural  
10 a present active imperative 2nd plural γογγύζω *to grumble*  
b καθάπερ *as*  
c aorist active indicative 3rd plural γογγύζω *to grumble*  
d aorist middle indicative 3rd plural  
e genitive masculine singular ὀλοθρευτής *destroyer*  
11 a τυπικῶς *as an example*  
b imperfect active indicative 3rd singular συμβαίνω *to happen*  
c aorist passive indicative 3rd singular  
d accusative feminine singular νοουθεσία *warning*  
e perfect active indicative 3rd singular καταντάω *to come to*

- 12 a present active participle nominative masculine singular  
b perfect active infinitive  
c present active imperative 3rd singular  
d aorist active subjunctive 3rd singular  
13 a nominative masculine singular πειρασμός *test*  
b perfect active indicative 3rd singular  
c nominative masculine singular ἀνθρώπινος *human*  
d future active indicative 3rd singular ἐάω *to let*  
e aorist passive infinitive  
f present middle indicative 2nd plural  
g future active indicative 3rd singular  
h dative masculine singular πειρασμός *test*  
i accusative feminine singular ἐκβασις *way out*

τοῦ ἰδύνασθαι<sup>j</sup> ὑπενεγκεῖν.<sup>k 14</sup> Διόπερ,<sup>a</sup> ἀγαπητοί μου, φεύγετε<sup>b</sup> ἀπὸ τῆς εἰδωλολατρίας.<sup>c 15</sup> ὡς φρονίμοις<sup>a</sup> λέγω.<sup>b</sup> κρίνατε<sup>c</sup> ὑμεῖς ὃ φημι.<sup>d 16</sup> τὸ ποτήριον τῆς εὐλογίας<sup>a</sup> ὃ εὐλογοῦμεν,<sup>b</sup> οὐχὶ κοινωνία<sup>c</sup> ἔστιν<sup>d</sup> τοῦ αἵματος τοῦ Χριστοῦ<sup>᾽</sup>; τὸν ἄρτον ὃν κλῶμεν,<sup>e</sup> οὐχὶ κοινωνία<sup>f</sup> τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ ἔστιν;<sup>g 17</sup> ὅτι εἷς ἄρτος, ἐν σῶμα οἱ πολλοὶ ἐσμεν,<sup>a</sup> οἱ γὰρ πάντες ἐκ τοῦ ἑνὸς ἄρτου μετέχομεν.<sup>b</sup> <sup>18</sup> βλέπετε<sup>a</sup> τὸν Ἰσραὴλ κατὰ σάρκα· ἰούχ οἱ ἐσθίοντες<sup>b</sup> τὰς θυσίας<sup>c</sup> κοινωνοὶ<sup>d</sup> τοῦ θυσιαστηρίου<sup>e</sup> εἰσίν;<sup>f 19</sup> τί οὖν φημι;<sup>a</sup> ὅτι ἰεἰδωλόθυτόν<sup>b</sup> τί ἐστιν,<sup>c</sup> ἢ ὅτι εἰδωλόν<sup>᾽</sup><sup>d</sup> τί ἐστιν;<sup>e 20</sup> ἀλλ' ὅτι ἂ ἰθύουσιν,<sup>a</sup> δαιμονίοις ἰκαὶ οὐ θεῶ ἰθύουσιν<sup>᾽</sup>,<sup>b</sup> οὐ θέλω<sup>c</sup> δὲ ὑμᾶς κοινωνοὺς<sup>d</sup> τῶν δαιμονίων γίνεσθαι.<sup>e 21</sup> οὐ δύνασθε<sup>a</sup> ποτήριον κυρίου πίνειν<sup>b</sup> καὶ ποτήριον δαιμονίων· οὐ δύνασθε<sup>c</sup> τραπέζης<sup>d</sup> κυρίου μετέχειν<sup>e</sup>

|   |   |  |
|---|---|--|
| j present middle<br>infinitive                                  | e present active<br>indicative 1st plural<br>κλάω <i>to break</i>         | c present active<br>indicative 3rd singular                        |
| k aorist active infinitive<br>ὑποφέρω <i>to endure</i>          | f nominative feminine<br>singular κοινωνία<br><i>fellowship</i>           | d nominative neuter<br>singular εἶδωλον <i>idol</i>                |
| 14 a διόπερ <i>therefore</i>                                    | g present active<br>indicative 3rd singular                               | e present active<br>indicative 3rd singular                        |
| b present active<br>imperative 2nd plural<br>φεύγω <i>flee</i>  | 17 a present active<br>indicative 1st plural                              | 20 a present active<br>indicative 3rd plural<br>θύω <i>to kill</i> |
| c genitive feminine<br>singular εἰδωλολατρία<br><i>idolatry</i> | b present active<br>indicative 1st plural<br>μετέχω <i>to share in</i>    | b present active<br>indicative 3rd plural<br>θύω <i>to kill</i>    |
| 15 a dative masculine<br>plural φρόνιμος <i>wise</i>            | 18 a present active<br>imperative 2nd plural                              | c present active<br>indicative 1st singular                        |
| b present active<br>indicative 1st singular                     | b present active<br>participle nominative<br>masculine plural             | d accusative masculine<br>plural κοινωνός <i>partner</i>           |
| c aorist active<br>imperative 2nd plural                        | c accusative feminine<br>plural θυσία <i>sacrifice</i>                    | e present middle<br>infinitive                                     |
| d present active<br>indicative 1st singular                     | d nominative masculine<br>plural κοινωνός <i>partner</i>                  | 21 a present middle<br>indicative 2nd plural                       |
| 16 a genitive feminine<br>singular εὐλογία<br><i>blessing</i>   | e genitive neuter<br>singular θυσιαστήριον<br><i>altar</i>                | b present active<br>infinitive                                     |
| b present active<br>indicative 1st plural                       | f present active<br>indicative 3rd plural                                 | c present middle<br>indicative 2nd plural                          |
| c nominative feminine<br>singular κοινωνία<br><i>fellowship</i> | 19 a present active<br>indicative 1st singular                            | d genitive feminine<br>singular τράπεζα <i>table</i>               |
| d present active<br>indicative 3rd singular                     | b nominative neuter<br>singular εἰδωλόθυτον<br><i>sacrificed to idols</i> | e present active<br>infinitive μετέχω <i>to share in</i>           |

καὶ τραπέζης<sup>f</sup> δαιμονίων. <sup>22</sup> ἢ παραζηλοῦμεν<sup>a</sup> τὸν κύριον; μὴ ἰσχυρότεροι<sup>b</sup> αὐτοῦ  
ἐσμεν;<sup>c</sup> <sup>23</sup> Ὑπάντα ἔξεστιν.<sup>a</sup> ἀλλ' οὐ πάντα συμφέρει.<sup>b</sup> Ὑπάντα ἔξεστιν.<sup>c</sup> ἀλλ' οὐ  
πάντα οἰκοδομεῖ.<sup>d</sup> <sup>24</sup> μηδεὶς τὸ ἑαυτοῦ ζητεῖτω<sup>a</sup> ἀλλὰ τὸ τοῦ Ὑτέρου. <sup>25</sup> πᾶν τὸ  
ἐν μακέλλῳ<sup>a</sup> πωλούμενον<sup>b</sup> ἐσθίετε<sup>c</sup> μηδὲν ἀνακρίνοντες<sup>d</sup> διὰ τὴν συνείδησιν,  
<sup>26</sup> τοῦ Ὑκυρίου γὰρ ἡ γῆ καὶ τὸ πλήρωμα<sup>a</sup> αὐτῆς. <sup>27</sup> Ὑεῖ τις καλεῖ<sup>a</sup> Ὑμᾶς τῶν  
ἀπίστων<sup>b</sup> καὶ θέλετε<sup>c</sup> πορεύεσθαι,<sup>d</sup> πᾶν τὸ παρατιθέμενον<sup>e</sup> Ὑμῖν ἐσθίετε<sup>f</sup> μηδὲν  
ἀνακρίνοντες<sup>g</sup> διὰ τὴν συνείδησιν. <sup>28</sup> ἐὰν δέ τις Ὑμῖν εἴπῃ.<sup>a</sup> Τοῦτο Ὑιερόθυτόν<sup>b</sup>  
ἐστιν,<sup>c</sup> μὴ ἐσθίετε<sup>d</sup> δι' ἐκεῖνον τὸν μηνύσαντα<sup>e</sup> καὶ τὴν Ὑσυνείδησιν.  
<sup>29</sup> συνείδησιν δὲ λέγω<sup>a</sup> οὐχὶ τὴν ἑαυτοῦ ἀλλὰ τὴν τοῦ Ὑτέρου. ἵνατί<sup>b</sup> γὰρ ἡ  
ἐλευθερία<sup>c</sup> μου κρίνεται<sup>d</sup> ὕπὸ ἄλλης συνειδήσεως; <sup>30</sup> εἰ ἐγὼ χάριτι μετέχω,<sup>a</sup> τί  
βλασφημοῦμαι<sup>b</sup> ὕπὲρ οὗ ἐγὼ εὐχαριστῶ;<sup>c</sup> <sup>31</sup> Εἴτε οὖν ἐσθίετε<sup>a</sup> εἴτε πίνετε<sup>b</sup> εἴτε

|      |   |      |  |      |   |
|------|---|------|--|------|---|
| f    | genitive feminine<br>singular τράπεζα <i>table</i>                                  | d    | present active<br>participle nominative<br>masculine plural<br>ἀνακρίνω <i>to examine</i>      | b    | nominative neuter<br>singular ἱερόθυτος<br><i>sacrificed to pagan gods</i>              |
| 22 a | present active<br>indicative 1st plural<br>παραζηλόω <i>to make<br/>envious</i>     | 26 a | nominative neuter<br>singular πλήρωμα<br><i>fullness</i>                                       | c    | present active<br>indicative 3rd singular   |
| b    | nominative masculine<br>plural ἰσχυρός <i>powerful</i>                              | 27 a | present active<br>indicative 3rd singular  | d    | present active<br>imperative 2nd plural   |
| c    | present active<br>indicative 1st plural   | b    | genitive masculine<br>plural ἄπιστος<br><i>unbelieving</i>                                     | e    | aorist active participle<br>accusative masculine<br>singular μηνύω <i>to<br/>inform</i> |
| 23 a | present active<br>indicative 3rd singular   | c    | present active<br>indicative 2nd plural  | 29 a | present active<br>indicative 1st singular   |
| b    | present active<br>indicative 3rd singular<br>συμφέρω <i>to bring<br/>together</i>   | d    | present middle<br>infinitive   | b    | ἵνατί <i>why?</i>   |
| c    | present active<br>indicative 3rd singular   | e    | present passive<br>participle accusative<br>neuter singular<br>παρατίθημι <i>to set before</i> | c    | nominative feminine<br>singular ἐλευθερία<br><i>freedom</i>                             |
| d    | present active<br>indicative 3rd singular   | f    | present active<br>imperative 2nd plural  | d    | present passive<br>indicative 3rd singular  |
| 24 a | present active<br>imperative 3rd<br>singular  | g    | present active<br>participle nominative<br>masculine plural<br>ἀνακρίνω <i>to examine</i>      | 30 a | present active<br>indicative 1st singular<br>μετέχω <i>to share in</i>                  |
| 25 a | dative neuter singular<br>μάκελλον <i>meat market</i>                               | 28 a | aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular   | b    | present passive<br>indicative 1st singular  |
| b    | present passive<br>participle accusative<br>neuter singular πωλέω<br><i>to sell</i> |      |  | c    | present active<br>indicative 1st singular   |
| c    | present active<br>imperative 2nd plural   |      |  | 31 a | present active<br>indicative 2nd plural   |
|      |   |      |  | b    | present active<br>indicative 2nd plural   |



τι ποιείτε,<sup>c</sup> πάντα εἰς δόξαν θεοῦ ποιείτε.<sup>d</sup> 32 ἀπρόσκοποι<sup>a</sup> ἡ καὶ Ἰουδαίοις  
γίνεσθε<sup>b</sup> καὶ Ἕλλησιν<sup>c</sup> καὶ τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ, 33 καθὼς καὶ γὰρ πάντα πᾶσιν  
ἀρέσκω,<sup>a</sup> μὴ ζητῶν<sup>b</sup> τὸ ἑαυτοῦ ἡ σύμφορον<sup>c</sup> ἀλλὰ τὸ τῶν πολλῶν, ἵνα σωθῶσιν.<sup>d</sup>

**11** μιμηταί<sup>a</sup> μου γίνεσθε,<sup>b</sup> καθὼς καὶ γὰρ Χριστοῦ. 2 Ἐπαινῶ<sup>a</sup> δὲ ὑμᾶς ὅτι  
πάντα μου μέμνησθε<sup>b</sup> καὶ καθὼς παρέδωκα<sup>c</sup> ὑμῖν τὰς παραδόσεις<sup>d</sup> κατέχετε.<sup>e</sup>  
3 θέλω<sup>a</sup> δὲ ὑμᾶς εἰδέναι<sup>b</sup> ὅτι παντὸς ἀνδρὸς ἡ κεφαλὴ ὁ Χριστός ἐστιν,<sup>c</sup> κεφαλὴ  
δὲ γυναικὸς ὁ ἀνὴρ, κεφαλὴ δὲ τοῦ Χριστοῦ ὁ θεός. 4 πᾶς ἀνὴρ προσευχόμενος<sup>a</sup>  
ἡ προφητεύων<sup>b</sup> κατὰ κεφαλῆς ἔχων<sup>c</sup> καταισχύνει<sup>d</sup> τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ. 5 πᾶσα  
δὲ γυνὴ προσευχομένη<sup>a</sup> ἡ προφητεύουσα<sup>b</sup> ἀκατακαλύπτω<sup>c</sup> τῇ κεφαλῇ  
καταισχύνει<sup>d</sup> τὴν κεφαλὴν ἡ αὐτῆς, ἐν γὰρ ἐστίν<sup>e</sup> καὶ τὸ αὐτὸ τῇ ἐξυρημένῃ.<sup>f</sup> 6 εἰ  
γὰρ οὐ κατακαλύπτεται<sup>a</sup> γυνή, καὶ κειράσθω.<sup>b</sup> εἰ δὲ αἰσχρὸν<sup>c</sup> γυναικὶ τὸ

|   |  |   |
|---|--|---|
| c present active<br>indicative 2nd plural                       | b perfect middle<br>indicative 2nd plural  | 5 a present middle<br>participle nominative<br>feminine singular                        |
| d present active<br>imperative 2nd plural                       | c aorist active indicative<br>1st singular   | b present active participle<br>nominative feminine<br>singular προφητεύω to<br>prophecy |
| 32 a nominative masculine<br>plural ἀπρόσκοπος<br>blameless     | d accusative feminine<br>plural παράδοσις<br>tradition                                   | c dative feminine<br>singular ἀκατακάλυπτος<br>uncovered                                |
| b present middle<br>imperative 2nd plural                       | e present active<br>indicative 2nd plural  | d present active<br>indicative 3rd singular   |
| c dative masculine<br>plural Ἕλλην Greek                        | κατέχω to hold back  | καταισχύνω to dishonor  |
| 33 a present active<br>indicative 1st singular                  | 3 a present active<br>indicative 1st singular  | e present active<br>indicative 3rd singular   |
| ἀρέσκω to please  | b perfect active infinitive  | f perfect passive<br>participle dative<br>feminine singular                             |
| b present active<br>participle nominative<br>masculine singular | c present active<br>indicative 3rd singular  | ξυράομαι to cut off the<br>hair   |
| c accusative neuter<br>singular σύμφορον<br>beneficial          | 4 a present middle<br>participle nominative<br>masculine singular                        | 6 a present middle<br>indicative 3rd singular   |
| d aorist passive<br>subjunctive 3rd plural                      | b present active participle<br>nominative masculine<br>singular προφητεύω to<br>prophecy | κατακαλύπτομαι to cover   |
| <b>Chapter 11</b>   | c present active participle<br>nominative masculine<br>singular                          | b aorist middle<br>imperative 3rd singular  |
| 1 a nominative masculine<br>plural μιμητής imitator             | d present active<br>indicative 3rd singular  | κείρω to shear  |
| b present middle<br>imperative 2nd plural                       | καταισχύνω to dishonor   | c nominative neuter<br>singular αἰσchrός<br>disgraceful                                 |
| 2 a present active<br>indicative 1st singular                   |  |   |
| ἐπαινέω to praise   |  |   |

κείρασθαι<sup>d</sup> ἢ ξυρᾶσθαι,<sup>e</sup> κατακαλυπτέσθω.<sup>f</sup> <sup>7</sup> ἀνὴρ μὲν γὰρ οὐκ ὀφείλει<sup>a</sup>  
 κατακαλύπτεσθαι<sup>b</sup> τὴν κεφαλὴν, εἰκὼν<sup>c</sup> καὶ δόξα θεοῦ ὑπάρχων.<sup>d</sup> ἢ γυνὴ δὲ  
 δόξα ἀνδρός ἐστιν.<sup>e</sup> <sup>8</sup> οὐ γάρ ἐστιν<sup>a</sup> ἀνὴρ ἐκ γυναικός, ἀλλὰ γυνὴ ἐξ ἀνδρός.  
<sup>9</sup> καὶ γὰρ οὐκ ἐκτίσθη<sup>a</sup> ἀνὴρ διὰ τὴν γυναῖκα, ἀλλὰ γυνὴ διὰ τὸν ἄνδρα. <sup>10</sup> διὰ  
 τοῦτο ὀφείλει<sup>a</sup> ἢ γυνὴ ἐξουσίαν ἔχειν<sup>b</sup> ἐπὶ τῆς κεφαλῆς διὰ τοὺς ἀγγέλους.  
<sup>11</sup> πλὴν οὔτε ἢ γυνὴ χωρὶς ἀνδρός οὔτε ἀνὴρ χωρὶς γυναικός ἔν κυρίῳ. <sup>12</sup> ὥσπερ  
 γὰρ ἢ γυνὴ ἐκ τοῦ ἀνδρός, οὕτως καὶ ὁ ἀνὴρ διὰ τῆς γυναικός. τὰ δὲ πάντα ἐκ  
 τοῦ θεοῦ. <sup>13</sup> ἐν ὑμῖν αὐτοῖς κρίνατε.<sup>a</sup> πρέπον<sup>b</sup> ἐστίν<sup>c</sup> γυναῖκα ἀκατακάλυπτον<sup>d</sup>  
 τῷ θεῷ προσεύχεσθαι;<sup>e</sup> <sup>14</sup> οὐδὲ ἢ φύσις<sup>a</sup> αὐτῇ διδάσκει<sup>b</sup> ὑμᾶς ὅτι ἀνὴρ μὲν  
 ἐὰν κομᾷ,<sup>c</sup> ἀτιμία<sup>d</sup> αὐτῷ ἐστίν,<sup>e</sup> <sup>15</sup> γυνὴ δὲ ἐὰν κομᾷ,<sup>a</sup> δόξα αὐτῇ ἐστίν;<sup>b</sup> ὅτι ἢ  
 κόμη<sup>c</sup> ἀντὶ<sup>d</sup> περιβολαίου<sup>e</sup> δέδοται.<sup>f</sup> <sup>16</sup> εἰ δέ τις δοκεῖ<sup>a</sup> φιλόνηκος<sup>b</sup> εἶναι,<sup>c</sup> ἡμεῖς  
 τοιαύτην συνήθειαν<sup>d</sup> οὐκ ἔχομεν,<sup>e</sup> οὐδὲ αἱ ἐκκλησίαι τοῦ θεοῦ. <sup>17</sup> Τοῦτο δὲ

|  |  |   |
|--|--|---|
| d aorist middle infinitive<br>κείρω to shear                           | b present active<br>infinitive   | 15 a present active<br>subjunctive 3rd<br>singular κομάω to have<br>long hair |
| e aorist middle infinitive<br>ξυράομαι to cut off the<br>hair          | 13 a aorist active<br>imperative 2nd plural  | b present active<br>indicative 3rd singular                                   |
| f present middle<br>imperative 3rd singular<br>κατακαλύπτομαι to cover | b present active<br>participle nominative<br>neuter singular πρέπω<br>to be proper | c nominative feminine<br>singular κόμη hair                                   |
| 7 a present active<br>indicative 3rd singular                          | c present active<br>indicative 3rd singular  | d ἀντὶ in exchange for  |
| b present middle<br>infinitive<br>κατακαλύπτομαι to cover              | d accusative feminine<br>singular ἀκατακάλυπτος<br>uncovered                       | e genitive neuter<br>singular περιβόλαιον<br>covering                         |
| c nominative feminine<br>singular εἰκὼν image                          | e present middle<br>infinitive   | f perfect passive<br>indicative 3rd singular                                  |
| d present active participle<br>nominative masculine<br>singular        | 14 a nominative feminine<br>singular φύσις nature                                  | 16 a present active<br>indicative 3rd singular                                |
| e present active<br>indicative 3rd singular                            | b present active<br>indicative 3rd singular  | b nominative masculine<br>singular φιλόνηκος<br>contentious                   |
| 8 a present active<br>indicative 3rd singular                          | c present active<br>subjunctive 3rd<br>singular κομάω to have<br>long hair         | c present active<br>infinitive  |
| 9 a aorist passive indicative<br>3rd singular κτίζω to<br>create       | d nominative feminine<br>singular ἀτιμία<br>dishonor                               | d accusative feminine<br>singular συνήθεια<br>custom                          |
| 10 a present active<br>indicative 3rd singular                         | e present active<br>indicative 3rd singular  | e present active<br>indicative 1st plural                                     |

ῥ παραγγέλλων<sup>a</sup> οὐκ ἐπαινῶ<sup>b</sup> ὅτι οὐκ εἰς τὸ κρεῖσσον<sup>c</sup> ἀλλὰ εἰς τὸ ἥσσον<sup>d</sup>  
 συνέρχεσθε.<sup>e</sup> <sup>18</sup> πρῶτον μὲν γὰρ συνερχομένων<sup>a</sup> ὑμῶν ἐν ἐκκλησίᾳ ἀκούω<sup>b</sup>  
 σχίσματα<sup>c</sup> ἐν ὑμῖν ὑπάρχειν,<sup>d</sup> καὶ μέρος τι πιστεύω.<sup>e</sup> <sup>19</sup> δεῖ<sup>a</sup> γὰρ καὶ αἰρέσεις<sup>b</sup> ἐν  
 ὑμῖν εἶναι,<sup>c</sup> ἵνα ῥ καὶ οἱ δόκιμοι<sup>d</sup> φανεροῖ<sup>e</sup> γένωνται<sup>f</sup> ἐν ὑμῖν. <sup>20</sup> συνερχομένων<sup>a</sup>  
 οὖν ὑμῶν ἐπὶ τὸ αὐτὸ οὐκ ἔστιν<sup>b</sup> κυριακὸν<sup>c</sup> δεῖπνον<sup>d</sup> φαγεῖν,<sup>e</sup> <sup>21</sup> ἕκαστος γὰρ τὸ  
 ἴδιον δεῖπνον<sup>a</sup> προλαμβάνει<sup>b</sup> ἐν τῷ φαγεῖν,<sup>c</sup> καὶ ὃς μὲν πεινᾷ,<sup>d</sup> ὃς δὲ μεθύει.<sup>e</sup>  
<sup>22</sup> μὴ γὰρ οἰκίας οὐκ ἔχετε<sup>a</sup> εἰς τὸ ἐσθίειν<sup>b</sup> καὶ πίνειν;<sup>c</sup> ἢ τῆς ἐκκλησίας τοῦ θεοῦ  
 καταφρονεῖτε,<sup>d</sup> καὶ καταισχύνετε<sup>e</sup> τοὺς μὴ ἔχοντας;<sup>f</sup> τί ῥ εἶπω<sup>g</sup> ὑμῖν<sup>h</sup>; ἐπαινέσω<sup>h</sup>  
 ὑμᾶς; ἐν τούτῳ οὐκ ἐπαινῶ.<sup>i</sup> <sup>23</sup> Ἐγὼ γὰρ παρέλαβον<sup>a</sup> ἀπὸ τοῦ κυρίου, ὃ καὶ  
 παρέδωκα<sup>b</sup> ὑμῖν, ὅτι ὁ κύριος Ἰησοῦς ἐν τῇ νυκτὶ ἣ ῥ παρεδίδοτο<sup>c</sup> ἔλαβεν<sup>d</sup> ἄρτον

|   |   |   |
|---|---|---|
| 17 a present active<br>participle nominative<br>masculine singular      | e nominative masculine<br>plural φανερός <i>visible</i>                                 | b present active<br>infinitive  |
| b present active<br>indicative 1st singular<br><i>ἐπαινέω to praise</i> | f aorist middle<br>subjunctive 3rd plural   | c present active<br>infinitive  |
| c accusative neuter<br>singular κρείττων<br><i>better</i>               | 20 a present middle<br>participle genitive<br>masculine plural                          | d present active<br>indicative 2nd plural<br><i>καταφρονέω to despise</i>   |
| d accusative neuter<br>singular ἥσσω <i>for the<br/>worse</i>           | b present active<br>indicative 3rd singular   | e present active<br>indicative 2nd plural<br><i>καταισχύνω to dishonor</i>  |
| e present middle<br>indicative 2nd plural                               | c accusative neuter<br>singular κυριακός<br><i>belonging to the Lord</i>                | f present active<br>participle accusative<br>masculine plural               |
| 18 a present middle<br>participle genitive<br>masculine plural          | d accusative neuter<br>singular δεῖπνον<br><i>banquet</i>                               | g aorist active<br>subjunctive 1st<br>singular                              |
| b present active<br>indicative 1st singular                             | e aorist active infinitive  | h aorist active<br>subjunctive 1st<br>singular ἐπαινέω <i>to<br/>praise</i> |
| c accusative neuter<br>plural σχίσμα <i>tear</i>                        | 21 a accusative neuter<br>singular δεῖπνον<br><i>banquet</i>                            | i present active<br>indicative 1st singular<br><i>ἐπαινέω to praise</i>     |
| d present active<br>infinitive  | b present active<br>indicative 3rd singular<br><i>προλαμβάνω to take<br/>beforehand</i> | 23 a aorist active indicative<br>1st singular                               |
| e present active<br>indicative 1st singular                             | c aorist active infinitive  | b aorist active indicative<br>1st singular                                  |
| 19 a present active<br>indicative 3rd singular                          | d present active<br>indicative 3rd singular<br><i>πεινάω to be hungry</i>               | c imperfect passive<br>indicative 3rd singular                              |
| b accusative feminine<br>plural αἵρεσις <i>sect</i>                     | e present active<br>indicative 3rd singular<br><i>μεθύω to get drunk</i>                | d aorist active indicative<br>3rd singular                                  |
| c present active<br>infinitive  | 22 a present active<br>indicative 2nd plural  |   |
| d nominative masculine<br>plural δόκιμος<br><i>approved by testing</i>  |   |   |

24 καὶ εὐχαριστήσας<sup>a</sup> ἔκλασεν<sup>b</sup> καὶ ἔειπεν.<sup>c</sup> Τοῦτό μου ἐστίν<sup>d</sup> τὸ σῶμα τὸ ὑπὲρ ὑμῶν· τοῦτο ποιεῖτε<sup>e</sup> εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν.<sup>f</sup> 25 ὡσαύτως<sup>a</sup> καὶ τὸ ποτήριον μετὰ τὸ δειπνῆσαι,<sup>b</sup> λέγων.<sup>c</sup> Τοῦτο τὸ ποτήριον ἡ καινὴ διαθήκη ἐστίν<sup>d</sup> ἐν τῷ ἐμῷ αἵματι· τοῦτο ποιεῖτε,<sup>e</sup> ὅσάκις<sup>f</sup> ἔάν πίνητε,<sup>g</sup> εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν.<sup>h</sup> 26 ὅσάκις<sup>a</sup> γὰρ ἔάν ἐσθίητε<sup>b</sup> τὸν ἄρτον τοῦτον καὶ τὸ ποτήριον πίνητε,<sup>c</sup> τὸν θάνατον τοῦ κυρίου καταγγέλλετε,<sup>d</sup> ἄχρι οὗ ἔλθῃ.<sup>e</sup> 27 Ὡστε ὃς ἂν ἐσθίῃ<sup>a</sup> τὸν ἄρτον ἢ πίνῃ<sup>b</sup> τὸ ποτήριον τοῦ κυρίου ἄναξίως,<sup>c</sup> ἐνοχος<sup>d</sup> ἔσται<sup>e</sup> τοῦ σώματος καὶ τοῦ αἵματος τοῦ κυρίου. 28 δοκιμαζέτω<sup>a</sup> δὲ ἄνθρωπος ἑαυτόν, καὶ οὕτως ἐκ τοῦ ἄρτου ἐσθιέτω<sup>b</sup> καὶ ἐκ τοῦ ποτηρίου πινέτω.<sup>c</sup> 29 ὁ γὰρ ἐσθίων<sup>a</sup> καὶ πίνων<sup>b</sup> κρίμα<sup>c</sup> ἑαυτῷ ἐσθίει<sup>d</sup> καὶ πίνει<sup>e</sup> μὴ διακρίνων<sup>f</sup> τὸ σῶμα. 30 διὰ τοῦτο ἐν ὑμῖν πολλοὶ ἀσθενεῖς<sup>a</sup> καὶ ἄρρωστοι<sup>b</sup> καὶ κοιμῶνται<sup>c</sup> ἱκανοί. 31 εἰ δὲ ἑαυτοὺς

|      |   |      |  |      |  |
|------|---|------|--|------|--|
| 24 a | aorist active participle<br>nominative masculine<br>singular  | 26 a | ὅσάκις <i>as often as</i>  | c    | present active<br>imperative 3rd<br>singular   |
| b    | aorist active indicative<br>3rd singular κλάω <i>to break</i> | b    | present active<br>subjunctive 2nd plural                               | 29 a | present active<br>participle nominative<br>masculine singular  |
| c    | aorist active indicative<br>3rd singular                      | c    | present active<br>subjunctive 2nd plural                               | b    | present active<br>participle nominative<br>masculine singular  |
| d    | present active<br>indicative 3rd singular                     | d    | present active<br>indicative 2nd plural<br>καταγγέλλω <i>to preach</i> | c    | accusative neuter<br>singular κρίμα<br><i>judgment</i>   |
| e    | present active<br>imperative 2nd plural                       | e    | aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular                           | d    | present active<br>indicative 3rd singular  |
| f    | accusative feminine<br>singular ἀνάμνησις<br><i>reminder</i>  | 27 a | present active<br>subjunctive 3rd<br>singular                          | e    | present active<br>indicative 3rd singular  |
| 25 a | ὡσαύτως <i>in the same way</i>                                | b    | present active<br>subjunctive 3rd<br>singular                          | f    | present active<br>participle nominative<br>masculine singular<br>διακρίνω <i>to make a distinction</i> |
| b    | aorist active infinitive<br>δειπνέω <i>to eat supper</i>      | c    | ἀναξίως <i>unworthily</i>  | 30 a | nominative masculine<br>plural ἀσθενής <i>weak</i>   |
| c    | present active<br>participle nominative<br>masculine singular | d    | nominative masculine<br>singular ἐνοχος <i>subject to</i>              | b    | nominative masculine<br>plural ἄρρωστος <i>sick</i>  |
| d    | present active<br>indicative 3rd singular                     | e    | future middle<br>indicative 3rd singular                               | c    | present middle<br>indicative 3rd plural<br>κοιμάομαι <i>to fall asleep</i>                             |
| e    | present active<br>imperative 2nd plural                       | 28 a | present active<br>imperative 3rd<br>singular δοκιμάζω <i>to test</i>   |      |  |
| f    | ὅσάκις <i>as often as</i>                                     | b    | present active<br>imperative 3rd<br>singular                           |      |  |
| g    | present active<br>subjunctive 2nd plural                      |      |  |      |  |
| h    | accusative feminine<br>singular ἀνάμνησις<br><i>reminder</i>  |      |  |      |  |

διεκρίνομεν,<sup>a</sup> οὐκ ἂν ἐκρινόμεθα.<sup>b</sup> <sup>32</sup> κρινόμενοι<sup>a</sup> δὲ ὑπὸ κυρίου παιδευόμεθα,<sup>b</sup>  
 ἵνα μὴ σὺν τῷ κόσμῳ κατακριθῶμεν.<sup>c</sup> <sup>33</sup> Ὡστε, ἀδελφοί μου, συνερχόμενοι<sup>a</sup> εἰς  
 τὸ φαγεῖν<sup>b</sup> ἀλλήλους ἐκδέχεσθε.<sup>c</sup> <sup>34</sup> Ἐἴ τις πεινᾷ,<sup>a</sup> ἐν οἴκῳ ἐσθιέτω,<sup>b</sup> ἵνα μὴ εἰς  
 κρίμα<sup>c</sup> συνέρχησθε.<sup>d</sup> Τὰ δὲ λοιπὰ ὡς ἂν ἔλθῃ<sup>e</sup> διατάξομαι.<sup>f</sup>

**12** Περὶ δὲ τῶν πνευματικῶν,<sup>a</sup> ἀδελφοί, οὐ θέλω<sup>b</sup> ὑμᾶς ἀγνοεῖν.<sup>c</sup> <sup>2</sup> οἴδατε<sup>a</sup> ὅτι  
 ὅτε ἔθνη ἦτε<sup>b</sup> πρὸς τὰ εἰδῶλα<sup>c</sup> τὰ ἄφωνα<sup>d</sup> ὡς ἂν ἤγεσθε<sup>e</sup> ἀπαγόμενοι.<sup>f</sup> <sup>3</sup> διὸ  
 γνωρίζω<sup>a</sup> ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς ἐν πνεύματι θεοῦ λαλῶν<sup>b</sup> λέγει.<sup>c</sup> Ἀνάθεμα<sup>d</sup> ᾧ Ἰησοῦς,  
 καὶ οὐδεὶς δύναται<sup>e</sup> εἰπεῖν.<sup>f</sup> Ὁ Κύριος Ἰησοῦς ἔειπεν ὅτι ἐν πνεύματι ἀγίῳ.  
<sup>4</sup> Διαιρέσεις<sup>a</sup> δὲ χαρισμάτων<sup>b</sup> εἰσὶν,<sup>c</sup> τὸ δὲ αὐτὸ πνεῦμα.<sup>d</sup> <sup>5</sup> καὶ διαιρέσεις<sup>a</sup>  
 διακονιῶν εἰσιν,<sup>b</sup> καὶ ὁ αὐτὸς κύριος.<sup>c</sup> <sup>6</sup> καὶ διαιρέσεις<sup>a</sup> ἐνεργημάτων<sup>b</sup> εἰσιν,<sup>c</sup> ὁ

|   |  |   |
|---|--|---|
| 31 a imperfect active<br>indicative 1st plural<br><i>διακρίνω to make a<br/>distinction</i> | d present middle<br>subjunctive 2nd plural   | b present active participle<br>nominative masculine<br>singular   |
| b imperfect passive<br>indicative 1st plural  | e aorist active<br>subjunctive 1st<br>singular   | c present active<br>indicative 3rd singular                       |
| 32 a present passive<br>participle nominative<br>masculine plural                           | f future middle<br>indicative 1st singular<br><i>διατάσσω to command</i>                     | d nominative neuter<br>singular <i>ἀνάθεμα curse</i>              |
| b present passive<br>indicative 1st plural<br><i>παιδεύω instruct</i>                       | <b>Chapter 12</b>  | e present middle<br>indicative 3rd singular                       |
| c aorist passive<br>subjunctive 1st plural<br><i>κατακρίνω to condemn</i>                   | 1 a genitive neuter plural<br><i>πνευματικός spiritual</i>                                   | f aorist active infinitive  |
| 33 a present middle<br>participle nominative<br>masculine plural                            | b present active<br>indicative 1st singular  | 4 a nominative feminine<br>plural <i>διαίρεσις<br/>difference</i> |
| b aorist active infinitive  | c present active infinitive<br><i>ἀγνοέω to be ignorant</i>                                  | b genitive neuter plural<br><i>χάρισμα gracious gift</i>          |
| c present middle<br>imperative 2nd plural<br><i>ἐκδέχομαι to wait for</i>                   | 2 a perfect active indicative<br>2nd plural  | c present active<br>indicative 3rd plural                         |
| 34 a present active<br>indicative 3rd singular<br><i>πεινάω to be hungry</i>                | b imperfect active<br>indicative 2nd plural  | 5 a nominative feminine<br>plural <i>διαίρεσις<br/>difference</i> |
| b present active<br>imperative 3rd<br>singular  | c accusative neuter plural<br><i>εἰδῶλον idol</i>  | b present active<br>indicative 3rd plural                         |
| c accusative neuter<br>singular <i>κρίμα<br/>judgment</i>                                   | d accusative neuter plural<br><i>ἄφωνος silent</i>   | 6 a nominative feminine<br>plural <i>διαίρεσις<br/>difference</i> |
|   | e imperfect passive<br>indicative 2nd plural   | b genitive neuter plural<br><i>ἐνεργημα working</i>               |
|   | f present passive<br>participle nominative<br>masculine plural <i>ἀπάγω<br/>to lead away</i> | c present active<br>indicative 3rd plural                         |
|   | 3 a present active<br>indicative 1st singular<br><i>γνωρίζω to make known</i>                |   |

δὲ ἡ αὐτὸς θεός, ὁ ἐνεργῶν<sup>d</sup> τὰ πάντα ἐν παῖσιν. <sup>7</sup> ἐκάστω δὲ δίδοται<sup>a</sup> ἡ φανέρωσις<sup>b</sup> τοῦ πνεύματος πρὸς τὸ συμφέρον.<sup>c</sup> <sup>8</sup> ὥς μὲν γὰρ διὰ τοῦ πνεύματος δίδοται<sup>a</sup> λόγος σοφίας, ἄλλω δὲ λόγος γνώσεως<sup>b</sup> κατὰ τὸ αὐτὸ πνεῦμα, <sup>9</sup> ἡ ἐτέρω πίστις ἐν τῷ αὐτῷ πνεύματι, ἡ ἄλλω χάρισμα<sup>a</sup> ἰαμάτων<sup>b</sup> ἐν τῷ ἡ ἐνὶ πνεύματι, <sup>10</sup> ἡ ἄλλω ἐνεργήματα<sup>a</sup> δυνάμεων, ἡ ἄλλω προφητεία,<sup>b</sup> ἡ 1 ἄλλω διακρίσεις<sup>c</sup> πνευμάτων, ἡ ἐτέρω γένη<sup>d</sup> γλωσσῶν, ἡ 2 ἄλλω ἐρμηνεία<sup>e</sup> γλωσσῶν. <sup>11</sup> πάντα δὲ ταῦτα ἐνεργεῖ<sup>a</sup> τὸ ἐν καὶ τὸ αὐτὸ πνεῦμα, διαιροῦν<sup>b</sup> ἰδίᾳ ἐκάστω καθὼς βούλεται.<sup>c</sup> <sup>12</sup> Καθάπερ<sup>a</sup> γὰρ τὸ σῶμα ἐν ἑστίν<sup>b</sup> καὶ μέλη ἡ πολλὰ ἔχει,<sup>c</sup> πάντα δὲ τὰ μέλη τοῦ ἡ σώματος πολλὰ ὄντα<sup>d</sup> ἐν ἑστίν<sup>e</sup> σῶμα, οὕτως καὶ ὁ Χριστός. <sup>13</sup> καὶ γὰρ ἐν ἑνὶ πνεύματι ἡμεῖς πάντες εἰς ἑν σῶμα ἐβαπτίσθημεν,<sup>a</sup> εἴτε Ἰουδαῖοι εἴτε Ἑλληνες,<sup>b</sup> εἴτε δοῦλοι εἴτε ἐλεύθεροι,<sup>c</sup> καὶ ἡ πάντες ἐν πνεῦμα ἐποτίσθημεν.<sup>d</sup> <sup>14</sup> Καὶ γὰρ τὸ σῶμα οὐκ ἔστιν<sup>a</sup> ἐν μέλος ἄλλὰ πολλά. <sup>15</sup> ἐὰν εἴπῃ<sup>a</sup> ὁ πούς· Ὅτι οὐκ εἰμὶ<sup>b</sup> χεὶρ, οὐκ εἰμὶ<sup>c</sup> ἐκ τοῦ σώματος, οὐ παρὰ τοῦτο οὐκ ἔστιν<sup>d</sup>

|   |  |  |
|---|--|--|
| d present active participle<br>nominative masculine<br>singular ἐνεργέω <i>to be at work in</i> | b nominative feminine<br>singular προφητεία<br><i>prophecy</i>                           | d present active<br>participle nominative<br>neuter plural                 |
| 7 a present passive<br>indicative 3rd singular  | c nominative feminine<br>plural διάκρισις<br><i>distinguishing</i>                       | e present active<br>indicative 3rd singular                                |
| b nominative feminine<br>singular φανέρωσις<br><i>manifestation</i>                             | d nominative neuter<br>plural γένος <i>family</i>  | 13 a aorist passive<br>indicative 1st plural                               |
| c present active participle<br>accusative neuter<br>singular συμφέρω <i>to bring together</i>   | e nominative feminine<br>singular ἐρμηνεία<br><i>interpretation</i>                      | b nominative masculine<br>plural Ἑλλήν <i>Greek</i>                        |
| 8 a present passive<br>indicative 3rd singular  | 11 a present active<br>indicative 3rd singular<br>ἐνεργέω <i>to be at work in</i>        | c nominative masculine<br>plural ἐλεύθερος <i>free</i>                     |
| b genitive feminine<br>singular γνώσις<br><i>knowledge</i>                                      | b present active<br>participle nominative<br>neuter singular διαιρέω<br><i>to divide</i> | d aorist passive<br>indicative 1st plural<br>ποτίζω <i>to give a drink</i> |
| 9 a nominative neuter<br>plural χάρισμα <i>gracious gift</i>                                    | c present middle<br>indicative 3rd singular  | 14 a present active<br>indicative 3rd singular                             |
| b genitive neuter plural<br>ἱαμα <i>healing</i>   | 12 a καθάπερ <i>as</i>   | 15 a aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular                          |
| 10 a nominative neuter<br>plural ἐνεργήμα <i>working</i>  | b present active<br>indicative 3rd singular  | b present active<br>indicative 1st singular                                |
|   | c present active<br>indicative 3rd singular  | c present active<br>indicative 1st singular                                |
|   |  | d present active<br>indicative 3rd singular                                |

ἐκ τοῦ σώματος; <sup>16</sup> καὶ ἐὰν εἴπῃ<sup>a</sup> τὸ οὗς· Ὅτι οὐκ εἰμί<sup>b</sup> ὀφθαλμός, οὐκ εἰμί<sup>c</sup> ἐκ τοῦ σώματος, οὐ παρὰ τοῦτο οὐκ ἔστιν<sup>d</sup> ἐκ τοῦ σώματος· <sup>17</sup> εἰ ὅλον τὸ σῶμα ὀφθαλμός, ποῦ ἡ ἀκοή;<sup>a</sup> εἰ ὅλον ἀκοή,<sup>b</sup> ποῦ ἡ ὄσφρησις;<sup>c</sup> <sup>18</sup> Ἦνυν<sup>a</sup> δὲ ὁ θεὸς ἔθετο<sup>b</sup> τὰ μέλη, ἐν ἑκάστον αὐτῶν, ἐν τῷ σώματι καθὼς ἠθέλησεν.<sup>c</sup> <sup>19</sup> εἰ δὲ ἦν<sup>a</sup> τὰ πάντα ἐν μέλος, ποῦ τὸ σῶμα; <sup>20</sup> νῦν δὲ πολλὰ Ἦ μὲν μέλη, ἐν δὲ σῶμα. <sup>21</sup> οὐ δύναται<sup>a</sup> δὲ ὁ ὀφθαλμός εἰπεῖν<sup>b</sup> τῇ χειρί· Χρεῖαν σου οὐκ ἔχω,<sup>c</sup> ἢ πάλιν ἡ κεφαλὴ τοῖς ποσίν· Χρεῖαν ὑμῶν οὐκ ἔχω.<sup>d</sup> <sup>22</sup> ἀλλὰ πολλῶ μᾶλλον τὰ δοκοῦντα<sup>a</sup> μέλη τοῦ σώματος ἀσθενέστερα<sup>b</sup> ὑπάρχειν<sup>c</sup> ἀναγκαῖά<sup>d</sup> ἐστιν,<sup>e</sup> <sup>23</sup> καὶ ἃ δοκοῦμεν<sup>a</sup> ἀτιμότερα<sup>b</sup> εἶναι<sup>c</sup> τοῦ σώματος, τούτοις τιμὴν περισσοτέραν<sup>d</sup> περιτίθεμεν,<sup>e</sup> καὶ τὰ ἀσχήμονα<sup>f</sup> ἡμῶν εὐσχημοσύνην<sup>g</sup> περισσοτέραν<sup>h</sup> ἔχει,<sup>i</sup> <sup>24</sup> τὰ δὲ εὐσχήμονα<sup>a</sup> ἡμῶν οὐ χρεῖαν ἔχει.<sup>b</sup> ἀλλὰ ὁ θεὸς συνεκέρασεν<sup>c</sup> τὸ σῶμα, τῷ ὕστεροῦντι<sup>d</sup>

|      |  |      |   |      |  |
|------|--|------|---|------|--|
| 16 a | aorist active subjunctive 3rd singular               | b    | aorist active infinitive                            | e    | present active indicative 1st plural             |
| b    | present active indicative 1st singular               | c    | present active indicative 1st singular              | f    | nominative neuter plural ἀσχήμων                 |
| c    | present active indicative 1st singular               | d    | present active indicative 1st singular              | g    | accusative feminine singular εὐσχημοσύνη         |
| d    | present active indicative 3rd singular               | 22 a | present active participle nominative neuter plural  | h    | accusative feminine singular περισσότερος        |
| 17 a | nominative feminine singular ἀκοή hearing            | b    | nominative neuter plural ἀσθενής weak               | i    | present active indicative 3rd singular           |
| b    | nominative feminine singular ἀκοή hearing            | c    | present active infinitive                           | 24 a | nominative neuter plural εὐσχήμων                |
| c    | nominative feminine singular ὄσφρησις sense of smell | d    | nominative neuter plural ἀναγκαῖος necessary        | b    | present active indicative 3rd singular           |
| 18 a | νυνί now   | e    | present active indicative 3rd singular              | c    | aorist active indicative 3rd singular            |
| b    | aorist middle indicative 3rd singular                | 23 a | present active indicative 1st plural                |      | συγκεράννυμι to combine                          |
| c    | aorist active indicative 3rd singular                | b    | accusative neuter plural ἄτιμος without honor       | d    | present active participle dative neuter singular |
| 19 a | imperfect active indicative 3rd singular             | c    | present active infinitive                           |      | ὕστερέω to lack                                  |
| 21 a | present middle indicative 3rd singular               | d    | accusative feminine singular περισσότερος more than |      |  |

περισσότεραν<sup>e</sup> δοῦς<sup>f</sup> τιμήν, <sup>25</sup> ἵνα μὴ ᾗ<sup>a</sup> ἡ σχίσμα<sup>b</sup> ἐν τῷ σώματι, ἀλλὰ τὸ αὐτὸ ὑπὲρ ἀλλήλων μεριμνῶσι<sup>c</sup> τὰ μέλη. <sup>26</sup> καὶ ἡ εἴτε πάσχει<sup>a</sup> ἐν μέλος, συμπάσχει<sup>b</sup> πάντα τὰ μέλη· εἴτε δοξάζεται<sup>c</sup> ἡ μέλος, συγχαίρει<sup>d</sup> πάντα τὰ μέλη. <sup>27</sup> Ὑμεῖς δὲ ἐστε<sup>a</sup> σῶμα Χριστοῦ καὶ μέλη ἐκ μέρους. <sup>28</sup> καὶ οὖς μὲν ἔθετο<sup>a</sup> ὁ θεὸς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ πρῶτον ἀποστόλους, δεύτερον προφήτας, τρίτον διδασκάλους, ἔπειτα<sup>b</sup> δυνάμεις, ἡ ἔπειτα<sup>c</sup> χαρίσματα<sup>d</sup> ἰαμάτων,<sup>e</sup> ἀντιλήψεις,<sup>f</sup> κυβερνήσεις,<sup>g</sup> γέννη<sup>h</sup> γλωσσῶν. <sup>29</sup> μὴ πάντες ἀπόστολοι; μὴ πάντες προφῆται; μὴ πάντες διδάσκαλοι; μὴ πάντες δυνάμεις; <sup>30</sup> μὴ πάντες χαρίσματα<sup>a</sup> ἔχουσιν<sup>b</sup> ἰαμάτων;<sup>c</sup> μὴ πάντες γλώσσαις λαλοῦσιν;<sup>d</sup> μὴ πάντες διερμηνεύουσιν;<sup>e</sup> <sup>31</sup> ζηλοῦτε<sup>a</sup> δὲ τὰ χαρίσματα<sup>b</sup> τὰ ἡ μείζονα. καὶ ἔτι καθ' ὑπερβολὴν<sup>c</sup> ὁδὸν ὑμῖν δείκνυμι.<sup>d</sup>

|  |   |   |
|--|---|---|
| e accusative feminine singular περισσότερος <i>more than</i>             | 27 a present active indicative 2nd plural                     | b present active indicative 3rd plural                                |
| f aorist active participle nominative masculine singular                 | 28 a aorist middle indicative 3rd singular                    | c genitive neuter plural ἰαμα <i>healing</i>                          |
| 25 a present active subjunctive 3rd singular                             | b ἔπειτα <i>then</i>  | d present active indicative 3rd plural                                |
| b nominative neuter singular σχίσμα <i>tear</i>                          | c ἔπειτα <i>then</i>  | e present active indicative 3rd plural διερμηνεύω <i>to interpret</i> |
| c present active subjunctive 3rd plural μεριμνάω <i>to worry</i>         | d accusative neuter plural χάρισμα <i>gracious gift</i>       | 31 a present active imperative 2nd plural ζηλόω <i>to desire</i>      |
| 26 a present active indicative 3rd singular                              | e genitive neuter plural ἰαμα <i>healing</i>                  | b accusative neuter plural χάρισμα <i>gracious gift</i>               |
| b present active indicative 3rd singular συμπάσχω <i>to suffer with</i>  | f accusative feminine plural ἀντίληψις <i>help</i>            | c accusative feminine singular ὑπερβολή <i>all-surpassing</i>         |
| c present passive indicative 3rd singular                                | g accusative feminine plural κυβέρνησις <i>administration</i> | d present active indicative 1st singular                              |
| d present active indicative 3rd singular συγχαίρω <i>to rejoice with</i> | h accusative neuter plural γένος <i>family</i>                |   |
|  | 30 a accusative neuter plural χάρισμα <i>gracious gift</i>    |   |

## Chapter 13



13 Ἐὰν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων λαλῶ<sup>a</sup> καὶ τῶν ἀγγέλων, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω,<sup>b</sup> γέγονα<sup>c</sup> χαλκός<sup>d</sup> ἢ ἡχῶν<sup>e</sup> ἢ κύμβαλον<sup>f</sup> ἀλαλάζον.<sup>g</sup> 2 Ἐὰν ἔχω<sup>a</sup> προφητείαν<sup>b</sup> καὶ εἰδῶ<sup>c</sup> τὰ μυστήρια<sup>d</sup> πάντα καὶ πᾶσαν τὴν γνῶσιν,<sup>e</sup> Ἐὰν ἔχω<sup>f</sup> πᾶσαν τὴν πίστιν ὥστε ὅρη ἡμεθιστάναι,<sup>g</sup> ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω,<sup>h</sup> οὐθέν εἰμι.<sup>i</sup> 3 Ἐὰν ψωμίσω<sup>a</sup> πάντα τὰ ὑπάρχοντά<sup>b</sup> μου, Ἐὰν παραδῶ<sup>c</sup> τὸ σῶμά μου, ἵνα ἡκαυθήσομαι,<sup>d</sup> ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω,<sup>e</sup> οὐδὲν ὠφελοῦμαι.<sup>f</sup> 4 Ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ,<sup>a</sup> χρηστεύεται<sup>b</sup> ἡ ἀγάπη, οὐ ζηλοῖ<sup>c</sup> ἡ ἀγάπη, οὐ περπερεύεται,<sup>d</sup> οὐ φυσιοῦται,<sup>e</sup> 5 οὐκ ἀσχημονεῖ,<sup>a</sup> οὐ ζητεῖ<sup>b</sup> τὰ ἑαυτῆς, οὐ παροξύνεται,<sup>c</sup> οὐ λογίζεται<sup>d</sup> τὸ κακόν, 6 οὐ χαίρει<sup>a</sup> ἐπὶ τῇ ἀδικίᾳ,<sup>b</sup> συγχαίρει<sup>c</sup> δὲ τῇ ἀληθείᾳ. 7 πάντα στέγει,<sup>a</sup> πάντα πιστεύει,<sup>b</sup> πάντα ἐλπίζει,<sup>c</sup> πάντα ὑπομένει.<sup>d</sup> 8 Ἡ

- 1 a present active subjunctive 1st singular  
b present active subjunctive 1st singular  
c perfect active indicative 1st singular  
d nominative masculine singular χαλκός *copper*  
e present active participle nominative masculine singular ἡχέω *to resound*  
f nominative neuter singular κύμβαλον *cymbal*  
g present active participle nominative neuter singular ἀλαλάζω *to clang*  
2 a present active subjunctive 1st singular  
b accusative feminine singular προφητεία *prophecy*  
c perfect active subjunctive 1st singular  
d accusative neuter plural μυστήριον *mystery*  
e accusative feminine singular γνῶσις *knowledge*  
f present active subjunctive 1st singular  
g present active infinitive μεθίστημι *to move*

- h present active subjunctive 1st singular  
i present active indicative 1st singular  
3 a aorist active subjunctive 1st singular ψωμίζω *to feed*  
b present active participle accusative neuter plural  
c aorist active subjunctive 1st singular  
d future passive indicative 1st singular καίω *to light*  
e present active subjunctive 1st singular  
f present passive indicative 1st singular ὠφελέω *to be of good use*  
4 a present active indicative 3rd singular μακροθυμέω *to have patience*  
b present middle indicative 3rd singular χρηστεύομαι *to be kind*  
c present active indicative 3rd singular ζηλόω *to desire*  
d present middle indicative 3rd singular περπερεύομαι *to boast*

- e present passive indicative 3rd singular φυσióω *to puff up*  
5 a present active indicative 3rd singular ἀσχημονέω *to act improperly*  
b present active indicative 3rd singular  
c present passive indicative 3rd singular παροξύνομαι *to be greatly distressed*  
d present middle indicative 3rd singular  
6 a present active indicative 3rd singular  
b dative feminine singular ἀδικία *wickedness*  
c present active indicative 3rd singular συγχαίρω *to rejoice with*  
7 a present active indicative 3rd singular στέγω *to put up with*  
b present active indicative 3rd singular  
c present active indicative 3rd singular  
d present active indicative 3rd singular ὑπομένω *to stay behind*

ἀγάπη οὐδέποτε<sup>a</sup> ᾱ πίπτει.<sup>b</sup> εἴτε δὲ προφητεῖαι,<sup>c</sup> καταργηθήσονται.<sup>d</sup> εἴτε  
γλῶσσαι, παύσονται.<sup>e</sup> εἴτε γνῶσις,<sup>f</sup> καταργηθήσεται.<sup>g</sup> 9 ἐκ μέρους ᾱ γὰρ  
γινώσκουμεν<sup>a</sup> καὶ ἐκ μέρους προφητεύομεν.<sup>b</sup> 10 ὅταν δὲ ἔλθῃ<sup>a</sup> τὸ τέλειον,<sup>b</sup> ᾱ τὸ ἐκ  
μέρους καταργηθήσεται.<sup>c</sup> 11 ὅτε ἡμῖν<sup>a</sup> νήπιος,<sup>b</sup> ᾱ ἐλάλουν<sup>c</sup> ὡς νήπιος,<sup>d</sup>  
ἐφρόνουν<sup>e</sup> ὡς νήπιος,<sup>f</sup> ἐλογιζόμεν<sup>g</sup> ὡς νήπιος.<sup>h</sup> 12 ὅτε γέγονα<sup>i</sup> ἀνὴρ, κατήργηκα<sup>j</sup>  
τὰ τοῦ νηπίου.<sup>k</sup> 12 βλέπομεν<sup>a</sup> γὰρ ἄρτι δι' ἐσόπτρου<sup>b</sup> ἐν αἰνίγματι,<sup>c</sup> τότε δὲ  
πρόσωπον πρὸς πρόσωπον· ἄρτι γινώσκω<sup>d</sup> ἐκ μέρους, τότε δὲ ἐπιγνώσομαι<sup>e</sup>  
καθὼς καὶ ἐπεγνώσθην.<sup>f</sup> 13 νυνὶ<sup>a</sup> δὲ μένει<sup>b</sup> πίστις, ἐλπίς, ἀγάπη· τὰ τρία ταῦτα,  
μείζων δὲ τούτων ἡ ἀγάπη.

**14** Διώκετε<sup>a</sup> τὴν ἀγάπην, ζηλοῦτε<sup>b</sup> δὲ τὰ πνευματικά,<sup>c</sup> μᾶλλον δὲ ἵνα  
προφητεύητε.<sup>d</sup> 2 ὁ γὰρ λαλῶν<sup>a</sup> γλῶσση οὐκ ἀνθρώποις λαλεῖ<sup>b</sup> ᾱ ἀλλὰ θεῷ, οὐδεὶς

8 a οὐδέποτε *never*

b present active  
indicative 3rd singular

c nominative feminine  
plural προφητεία  
*prophecy*

d future passive  
indicative 3rd plural  
καταργέω *to nullify*

e future middle  
indicative 3rd plural  
παύω *to cause to stop*

f nominative feminine  
singular γνῶσις  
*knowledge*

g future passive  
indicative 3rd singular  
καταργέω *to nullify*

9 a present active  
indicative 1st plural

b present active  
indicative 1st plural  
προφητεύω *to prophesy*

10 a aorist active  
subjunctive 3rd  
singular

b nominative neuter  
singular τέλειος *perfect*

c future passive  
indicative 3rd singular  
καταργέω *to nullify*

11 a imperfect middle  
indicative 1st singular

b nominative masculine  
singular νήπιος *child*

c imperfect active  
indicative 1st singular

d nominative masculine  
singular νήπιος *child*

e imperfect active  
indicative 1st singular  
φρονέω *to think*

f nominative masculine  
singular νήπιος *child*

g imperfect middle  
indicative 1st singular

h nominative masculine  
singular νήπιος *child*

i perfect active  
indicative 1st singular

j perfect active  
indicative 1st singular  
καταργέω *to nullify*

k genitive masculine  
singular νήπιος *child*

12 a present active  
indicative 1st plural

b genitive neuter  
singular ἑσοπτρον  
*mirror*

c dative neuter singular  
αἰνίγμα *poor reflection*

d present active  
indicative 1st singular

e future middle  
indicative 1st singular

f aorist passive  
indicative 1st singular

13 a νυνὶ *now*  
b present active  
indicative 3rd singular

## Chapter 14

1 a present active  
imperative 2nd plural

b present active  
imperative 2nd plural  
ζηλόω *to desire*

c accusative neuter plural  
πνευματικός *spiritual*

d present active  
subjunctive 2nd plural  
προφητεύω *to prophesy*

2 a present active participle  
nominative masculine  
singular

b present active  
indicative 3rd singular

γὰρ ἀκούει,<sup>c</sup> πνεύματι δὲ λαλεῖ<sup>d</sup> μυστήρια.<sup>e</sup> <sup>3</sup> ὁ δὲ προφητεύων<sup>a</sup> ἀνθρώποις  
λαλεῖ<sup>b</sup> οἰκοδομὴν<sup>c</sup> καὶ παράκλησιν<sup>d</sup> καὶ παραμυθίαν.<sup>e</sup> <sup>4</sup> ὁ λαλῶν<sup>a</sup> γλώσση  
ἐαυτὸν οἰκοδομεῖ.<sup>b</sup> ὁ δὲ προφητεύων<sup>c</sup> ἐκκλησίαν οἰκοδομεῖ.<sup>d</sup> <sup>5</sup> θέλω<sup>a</sup> δὲ πάντας  
ὑμᾶς λαλεῖν<sup>b</sup> γλώσσαις, μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε.<sup>c</sup> μείζων <sup>Γ</sup> δὲ ὁ προφητεύων<sup>d</sup>  
ἢ ὁ λαλῶν<sup>e</sup> γλώσσαις, ἐκτὸς<sup>f</sup> εἰ μὴ <sup>Γ</sup> διερμηνεύη,<sup>g</sup> ἵνα ἡ ἐκκλησία οἰκοδομὴν<sup>h</sup>  
λάβῃ.<sup>i</sup> <sup>6</sup> <sup>Γ</sup> Νῦν δέ, ἀδελφοί, ἐὰν ἔλθω<sup>a</sup> πρὸς ὑμᾶς γλώσσαις λαλῶν,<sup>b</sup> τί ὑμᾶς  
ὠφελήσω,<sup>c</sup> ἐὰν μὴ ὑμῖν λαλήσω<sup>d</sup> ἢ ἐν ἀποκαλύψει<sup>e</sup> ἢ ἐν γνώσει<sup>f</sup> ἢ ἐν προφητείᾳ<sup>g</sup>  
ἢ ἐν διδαχῇ; <sup>7</sup> ὅμως<sup>a</sup> τὰ ἄψυχα<sup>b</sup> φωνὴν διδόντα,<sup>c</sup> εἴτε αὐλὸς<sup>d</sup> εἴτε κιθάρα,<sup>e</sup> ἐὰν  
διαστολὴν<sup>f</sup> τοῖς φθόγγοις<sup>g</sup> μὴ <sup>Γ</sup> δῶ,<sup>h</sup> πῶς γνωσθήσεται<sup>i</sup> τὸ αὐλούμενον<sup>j</sup> ἢ τὸ

|  |  |   |
|--|--|---|
| c present active<br>indicative 3rd singular  | 5 a present active<br>indicative 1st singular  | d aorist active<br>subjunctive 1st singular                         |
| d present active<br>indicative 3rd singular  | b present active infinitive  | e dative feminine<br>singular ἀποκάλυψις                            |
| e accusative neuter plural<br>μυστήριον <i>mystery</i>   | c present active<br>subjunctive 2nd plural<br>προφητεύω <i>to prophesy</i>                   | f dative feminine<br>singular γνώσις                                |
| 3 a present active participle<br>nominative masculine<br>singular προφητεύω <i>to prophesy</i> | d present active participle<br>nominative masculine<br>singular προφητεύω <i>to prophesy</i> | g dative feminine<br>singular προφητεία                             |
| b present active<br>indicative 3rd singular  | e present active participle<br>nominative masculine<br>singular                              | prophecy  |
| c accusative feminine<br>singular οἰκοδομή   | f ἐκτός <i>outside</i>   | 7 a ὅμως <i>just as</i>   |
| d accusative feminine<br>singular παράκλησις   | g present active<br>subjunctive 3rd<br>singular διερμηνεύω <i>to interpret</i>               | b nominative neuter<br>plural ἄψυχος <i>lifeless</i>                |
| e accusative feminine<br>singular παραμυθία  | h accusative feminine<br>singular οἰκοδομή   | c present active participle<br>nominative neuter<br>plural          |
| 4 a present active participle<br>nominative masculine<br>singular                              | i aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular   | d nominative masculine<br>singular αὐλός <i>flute</i>               |
| b present active<br>indicative 3rd singular  | 6 a aorist active<br>subjunctive 1st singular  | e nominative feminine<br>singular κιθάρα <i>harp</i>                |
| c present active participle<br>nominative masculine<br>singular προφητεύω <i>to prophesy</i>   | b present active participle<br>nominative masculine<br>singular                              | f accusative feminine<br>singular διαστολή                          |
| d present active<br>indicative 3rd singular  | c future active indicative<br>1st singular ὠφελέω <i>to be of good use</i>                   | difference  |
|  |  | g dative masculine plural<br>φθόγγος <i>voice</i>                   |
|  |  | h aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular                      |
|  |  | i future passive<br>indicative 3rd singular                         |
|  |  | j present passive<br>participle nominative<br>neuter singular αὐλέω |
|  |  | <i>to play the flute</i>  |

κιθαριζόμενον;<sup>k 8</sup> καὶ γὰρ ἐὰν ἄδηλον<sup>a</sup> ρ φωνὴν σάλπιγξ<sup>b</sup> δῶ,<sup>c</sup> τίς  
 παρασκευάζεται<sup>d</sup> εἰς πόλεμον;<sup>e 9</sup> οὕτως καὶ ὑμεῖς διὰ τῆς γλώσσης ἐὰν μὴ  
 εὔσημον<sup>a</sup> λόγον δῶτε,<sup>b</sup> πῶς γνωσθήσεται<sup>c</sup> τὸ λαλούμενον;<sup>d</sup> ἔσεσθε<sup>e</sup> γὰρ εἰς ἀέρα<sup>f</sup>  
 λαλοῦντες.<sup>g 10</sup> τοσαῦτα<sup>a</sup> εἰ τύχοι<sup>b</sup> γένη<sup>c</sup> φωνῶν ρ εἰσιν<sup>d</sup> ἐν κόσμῳ, καὶ ρ οὐδὲν  
 ἄφωνον.<sup>e 11</sup> ἐὰν οὖν μὴ εἰδῶ<sup>a</sup> τὴν δύναμιν τῆς φωνῆς, ἔσομαι<sup>b</sup> τῷ λαλοῦντι<sup>c</sup>  
 βάρβαρος<sup>d</sup> καὶ ὁ λαλῶν<sup>e</sup> ἐν ἐμοὶ βάρβαρος.<sup>f 12</sup> οὕτως καὶ ὑμεῖς, ἐπεὶ<sup>a</sup> ζηλωταί<sup>b</sup>  
 ἐστε<sup>c</sup> πνευμάτων, πρὸς τὴν οἰκοδομὴν<sup>d</sup> τῆς ἐκκλησίας ζητεῖτε<sup>e</sup> ἵνα περισσεύετε.<sup>f</sup>  
<sup>13</sup> ρ Διὸ ὁ λαλῶν<sup>a</sup> γλώσση προσευχέσθω<sup>b</sup> ἵνα διερμηνεύη.<sup>c 14</sup> ἐὰν γὰρ  
 προσεύχωμαι<sup>a</sup> γλώσση, τὸ πνεῦμά μου προσεύχεται,<sup>b</sup> ὁ δὲ νοῦς<sup>c</sup> μου ἄκαρπός<sup>d</sup>

|   |  |   |
|---|--|---|
| k present passive<br>participle nominative<br>neuter singular κιθαρίζω<br><i>to play the harp</i>   | g present active participle<br>nominative masculine<br>plural  | 12 a ἐπεὶ <i>since</i><br>b nominative masculine<br>plural ζηλωτής <i>zealot</i><br>c present active<br>indicative 2nd plural<br>d accusative feminine<br>singular οἰκοδομή<br><i>building</i><br>e present active<br>imperative 2nd plural<br>f present active<br>subjunctive 2nd plural |
| 8 a accusative feminine<br>singular ἄδηλος <i>not clear</i><br>b nominative feminine<br>singular σάλπιγξ<br><i>trumpet</i><br>c aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular<br>d future middle<br>indicative 3rd singular<br>παρασκευάζω <i>to prepare</i><br>e accusative masculine<br>singular πόλεμος <i>war</i>              | 10 a nominative neuter<br>plural τοσοῦτος <i>so great</i><br>b aorist active optative<br>3rd singular τυγχάνω<br><i>to take part in</i><br>c nominative neuter<br>plural γένος <i>family</i><br>d present active<br>indicative 3rd plural<br>e nominative neuter<br>singular ἄφωνος <i>silent</i>  | 13 a present active<br>participle nominative<br>masculine singular<br>b present middle<br>imperative 3rd<br>singular<br>c present active<br>subjunctive 3rd<br>singular διερμηνεύω <i>to interpret</i>  |
| 9 a accusative masculine<br>singular εὔσημος<br><i>intelligible</i><br>b aorist active<br>subjunctive 2nd plural<br>c future passive<br>indicative 3rd singular<br>d present passive<br>participle nominative<br>neuter singular<br>e future middle<br>indicative 2nd plural<br>f accusative masculine<br>singular ἀήρ <i>air</i> | 11 a perfect active<br>subjunctive 1st<br>singular<br>b future middle<br>indicative 1st singular<br>c present active<br>participle dative<br>masculine singular<br>d nominative masculine<br>singular βάρβαρος<br><i>non-Greek</i><br>e present active<br>participle nominative<br>masculine singular<br>f nominative masculine<br>singular βάρβαρος<br><i>non-Greek</i> | 14 a present middle<br>subjunctive 1st<br>singular<br>b present middle<br>indicative 3rd singular<br>c nominative masculine<br>singular νοῦς <i>mind</i><br>d nominative masculine<br>singular ἄκαρπος<br><i>unfruitful</i>   |

ἐστιν.<sup>e 15</sup> τί οὖν ἐστιν;<sup>a</sup> προσεύξομαι<sup>b</sup> τῷ πνεύματι, προσεύξομαι<sup>c</sup> δὲ καὶ τῷ νοῖ.<sup>d</sup> ψαλῶ<sup>e</sup> τῷ πνεύματι, ψαλῶ<sup>f</sup> δὲ καὶ τῷ νοῖ.<sup>g 16</sup> ἐπεὶ<sup>a</sup> ἐὰν ἡ εὐλογῆς<sup>b</sup> ἡ πνεύματι, ὁ ἀναπληρῶν<sup>c</sup> τὸν τόπον τοῦ ἰδιώτου<sup>d</sup> πῶς ἐρεῖ<sup>e</sup> τὸ Ἀμήν ἐπὶ τῇ σῇ<sup>f</sup> εὐχαριστίᾳ;<sup>g</sup> ἐπειδὴ<sup>h</sup> τί λέγεις<sup>i</sup> οὐκ οἶδεν.<sup>j 17</sup> σὺ μὲν γὰρ καλῶς εὐχαριστεῖς,<sup>a</sup> ἀλλ' ὁ ἕτερος οὐκ οἰκοδομεῖται.<sup>b 18</sup> εὐχαριστῶ<sup>a</sup> τῷ θεῷ, πάντων ὑμῶν μᾶλλον ἡ γλώσσῃς ἡ λαλῶ.<sup>b 19</sup> ἀλλὰ ἐν ἐκκλησίᾳ θέλω<sup>a</sup> πέντε λόγους ἡ τῷ νοῖ<sup>b</sup> μου λαλῆσαι,<sup>c</sup> ἵνα καὶ ἄλλους κατηχήσω,<sup>d</sup> ἢ μυρίους<sup>e</sup> λόγους ἐν γλώσσῃ.<sup>20</sup> Ἀδελφοί, μὴ παιδία γίνεσθε<sup>a</sup> ταῖς φρεσίν,<sup>b</sup> ἀλλὰ τῇ κακίᾳ<sup>c</sup> νηπιάζετε,<sup>d</sup> ταῖς δὲ φρεσίν<sup>e</sup> τέλειοι<sup>f</sup> γίνεσθε.<sup>g 21</sup> ἐν τῷ νόμῳ γέγραπται<sup>a</sup> ὅτι Ἐν ἑτερογλώσσοις<sup>b</sup> καὶ ἐν χεῖλεσιν<sup>c</sup> ἡ ἐτέρων λαλήσω<sup>d</sup> τῷ λαῷ τούτῳ, καὶ οὐδ' οὕτως εἰσακούσονται<sup>e</sup> μου,

|   |   |  |
|---|---|--|
| e present active indicative 3rd singular  | f dative feminine singular σός <i>your</i>                          | e accusative masculine plural μύριοι <i>ten thousand</i>                     |
| 15 a present active indicative 3rd singular   | g dative feminine singular εὐχαριστία <i>expression of thanks</i>   | 20 a present middle imperative 2nd plural                                    |
| b future middle indicative 1st singular   | h ἐπειδὴ <i>when</i>  | b dative feminine plural φρὴν <i>thinking</i>                                |
| c future middle indicative 1st singular   | i present active indicative 2nd singular                            | c dative feminine singular κακία <i>evil</i>                                 |
| d dative masculine singular νοῦς <i>mind</i>  | j perfect active indicative 3rd singular                            | d present active imperative 2nd plural νηπιάζω <i>to be a child</i>          |
| e future active indicative 1st singular ψάλλω <i>to sing hymns</i>                    | 17 a present active indicative 2nd singular                         | e dative feminine plural φρὴν <i>thinking</i>                                |
| f future active indicative 1st singular ψάλλω <i>to sing hymns</i>                    | b present passive indicative 3rd singular                           | f nominative masculine plural τέλειος <i>perfect</i>                         |
| g dative masculine singular νοῦς <i>mind</i>  | 18 a present active indicative 1st singular                         | g present middle imperative 2nd plural                                       |
| 16 a ἐπεὶ <i>since</i>  | b present active indicative 1st singular                            | 21 a perfect passive indicative 3rd singular                                 |
| b present active subjunctive 2nd singular   | 19 a present active indicative 1st singular                         | b dative masculine plural ἑτερόγλωσσος <i>speaking in a foreign language</i> |
| c present active participle nominative masculine singular ἀναπληρόω <i>to fulfill</i> | b dative masculine singular νοῦς <i>mind</i>                        | c dative neuter plural χεῖλος <i>lip</i>                                     |
| d genitive masculine singular ἰδιώτης <i>ordinary</i>                                 | c aorist active infinitive  | d future active indicative 1st singular                                      |
| e future active indicative 3rd singular   | d aorist active subjunctive 1st singular κατηχέω <i>to instruct</i> | e future middle indicative 3rd plural εἰσακούω <i>to be heard</i>            |

λέγει<sup>f</sup> κύριος. <sup>22</sup> ὥστε αἱ γλῶσσαι εἰς σημεῖόν εἰσιν<sup>a</sup> οὐ τοῖς πιστεύουσιν<sup>b</sup> ἀλλὰ τοῖς ἀπίστοις,<sup>c</sup> ἡ δὲ προφητεία<sup>d</sup> οὐ τοῖς ἀπίστοις<sup>e</sup> ἀλλὰ τοῖς πιστεύουσιν.<sup>f</sup> <sup>23</sup> ἐὰν οὖν συνέλθῃ<sup>a</sup> ἡ ἐκκλησία ὅλη ἐπὶ τὸ αὐτὸ καὶ πάντες ῥαλῶσιν<sup>b</sup> γλώσσαις, εἰσέλθωσιν<sup>c</sup> δὲ ἰδιῶται<sup>d</sup> ἢ ἄπιστοι,<sup>e</sup> οὐκ ἐροῦσιν<sup>f</sup> ὅτι μαίνεσθε;<sup>g</sup> <sup>24</sup> ἐὰν δὲ πάντες προφητεύωσιν,<sup>a</sup> εἰσέλθῃ<sup>b</sup> δέ τις ἄπιστος<sup>c</sup> ἢ ἰδιώτης,<sup>d</sup> ἐλέγχεται<sup>e</sup> ὑπὸ πάντων, ἀνακρίνεται<sup>f</sup> ὑπὸ πάντων, <sup>25</sup> ἡ τὰ κρυπτὰ<sup>a</sup> τῆς καρδίας αὐτοῦ φανερά<sup>b</sup> γίνεται,<sup>c</sup> καὶ οὕτως πεσὼν<sup>d</sup> ἐπὶ πρόσωπον προσκυνήσει<sup>e</sup> τῷ θεῷ, ἀπαγγέλλων<sup>f</sup> ὅτι ῥ'Οὕτως<sup>g</sup> ὁ θεὸς ἔν ὑμῖν ἐστίν.<sup>h</sup> <sup>26</sup> Τί οὖν ἐστίν,<sup>a</sup> ἀδελφοί; ὅταν συνέρχησθε,<sup>b</sup> ἕκαστος ψαλμὸν<sup>c</sup> ἔχει,<sup>d</sup> διδαχὴν ἔχει,<sup>e</sup> ἡ ἀποκάλυψιν<sup>f</sup> ἔχει,<sup>g</sup> γλῶσσαν ἔχει,<sup>h</sup>

|  |  |   |
|--|--|---|
| f present active indicative 3rd singular                 | f future active indicative 3rd plural                      | d aorist active participle nominative masculine singular    |
| 22 a present active indicative 3rd plural                | g present middle indicative 2nd plural                     | e future active indicative 3rd singular                     |
| b present active participle dative masculine plural      | μαίνομαι <i>to rave</i>                                    | f present active participle nominative masculine singular   |
| c dative masculine plural ἄπιστος <i>unbelieving</i>     | 24 a present active subjunctive 3rd plural                 | g ὄντως <i>really</i>                                       |
| d nominative feminine singular προφητεία <i>prophecy</i> | προφητεύω <i>to prophesy</i>                               | h present active indicative 3rd singular                    |
| e dative masculine plural ἄπιστος <i>unbelieving</i>     | b aorist active subjunctive 3rd singular                   | 26 a present active indicative 3rd singular                 |
| f present active participle dative masculine plural      | c nominative masculine singular ἄπιστος <i>unbelieving</i> | b present middle subjunctive 2nd plural                     |
| 23 a aorist active subjunctive 3rd singular              | d nominative masculine singular ἰδιώτης <i>ordinary</i>    | c accusative masculine singular ψαλμός <i>Psalms</i>        |
| b present active subjunctive 3rd plural                  | e present passive indicative 3rd singular                  | d present active indicative 3rd singular                    |
| c aorist active subjunctive 3rd plural                   | ἐλέγχω <i>to expose</i>                                    | e present active indicative 3rd singular                    |
| d nominative masculine plural ἰδιώτης <i>ordinary</i>    | f present passive indicative 3rd singular                  | f accusative feminine singular ἀποκάλυψις <i>revelation</i> |
| e nominative masculine plural ἄπιστος <i>unbelieving</i> | ἀνακρίνω <i>to examine</i>                                 | g present active indicative 3rd singular                    |
|  | 25 a nominative neuter plural κρυπτός <i>hidden</i>        | h present active indicative 3rd singular                    |
|  | b nominative neuter plural φανερός <i>visible</i>          |   |
|  | c present middle indicative 3rd singular                   |   |

ἐρμηνείαν<sup>i</sup> ἔχει·<sup>j</sup> πάντα πρὸς οἰκοδομὴν<sup>k</sup> γινέσθω.<sup>l</sup> 27 εἴτε γλῶσση τις λαλεῖ,<sup>a</sup>  
κατὰ δύο ἢ τὸ πλεῖστον τρεῖς, καὶ ἀνὰ<sup>b</sup> μέρος, καὶ εἷς διερμηνευέτω.<sup>c</sup> 28 ἐὰν δὲ  
μὴ ἦ<sup>a</sup> ᾠδιερμηνευτής,<sup>b</sup> σιγάτω<sup>c</sup> ἐν ἐκκλησίᾳ, ἑαυτῷ δὲ λαλείτω<sup>d</sup> καὶ τῷ θεῷ.  
29 προφηῇται δὲ δύο ἢ τρεῖς λαλείτωσαν,<sup>a</sup> καὶ οἱ ἄλλοι διακρινέτωσαν.<sup>b</sup> 30 ἐὰν δὲ  
ἄλλω ἀποκαλυφθῇ<sup>a</sup> καθημένω,<sup>b</sup> ὁ πρῶτος σιγάτω.<sup>c</sup> 31 δύνασθε<sup>a</sup> γὰρ καθ' ἓνα  
πάντες προφητεύειν,<sup>b</sup> ἵνα πάντες μανθάνωσιν<sup>c</sup> καὶ πάντες παρακαλῶνται<sup>d</sup>  
32 (καὶ πνεύματα προφητῶν προφήταις ὑποτάσσεται,<sup>a</sup> 33 οὐ γὰρ ἐστίν<sup>a</sup>  
ἀκαταστασίας<sup>b</sup> ὁ θεὸς ἀλλὰ εἰρήνης), ὡς ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἁγίων.  
34 Αἱ ᾠδὴναι ἐν ταῖς ἐκκλησίαις σιγάτωσαν,<sup>a</sup> οὐ γὰρ ᾠδίζεται<sup>b</sup> αὐταῖς  
λαλεῖν.<sup>c</sup> ἀλλὰ ᾠδοῦναι<sup>d</sup> καθὼς καὶ ὁ νόμος λέγει.<sup>e</sup> 35 εἰ δέ τι ᾠδοῦν<sup>a</sup>  
θέλουσιν,<sup>b</sup> ἐν οἴκῳ τοὺς ἰδίους ἄνδρας ἐπερωτάτωσαν,<sup>c</sup> αἰσχρὸν<sup>d</sup> γὰρ ἐστίν<sup>e</sup>

|   |  |   |
|---|--|---|
| i accusative feminine<br>singular ἐρμηνεία<br><i>interpretation</i>               | 29 a present active<br>imperative 3rd plural   | 33 a present active<br>indicative 3rd singular                            |
| j present active<br>indicative 3rd singular                                       | b present active<br>imperative 3rd plural<br>διακρίνω <i>to make a<br/>distinction</i> | b genitive feminine<br>singular ἀκαταστασία<br><i>disorder</i>            |
| k accusative feminine<br>singular οἰκοδομή<br><i>building</i>                     | 30 a aorist passive<br>subjunctive 3rd<br>singular ἀποκαλύπτω<br><i>to reveal</i>      | 34 a present active<br>imperative 3rd plural<br>σιγάω <i>to be silent</i> |
| l present middle<br>imperative 3rd<br>singular                                    | b present middle<br>participle dative<br>masculine singular                            | b present passive<br>indicative 3rd singular<br>ἐπιτρέπω <i>to let</i>    |
| 27 a present active<br>indicative 3rd singular                                    | c present active<br>imperative 3rd<br>singular σιγάω <i>to be<br/>silent</i>           | c present active<br>infinitive  |
| b ἀνὰ each  | 31 a present middle<br>indicative 2nd plural   | d present passive<br>imperative 3rd plural                                |
| c present active<br>imperative 3rd<br>singular διερμηνεύω <i>to<br/>interpret</i> | b present active<br>infinitive προφητεύω <i>to<br/>prophecy</i>                        | e present active<br>indicative 3rd singular                               |
| 28 a present active<br>subjunctive 3rd<br>singular                                | c present active<br>subjunctive 3rd plural<br>μανθάνω <i>to learn</i>                  | 35 a aorist active infinitive<br>μανθάνω <i>to learn</i>                  |
| b nominative masculine<br>singular διερμηνευτής<br><i>interpreter</i>             | d present passive<br>subjunctive 3rd plural  | b present active<br>indicative 3rd plural                                 |
| c present active<br>imperative 3rd<br>singular σιγάω <i>to be<br/>silent</i>      | 32 a present passive<br>indicative 3rd singular  | c present active<br>imperative 3rd plural                                 |
| d present active<br>imperative 3rd<br>singular                                    |  | d nominative neuter<br>singular αἰσχρὸς<br><i>disgraceful</i>             |
|   |  | e present active<br>indicative 3rd singular                               |

γυναικὶ ἴαλειν<sup>f</sup> ἐν ἐκκλησίᾳ<sup>λ</sup>. <sup>36</sup> ἢ ἀφ' ὑμῶν ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἐξῆλθεν,<sup>a</sup> ἢ εἰς ὑμᾶς μόνους κατήντησεν;<sup>b</sup> <sup>37</sup> Εἴ τις δοκεῖ<sup>a</sup> προφήτης εἶναι<sup>b</sup> ἢ πνευματικός,<sup>c</sup> ἐπιγινωσκέτω<sup>d</sup> ἃ γράφω<sup>e</sup> ὑμῖν ὅτι κυρίου ἴέστιν.<sup>f</sup> <sup>38</sup> εἰ δέ τις ἀγνοεῖ,<sup>a</sup> ἴαγνοεῖται.<sup>b</sup> <sup>39</sup> ὥστε, ἀδελφοί ἴμου, ζηλοῦτε<sup>a</sup> τὸ προφητεύειν,<sup>b</sup> καὶ τὸ ἴαλειν<sup>c</sup> ἴμῃ κωλύετε<sup>d</sup> γλώσσαις<sup>λ</sup>. <sup>40</sup> πάντα ἴδὲ εὐσχημόνως<sup>a</sup> καὶ κατὰ τάξιν<sup>b</sup> γινέσθω.<sup>c</sup>

**15** Γνωρίζω<sup>a</sup> δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον ὃ εὐηγγελισάμην<sup>b</sup> ὑμῖν, ὃ καὶ παρελάβετε,<sup>c</sup> ἐν ᾧ καὶ ἐστήκατε,<sup>d</sup> <sup>2</sup> δι' οὗ καὶ σώζεσθε,<sup>a</sup> τίνι λόγῳ εὐηγγελισάμην<sup>b</sup> ὑμῖν, εἰ κατέχετε,<sup>c</sup> ἐκτὸς<sup>d</sup> εἰ μὴ εἰκῇ<sup>e</sup> ἐπιστεύσατε.<sup>f</sup> <sup>3</sup> Παρέδωκα<sup>a</sup> γὰρ ὑμῖν ἐν πρώτοις, ὃ καὶ παρέλαβον,<sup>b</sup> ὅτι Χριστὸς ἀπέθανεν<sup>c</sup> ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν κατὰ τὰς γραφάς, <sup>4</sup> καὶ ὅτι ἐτάφη,<sup>a</sup> καὶ ὅτι ἐγήγερται<sup>b</sup> τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ<sup>λ</sup> κατὰ τὰς γραφάς, <sup>5</sup> καὶ ὅτι ὠφθῇ<sup>a</sup> Κηφᾶ,<sup>b</sup>

|  |   |   |
|--|---|---|
| f present active infinitive  | 39 a present active imperative 2nd plural<br>ζηλώω <i>to desire</i>     | 2 a present passive indicative 2nd plural                         |
| 36 a aorist active indicative 3rd singular                               | b present active infinitive προφητεύω <i>to prophesy</i>                | b aorist middle indicative 1st singular                           |
| b aorist active indicative 3rd singular καταντάω <i>to come to</i>       | c present active infinitive   | c present active indicative 2nd plural κατέχω <i>to hold back</i> |
| 37 a present active indicative 3rd singular                              | d present active imperative 2nd plural κωλύω <i>to hinder</i>           | d ἐκτός <i>outside</i>  |
| b present active infinitive  | 40 a εὐσχημόνως <i>decently</i>   | e εἰκῇ <i>in vain</i>   |
| c nominative masculine singular πνευματικός <i>spiritual</i>             | b accusative feminine singular τάξις <i>order</i>                       | f aorist active indicative 2nd plural                             |
| d present active imperative 3rd singular                                 | c present middle imperative 3rd singular                                | 3 a aorist active indicative 1st singular                         |
| e present active indicative 1st singular                                 | <b>Chapter 15</b>   | b aorist active indicative 1st singular                           |
| f present active indicative 3rd singular                                 | 1 a present active indicative 1st singular γνωρίζω <i>to make known</i> | c aorist active indicative 3rd singular                           |
| 38 a present active indicative 3rd singular ἀγνοέω <i>to be ignorant</i> | b aorist middle indicative 1st singular                                 | 4 a aorist passive indicative 3rd singular θάπτω <i>to bury</i>   |
| b present passive indicative 3rd singular ἀγνοέω <i>to be ignorant</i>   | c aorist active indicative 2nd plural                                   | b perfect passive indicative 3rd singular                         |
|  | d perfect active indicative 2nd plural                                  | 5 a aorist passive indicative 3rd singular                        |
|  |   | b dative masculine singular Κηφᾶς <i>Cephas</i>                   |



εἴτα<sup>c</sup> τοῖς δώδεκα· <sup>6</sup> ἔπειτα<sup>a</sup> ὥφθη<sup>b</sup> ἐπάνω<sup>c</sup> πεντακοσίοις<sup>d</sup> ἀδελφοῖς ἐφάπαξ,<sup>e</sup> ἐξ  
ὧν οἱ ἱ πλείονες μένουσιν<sup>f</sup> ἕως ἄρτι, τινὲς ἱ δὲ ἐκοιμήθησαν.<sup>g</sup> <sup>7</sup> ἔπειτα<sup>a</sup> ὥφθη<sup>b</sup>  
Ἰακώβω, εἴτα<sup>c</sup> τοῖς ἀποστόλοις πᾶσιν· <sup>8</sup> ἔσχατον δὲ πάντων ὥσπερ<sup>a</sup> τῷ  
ἐκτρώματι<sup>b</sup> ὥφθη<sup>c</sup> κάμοι. <sup>9</sup> ἐγὼ γάρ εἰμι<sup>a</sup> ὁ ἐλάχιστος<sup>b</sup> τῶν ἀποστόλων, ὃς οὐκ  
εἰμι<sup>c</sup> ἱκανὸς καλεῖσθαι<sup>d</sup> ἀπόστολος, διότι<sup>e</sup> ἐδίωξα<sup>f</sup> τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ.  
<sup>10</sup> χάριτι δὲ θεοῦ εἰμι<sup>a</sup> ὁ εἰμι,<sup>b</sup> καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἡ εἰς ἐμὲ οὐ κενή<sup>c</sup> ἐγενήθη,<sup>d</sup>  
ἀλλὰ περισσότερον<sup>e</sup> αὐτῶν πάντων ἐκοπίασα,<sup>f</sup> οὐκ ἐγὼ δὲ ἀλλὰ ἡ χάρις τοῦ θεοῦ  
ἱ ἡ σὺν ἐμοί. <sup>11</sup> εἴτε οὖν ἐγὼ εἴτε ἐκεῖνοι, οὕτως κηρύσσομεν<sup>a</sup> καὶ οὕτως  
ἐπιστεύσατε.<sup>b</sup> <sup>12</sup> Εἰ δὲ Χριστὸς κηρύσσεται<sup>a</sup> ὅτι ἐκ νεκρῶν ἐγήγερται,<sup>b</sup> πῶς  
λέγουσιν<sup>c</sup> ἱ ἐν ὑμῖν τινες ὅτι ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν;<sup>d</sup> <sup>13</sup> εἰ δὲ ἀνάστασις  
νεκρῶν οὐκ ἔστιν,<sup>a</sup> οὐδὲ Χριστὸς ἐγήγερται.<sup>b</sup> <sup>14</sup> εἰ δὲ Χριστὸς οὐκ ἐγήγερται,<sup>a</sup>  
κενὸν<sup>b</sup> ἱ ἄρα τὸ κήρυγμα<sup>c</sup> ἡμῶν, ἱ κενή<sup>d</sup> καὶ ἡ πίστις ἱ ὑμῶν, <sup>15</sup> εὕρισκόμεθα<sup>a</sup> δὲ  
καὶ ψευδομάρτυρες<sup>b</sup> τοῦ θεοῦ, ὅτι ἐμαρτυρήσαμεν<sup>c</sup> κατὰ τοῦ θεοῦ ὅτι ἡγείρεν<sup>d</sup>

|   |  |  |
|---|--|--|
| c εἴτα <i>then</i>  | d present passive<br>infinitive                                      | c present active<br>indicative 3rd plural                            |
| 6 a ἔπειτα <i>then</i>  | e διότι <i>therefore</i>   | d present active<br>indicative 3rd singular                          |
| b aorist passive indicative<br>3rd singular                                   | f aorist active indicative<br>1st singular                           | 13 a present active<br>indicative 3rd singular                       |
| c ἐπάνω <i>above</i>  | 10 a present active<br>indicative 1st singular                       | b perfect passive<br>indicative 3rd singular                         |
| d dative masculine plural<br>πεντακόσιοι <i>five hundred</i>                  | b present active<br>indicative 1st singular                          | 14 a perfect passive<br>indicative 3rd singular                      |
| e ἐφάπαξ <i>once for all</i>  | c nominative feminine<br>singular κενός <i>empty</i>                 | b nominative neuter<br>singular κενός <i>empty</i>                   |
| f present active<br>indicative 3rd plural                                     | d aorist passive<br>indicative 3rd singular                          | c nominative neuter<br>singular κήρυγμα<br><i>preaching</i>          |
| g aorist passive indicative<br>3rd plural κοιμάομαι <i>to<br/>fall asleep</i> | e accusative neuter<br>singular περισσότερος<br><i>more than</i>     | d nominative feminine<br>singular κενός <i>empty</i>                 |
| 7 a ἔπειτα <i>then</i>  | f aorist active indicative<br>1st singular κοπιᾶω <i>to<br/>work</i> | 15 a present passive<br>indicative 1st plural                        |
| b aorist passive indicative<br>3rd singular                                   | 11 a present active<br>indicative 1st plural                         | b nominative masculine<br>plural ψευδόμαρτυς<br><i>false witness</i> |
| c εἴτα <i>then</i>  | b aorist active indicative<br>2nd plural                             | c aorist active indicative<br>1st plural                             |
| 8 a ὥσπερ <sup>a</sup> <i>like</i>  | 12 a present passive<br>indicative 3rd singular                      | d aorist active indicative<br>3rd singular                           |
| b dative neuter singular<br>ἐκτρώμα <i>an abortion</i>                        | b perfect passive<br>indicative 3rd singular                         |  |
| c aorist passive indicative<br>3rd singular                                   |  |  |
| 9 a present active<br>indicative 1st singular                                 |  |  |
| b nominative masculine<br>singular ἐλάχιστος <i>least</i>                     |  |  |
| c present active<br>indicative 1st singular                                   |  |  |

τὸν Χριστόν, ὃν οὐκ ἤγειρεν<sup>e</sup> εἴπερ<sup>f</sup> ἄρα νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται.<sup>g</sup> <sup>16</sup> εἰ γὰρ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται,<sup>a</sup> οὐδὲ Χριστὸς ἐγήγερται.<sup>b</sup> <sup>17</sup> εἰ δὲ Χριστὸς οὐκ ἐγήγερται,<sup>a</sup> ματαία<sup>b</sup> ἡ πίστις ἡμῶν, ἔτι ἐστὲ<sup>c</sup> ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν. <sup>18</sup> ἄρα καὶ οἱ κοιμηθέντες<sup>a</sup> ἐν Χριστῷ ἀπώλονται.<sup>b</sup> <sup>19</sup> εἰ ἐν τῇ ζωῇ ταύτῃ ἔν Χριστῷ ἡλπιότες<sup>a</sup> ἐσμέν<sup>b</sup> μόνον, ἐλεεινότεροι<sup>c</sup> πάντων ἀνθρώπων ἐσμέν.<sup>d</sup> <sup>20</sup> Νυνὶ<sup>a</sup> δὲ Χριστὸς ἐγήγερται<sup>b</sup> ἐκ νεκρῶν, ἀπαρχή<sup>c</sup> τῶν ἑκκοιμημένων.<sup>d</sup> <sup>21</sup> ἐπειδὴ<sup>a</sup> γὰρ δι' ἀνθρώπου ἡ θάνατος, καὶ δι' ἀνθρώπου ἀνάστασις νεκρῶν. <sup>22</sup> ὥσπερ γὰρ ἐν τῷ Ἀδὰμ<sup>a</sup> πάντες ἀποθνήσκουσιν,<sup>b</sup> οὕτως καὶ ἐν τῷ Χριστῷ πάντες ζωοποιηθήσονται.<sup>c</sup> <sup>23</sup> ἕκαστος δὲ ἐν τῷ ἰδίῳ τάγματι.<sup>a</sup> ἀπαρχή<sup>b</sup> Χριστός, ἔπειτα<sup>c</sup> οἱ τοῦ Χριστοῦ ἐν τῇ παρουσίᾳ<sup>d</sup> αὐτοῦ. <sup>24</sup> εἴτα<sup>a</sup> τὸ τέλος, ὅταν ἡ παραδιδῶ<sup>b</sup> τὴν βασιλείαν τῷ θεῷ καὶ πατρί, ὅταν καταργήσῃ<sup>c</sup> πᾶσαν ἀρχὴν καὶ πᾶσαν ἐξουσίαν καὶ δύναμιν, <sup>25</sup> δεῖ<sup>a</sup> γὰρ αὐτὸν βασιλεύειν<sup>b</sup> ἄχρι ἡ οὗ<sup>c</sup> θῇ<sup>c</sup> πάντας τοὺς ἐχθροὺς ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ. <sup>26</sup> ἔσχατος ἐχθρὸς καταργεῖται<sup>a</sup> ὁ θάνατος, <sup>27</sup> πάντα γὰρ

|   |  |   |
|---|--|---|
| e aorist active indicative<br>3rd singular  | c nominative masculine<br>plural ἐλεεινός <i>pitiful</i>                                       | b nominative feminine<br>singular ἀπαρχή<br><i>firstfruits</i>                |
| f εἴπερ <i>if indeed</i>  | d present active<br>indicative 1st plural  | c ἔπειτα <i>then</i>  |
| g present passive<br>indicative 3rd plural  | 20 a νυνὶ <i>now</i>   | d dative feminine<br>singular παρουσία<br><i>presence</i>                     |
| 16 a present passive<br>indicative 3rd plural   | b perfect passive<br>indicative 3rd singular   | 24 a εἴτα <i>then</i>   |
| b perfect passive<br>indicative 3rd singular  | c nominative feminine<br>singular ἀπαρχή<br><i>firstfruits</i>                                 | b present active<br>subjunctive 3rd<br>singular                               |
| 17 a perfect passive<br>indicative 3rd singular   | d perfect middle<br>participle genitive<br>masculine plural<br>κοιμάομαι <i>to fall asleep</i> | c aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular καταργέω <i>to nullify</i>     |
| b nominative feminine<br>singular μάταιος<br><i>worthless</i>                                       | 21 a ἐπειδὴ <i>when</i>  | 25 a present active<br>indicative 3rd singular                                |
| c present active<br>indicative 2nd plural   | 22 a dative masculine<br>singular Ἀδὰμ <i>Adam</i>   | b present active<br>infinitive βασιλεύω <i>to reign as a king</i>             |
| 18 a aorist passive<br>participle nominative<br>masculine plural<br>κοιμάομαι <i>to fall asleep</i> | b present active<br>indicative 3rd plural  | c aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular                                |
| b aorist middle<br>indicative 3rd plural  | c future passive<br>indicative 3rd plural<br>ζωοποιέω <i>to make alive</i>                     | 26 a present passive<br>indicative 3rd singular<br>καταργέω <i>to nullify</i> |
| 19 a perfect active<br>participle nominative<br>masculine plural                                    | 23 a dative neuter singular<br>τάγμα <i>turn</i>   |   |
| b present active<br>indicative 1st plural   |  |   |

ὑπέταξεν<sup>a</sup> ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ. ὅταν δὲ εἶπῃ<sup>b</sup> ὅτι πάντα ὑποτέτακται,<sup>c</sup> δῆλον<sup>d</sup>  
 ὅτι ἐκτὸς<sup>e</sup> τοῦ ὑποτάξαντος<sup>f</sup> αὐτῷ τὰ πάντα. <sup>28</sup> ὅταν δὲ ὑποταγῇ<sup>a</sup> αὐτῷ τὰ  
 πάντα, ἴσως<sup>d</sup> αὐτὸς ὁ υἱὸς ὑποταγήσεται<sup>b</sup> τῷ ὑποτάξαντι<sup>c</sup> αὐτῷ τὰ πάντα, ἵνα ᾧ<sup>d</sup>  
 ὁ θεὸς ἴσῃ<sup>d</sup> πάντα ἐν πᾶσιν. <sup>29</sup> Ἐπεὶ<sup>a</sup> τί ποιήσουσιν<sup>b</sup> οἱ βαπτιζόμενοι<sup>c</sup> ὑπὲρ τῶν  
 νεκρῶν; εἰ ὅλως<sup>d</sup> νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται,<sup>e</sup> τί καὶ βαπτίζονται<sup>f</sup> ὑπὲρ ἑαυτῶν; <sup>30</sup> τί  
 καὶ ἡμεῖς κινδυνεύομεν<sup>a</sup> πᾶσαν ὥραν; <sup>31</sup> καθ' ἡμέραν ἀποθνήσκω,<sup>a</sup> νῆ<sup>b</sup> τὴν  
 ὑμετέραν<sup>c</sup> ἰατρικήν,<sup>d</sup> ἣν ἔχω<sup>e</sup> ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν. <sup>32</sup> εἰ κατὰ  
 ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα<sup>a</sup> ἐν Ἐφέσῳ,<sup>b</sup> τί μοι τὸ ὄφελος;<sup>c</sup> εἰ νεκροὶ οὐκ  
 ἐγείρονται,<sup>d</sup> Φάγωμεν<sup>e</sup> καὶ πίωμεν,<sup>f</sup> αὔριον<sup>g</sup> γὰρ ἀποθνήσκομεν.<sup>h</sup> <sup>33</sup> μὴ  
 πλανᾶσθε.<sup>a</sup> φθείρουσιν<sup>b</sup> ἡθὴ<sup>c</sup> χρηστὰ<sup>d</sup> ὁμιλίας<sup>e</sup> κακαί. <sup>34</sup> ἐκνήψατε<sup>a</sup> δικαίως<sup>b</sup>  
 καὶ μὴ ἁμαρτάνετε,<sup>c</sup> ἀγνωσίαν<sup>d</sup> γὰρ θεοῦ τινες ἔχουσιν.<sup>e</sup> πρὸς ἐντροπὴν<sup>f</sup> ὑμῶν

|  |  |  |
|--|--|--|
| 27 a aorist active indicative<br>3rd singular                  | e present passive<br>indicative 3rd plural   | f aorist active<br>subjunctive 1st plural                                  |
| b aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular                 | f present passive<br>indicative 3rd plural   | g αὔριον <i>tomorrow</i>   |
| c perfect passive<br>indicative 3rd singular                   | 30 a present active<br>indicative 1st plural   | h present active<br>indicative 1st plural                                  |
| d nominative neuter<br>singular δῆλος <i>clear</i>             | κινδυνεύω <i>to be in<br/>danger</i>   | 33 a present passive<br>imperative 2nd plural                              |
| e ἐκτός <i>outside</i>   | 31 a present active<br>indicative 1st singular   | b present active<br>indicative 3rd plural                                  |
| f aorist active participle<br>genitive masculine<br>singular   | b νή <i>as surely as</i>   | c accusative neuter<br>plural ἡθὸς <i>a place of<br/>customary resort;</i> |
| 28 a aorist passive<br>subjunctive 3rd<br>singular             | c accusative feminine<br>singular ὑμέτερος <i>your</i>                                   | d accusative neuter<br>plural χρηστός <i>easy</i>                          |
| b future passive<br>indicative 3rd singular                    | d accusative feminine<br>singular καύχῃς<br><i>boasting</i>                              | e nominative feminine<br>plural ὁμιλία <i>company</i>                      |
| c aorist active participle<br>dative masculine<br>singular     | e present active<br>indicative 1st singular  | 34 a aorist active<br>imperative 2nd plural                                |
| d present active<br>subjunctive 3rd<br>singular                | 32 a aorist active indicative<br>1st singular θηριομαχέω<br><i>to fight wild animals</i> | ἐκνήψω <i>to come to<br/>one's sense</i>                                   |
| 29 a ἐπεὶ <i>since</i>   | b dative feminine<br>singular Ἐφεσος<br><i>Ephesus</i>                                   | b δικαίως <i>justly</i>  |
| b future active<br>indicative 3rd plural                       | c nominative neuter<br>singular ὄφελος <i>good</i>                                       | c present active<br>imperative 2nd plural                                  |
| c present passive<br>participle nominative<br>masculine plural | d present passive<br>indicative 3rd plural   | d accusative feminine<br>singular ἀγνωσία<br><i>ignorance</i>              |
| d ὅλως <i>wholly</i>   | e aorist active<br>subjunctive 1st plural  | e present active<br>indicative 3rd plural                                  |
|  |  | f accusative feminine<br>singular ἐντροπή <i>shame</i>                     |

Γαλαῶ.<sup>g 35</sup> Ἀλλὰ ἐρεῖ<sup>a</sup> τις· Πῶς ἐγείρονται<sup>b</sup> οἱ νεκροί, ποίῳ δὲ σώματι  
ἐρχονται;<sup>c 36</sup> ἄφρων,<sup>a</sup> σὺ δὲ σπείρεις,<sup>b</sup> οὐ ζωοποιεῖται<sup>c</sup> ἐὰν μὴ ἀποθάνῃ.<sup>d 37</sup> καὶ  
δὲ σπείρεις,<sup>a</sup> οὐ τὸ σῶμα τὸ γενησόμενον<sup>b</sup> σπείρεις<sup>c</sup> ἀλλὰ γυμνὸν<sup>d</sup> κόκκον<sup>e</sup> εἰ  
τύχοι<sup>f</sup> σίτου<sup>g</sup> ἢ τινος τῶν λοιπῶν.<sup>38</sup> ὁ δὲ θεὸς ῥα δίδωσιν<sup>a</sup> αὐτῷ<sup>᾿</sup> σῶμα καθὼς  
ἠθέλησεν,<sup>b</sup> καὶ ἐκάστῳ τῶν σπερμάτων ῥ᾿ ἴδιον σῶμα.<sup>39</sup> οὐ πᾶσα σὰρξ ἡ αὐτὴ  
σὰρξ, ἀλλὰ ἄλλη μὲν ἀνθρώπων, ἄλλη δὲ σὰρξ κτηνῶν,<sup>a</sup> ἄλλη δὲ ῥα σὰρξ πτηνῶν,<sup>b</sup>  
ἄλλη δὲ ῥα ἰχθύων.<sup>c 40</sup> καὶ σώματα ἐπουράνια,<sup>a</sup> καὶ σώματα ἐπίγεια.<sup>b</sup> ἀλλὰ ἑτέρα  
μὲν ἡ τῶν ἐπουρανίων<sup>c</sup> δόξα, ἑτέρα δὲ ἡ τῶν ἐπιγείων.<sup>d 41</sup> ἄλλη δόξα ἡλίου, καὶ  
ἄλλη δόξα σελήνης,<sup>a</sup> καὶ ἄλλη δόξα ἀστέρων,<sup>b</sup> ἀστὴρ<sup>c</sup> γὰρ ἀστέρος<sup>d</sup> διαφέρει<sup>e</sup> ἐν  
δόξῃ.<sup>42</sup> Οὕτως καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν. σπείρεται<sup>a</sup> ἐν φθορᾷ,<sup>b</sup> ἐγείρεται<sup>c</sup>  
ἐν ἀφθαρσίᾳ.<sup>d 43</sup> σπείρεται<sup>a</sup> ἐν ἀτιμίᾳ,<sup>b</sup> ἐγείρεται<sup>c</sup> ἐν δόξῃ. σπείρεται<sup>d</sup> ἐν

|   |  |  |
|---|--|--|
| g present active<br>indicative 1st singular                                   | e accusative masculine<br>singular κόκκος <i>seed</i>                      | 41 a genitive feminine<br>singular σελήνη <i>moon</i>                  |
| 35 a future active<br>indicative 3rd singular                                 | f aorist active optative<br>3rd singular τυγχάνω<br><i>to take part in</i> | b genitive masculine<br>plural ἀστήρ <i>star</i>                       |
| b present passive<br>indicative 3rd plural                                    | g genitive masculine<br>singular σῖτος <i>wheat</i>                        | c nominative masculine<br>singular ἀστήρ <i>star</i>                   |
| c present middle<br>indicative 3rd plural                                     | 38 a present active<br>indicative 3rd singular                             | d genitive masculine<br>singular ἀστήρ <i>star</i>                     |
| 36 a masculine singular<br>ἄφρων <i>foolish</i>                               | b aorist active indicative<br>3rd singular                                 | e present active<br>indicative 3rd singular<br>διαφέρω <i>to carry</i> |
| b present active<br>indicative 2nd<br>singular                                | 39 a genitive neuter plural<br>κτῆνος <i>donkey</i>                        | 42 a present passive<br>indicative 3rd singular                        |
| c present passive<br>indicative 3rd singular<br>ζωοποιέω <i>to make alive</i> | b genitive neuter plural<br>πτηνόν <i>winged, with<br/>feathers</i>        | b dative feminine<br>singular φθορά<br><i>perishableness</i>           |
| d aorist active<br>subjunctive 3rd<br>singular                                | c genitive masculine<br>plural ἰχθύς <i>fish</i>                           | c present passive<br>indicative 3rd singular                           |
| 37 a present active<br>indicative 2nd<br>singular                             | 40 a nominative neuter<br>plural ἐπουράνιος<br><i>heavenly</i>             | d dative feminine<br>singular ἀφθαρσία<br><i>imperishableness</i>      |
| b future middle<br>participle accusative<br>neuter singular                   | b nominative neuter<br>plural ἐπίγειος <i>being on<br/>the earth</i>       | 43 a present passive<br>indicative 3rd singular                        |
| c present active<br>indicative 2nd<br>singular                                | c genitive neuter plural<br>ἐπουράνιος <i>heavenly</i>                     | b dative feminine<br>singular ἀτιμία<br><i>dishonor</i>                |
| d accusative masculine<br>singular γυμνός <i>naked</i>                        | d genitive neuter plural<br>ἐπίγειος <i>being on the<br/>earth</i>         | c present passive<br>indicative 3rd singular                           |
|   |  | d present passive<br>indicative 3rd singular                           |

ἀσθενεία,<sup>e</sup> ἐγείρεται<sup>f</sup> ἐν δυνάμει·<sup>44</sup> σπείρεται<sup>a</sup> σῶμα ψυχικόν,<sup>b</sup> ἐγείρεται<sup>c</sup> σῶμα πνευματικόν.<sup>d</sup> Ἦ ἔστιν<sup>e</sup> σῶμα ψυχικόν,<sup>f</sup> ἔστιν<sup>g</sup> καὶ πνευματικόν.<sup>h</sup><sup>45</sup> οὕτως καὶ γέγραπται·<sup>a</sup> Ἐγένετο<sup>b</sup> ὁ πρῶτος ἄνθρωπος Ἀδὰμ<sup>c</sup> εἰς ψυχὴν ζῶσαν.<sup>d</sup> ὁ ἔσχατος Ἀδὰμ<sup>e</sup> εἰς πνεῦμα ζωοποιῶν.<sup>f</sup><sup>46</sup> ἀλλ' οὐ πρῶτον τὸ πνευματικόν<sup>a</sup> ἀλλὰ τὸ ψυχικόν,<sup>b</sup> ἔπειτα<sup>c</sup> τὸ πνευματικόν.<sup>d</sup><sup>47</sup> ὁ πρῶτος ἄνθρωπος ἐκ γῆς χοϊκός,<sup>a</sup> ὁ δεύτερος ἄνθρωπος ἐξ οὐρανοῦ.<sup>48</sup> οἷος<sup>a</sup> ὁ χοϊκός,<sup>b</sup> τοιοῦτοι καὶ οἱ χοϊκοί,<sup>c</sup> καὶ οἷος<sup>d</sup> ὁ ἐπουράνιος,<sup>e</sup> τοιοῦτοι καὶ οἱ ἐπουράνιοι.<sup>f</sup><sup>49</sup> καὶ καθὼς ἐφορέσαμεν<sup>a</sup> τὴν εἰκόνα<sup>b</sup> τοῦ χοϊκοῦ,<sup>c</sup> φορέσομεν<sup>d</sup> καὶ τὴν εἰκόνα<sup>e</sup> τοῦ ἐπουρανίου.<sup>f</sup><sup>50</sup> Τοῦτο δὲ φημι,<sup>a</sup> ἀδελφοί, ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα βασιλείαν θεοῦ κληρονομήσαι<sup>b</sup> οὐ δύναται,<sup>c</sup>

|   |  |   |
|---|--|---|
| e dative feminine singular ἀσθένεια <i>weakness</i>       | d present active participle accusative feminine singular                             | d nominative masculine singular οἷος <i>what sort of</i>      |
| f present passive indicative 3rd singular                 | e nominative masculine singular Ἀδὰμ <i>Adam</i>                                     | e nominative masculine singular ἐπουράνιος <i>heavenly</i>    |
| 44 a present passive indicative 3rd singular              | f present active participle accusative neuter singular ζωοποιέω <i>to make alive</i> | f nominative masculine plural ἐπουράνιος <i>heavenly</i>      |
| b nominative neuter singular ψυχικός <i>physical</i>      | 46 a nominative neuter singular πνευματικός <i>spiritual</i>                         | 49 a aorist active indicative 1st plural φορέω <i>to wear</i> |
| c present passive indicative 3rd singular                 | b nominative neuter singular ψυχικός <i>physical</i>                                 | b accusative feminine singular εἰκὼν <i>image</i>             |
| d nominative neuter singular πνευματικός <i>spiritual</i> | c ἔπειτα <i>then</i>   | c genitive masculine singular χοϊκός <i>made of dust</i>      |
| e present active indicative 3rd singular                  | d nominative neuter singular πνευματικός <i>spiritual</i>                            | d future active indicative 1st plural φορέω <i>to wear</i>    |
| f nominative neuter singular ψυχικός <i>physical</i>      | 47 a nominative masculine singular χοϊκός <i>made of dust</i>                        | e accusative feminine singular εἰκὼν <i>image</i>             |
| g present active indicative 3rd singular                  | 48 a nominative masculine singular οἷος <i>what sort of</i>                          | f genitive masculine singular ἐπουράνιος <i>heavenly</i>      |
| h nominative neuter singular πνευματικός <i>spiritual</i> | b nominative masculine singular χοϊκός <i>made of dust</i>                           | 50 a present active indicative 1st singular                   |
| 45 a perfect passive indicative 3rd singular              | c nominative masculine plural χοϊκός <i>made of dust</i>                             | b aorist active infinitive κληρονομέω <i>to inherit</i>       |
| b aorist middle indicative 3rd singular                   |  | c present middle indicative 3rd singular                      |
| c nominative masculine singular Ἀδὰμ <i>Adam</i>          |  |   |

οὐδὲ ἡ φθορά<sup>d</sup> τὴν ἀφθαρσίαν<sup>e</sup> κληρονομεῖ.<sup>f</sup> 51 ἰδοὺ μυστήριον<sup>a</sup> ὑμῖν λέγω.<sup>b</sup>  
 Ἦ πάντες οὐ κοιμηθησόμεθα<sup>c</sup> πάντες δὲ ἀλλαγησόμεθα,<sup>d</sup> 52 ἐν ἀτόμῳ,<sup>a</sup> ἐν ῥιπῇ<sup>b</sup>  
 ὀφθαλμοῦ, ἐν τῇ ἐσχάτῃ σάλπιγγι.<sup>c</sup> σαλπίζει<sup>d</sup> γάρ, καὶ οἱ νεκροὶ ἐγερθήσονται<sup>e</sup>  
 ἀφθαρτοί,<sup>f</sup> καὶ ἡμεῖς ἀλλαγησόμεθα.<sup>g</sup> 53 δεῖ<sup>a</sup> γὰρ τὸ φθαρτὸν<sup>b</sup> τοῦτο  
 ἐνδύσασθαι<sup>c</sup> ἀφθαρσίαν<sup>d</sup> καὶ τὸ θνητὸν<sup>e</sup> τοῦτο ἐνδύσασθαι<sup>f</sup> ἀθανασίαν.<sup>g</sup> 54 ὅταν  
 δὲ τὸ φθαρτὸν<sup>a</sup> τοῦτο ἐνδύσῃται<sup>b</sup> ἀφθαρσίαν<sup>c</sup> καὶ τὸ θνητὸν<sup>d</sup> τοῦτο ἐνδύσῃται<sup>e</sup>  
 ἀθανασίαν,<sup>f</sup> τότε γενήσεται<sup>g</sup> ὁ λόγος ὁ γεγραμμένος.<sup>h</sup> Κατεπόθη<sup>i</sup> ὁ θάνατος εἰς  
 νῆκος.<sup>j</sup> 55 ποῦ σου, θάνατε, τὸ νῆκος;<sup>a</sup> ποῦ σου, θάνατε, τὸ κέντρον;<sup>b</sup> 56 τὸ δὲ  
 κέντρον<sup>a</sup> τοῦ θανάτου ἡ ἁμαρτία, ἡ δὲ δύναμις τῆς ἁμαρτίας ὁ νόμος. 57 τῷ δὲ  
 θεῷ χάρις τῷ διδόντι<sup>a</sup> ἡμῖν τὸ νῆκος<sup>b</sup> διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

|   |   |   |
|---|---|---|
| d nominative feminine<br>singular φθορά<br><i>perishableness</i>                          | f nominative masculine<br>plural ἀφθαρτος<br><i>imperishable</i>                | c accusative feminine<br>singular ἀφθαρσία<br><i>imperishableness</i>           |
| e accusative feminine<br>singular ἀφθαρσία<br><i>imperishableness</i>                     | g future passive<br>indicative 1st plural<br>ἀλλάσσω <i>to change</i>           | d nominative neuter<br>singular θνητός <i>mortal</i>                            |
| f present active<br>indicative 3rd singular<br>κληρονομέω <i>to inherit</i>               | 53 a present active<br>indicative 3rd singular                                  | e aorist middle<br>subjunctive 3rd<br>singular ἐνδύω <i>to</i><br><i>clothe</i> |
| 51 a accusative neuter<br>singular μυστήριον<br><i>mystery</i>                            | b accusative neuter<br>singular φθαρτός<br><i>perishable</i>                    | f accusative feminine<br>singular ἀθανασία<br><i>immortality</i>                |
| b present active<br>indicative 1st singular   | c aorist middle<br>infinitive ἐνδύω <i>to</i><br><i>clothe</i>                  | g future middle<br>indicative 3rd singular                                      |
| c future passive<br>indicative 1st plural<br>κοιμάομαι <i>to fall asleep</i>              | d accusative feminine<br>singular ἀφθαρσία<br><i>imperishableness</i>           | h perfect passive<br>participle nominative<br>masculine singular                |
| d future passive<br>indicative 1st plural<br>ἀλλάσσω <i>to change</i>                     | e accusative neuter<br>singular θνητός <i>mortal</i>                            | i aorist passive<br>indicative 3rd singular<br>καταπίνω <i>to swallow</i>       |
| 52 a dative neuter singular<br>ἄτομος <i>in a flash</i>                                   | f aorist middle<br>infinitive ἐνδύω <i>to</i><br><i>clothe</i>                  | j accusative neuter<br>singular νῆκος <i>victory</i>                            |
| b dative feminine<br>singular ῥιπή <i>twinkling</i>                                       | g accusative feminine<br>singular ἀθανασία<br><i>immortality</i>                | 55 a nominative neuter<br>singular νῆκος <i>victory</i>                         |
| c dative feminine<br>singular σάλπιγξ<br><i>trumpet</i>                                   | 54 a nominative neuter<br>singular φθαρτός<br><i>perishable</i>                 | b nominative neuter<br>singular κέντρον <i>sting</i>                            |
| d future active<br>indicative 3rd singular<br>σαλπίζω <i>to sound a</i><br><i>trumpet</i> | b aorist middle<br>subjunctive 3rd<br>singular ἐνδύω <i>to</i><br><i>clothe</i> | 56 a nominative neuter<br>singular κέντρον <i>sting</i>                         |
| e future passive<br>indicative 3rd plural   |   | 57 a present active<br>participle dative<br>masculine singular                  |
|   |   | b accusative neuter<br>singular νῆκος <i>victory</i>                            |

58 Ὡστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί, ἐδραῖοι<sup>a</sup> γίνεσθε,<sup>b</sup> ἀμετακίνητοι,<sup>c</sup> περισσεύοντες<sup>d</sup> ἐν τῷ ἔργῳ τοῦ κυρίου πάντοτε, εἰδότες<sup>e</sup> ὅτι ὁ κόπος<sup>f</sup> ὑμῶν οὐκ ἔστιν<sup>g</sup> κενός<sup>h</sup> ἐν κυρίῳ.

**16** Περὶ δὲ τῆς λογείας<sup>a</sup> τῆς εἰς τοὺς ἁγίους, ὥσπερ διέταξα<sup>b</sup> ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας,<sup>c</sup> οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιήσατε.<sup>d</sup> <sup>2</sup> κατὰ μίαν ἑσθλάτου ἕκαστος ὑμῶν παρ' ἑαυτῷ τιθέτω<sup>a</sup> θησαυρίζων<sup>b</sup> ὃ τι ἑὰν εὐδοῖται,<sup>c</sup> ἵνα μὴ ὅταν ἔλθω<sup>d</sup> τότε λογεῖται<sup>e</sup> γίνωνται.<sup>f</sup> <sup>3</sup> ὅταν δὲ παραγένωμαι,<sup>a</sup> οὓς ἑὰν δοκιμάσητε<sup>b</sup> δι' ἐπιστολῶν,<sup>c</sup> τούτους πέμψω<sup>d</sup> ἀπενεγκεῖν<sup>e</sup> τὴν χάριν ὑμῶν εἰς Ἱερουσαλήμ. <sup>4</sup> ἑὰν δὲ ἄξιον ᾖ<sup>a</sup> τοῦ κάμε πορεύεσθαι,<sup>b</sup> σὺν ἐμοὶ πορεύσονται.<sup>c</sup> <sup>5</sup> Ἐλεύσομαι<sup>a</sup> δὲ πρὸς ὑμᾶς ὅταν Μακεδονίαν<sup>b</sup> διέλθω,<sup>c</sup> Μακεδονίαν<sup>d</sup> γὰρ διέρχομαι,<sup>e</sup> <sup>6</sup> πρὸς ὑμᾶς δὲ τυχόν<sup>a</sup> ἑ παραμενῶ<sup>b</sup> ἢ ἑ καὶ παραχειμάσω,<sup>c</sup> ἵνα ὑμεῖς με προπέμψητε<sup>d</sup>

58 a nominative masculine plural ἐδραῖος *firm*  
b present middle imperative 2nd plural  
c nominative masculine plural ἀμετακίνητος *not moveable*  
d present active participle nominative masculine plural  
e perfect active participle nominative masculine plural  
f nominative masculine singular κόπος *labor*  
g present active indicative 3rd singular  
h nominative masculine singular κενός *empty*

#### Chapter 16

1 a genitive feminine singular λογεία *collection*  
b aorist active indicative 1st singular διατάσσω *to command*  
c genitive feminine singular Γαλατία *Galatia*  
d aorist active imperative 2nd plural

2 a present active imperative 3rd singular  
b present active participle nominative masculine singular θησαυρίζω *to store up*  
c present passive subjunctive 3rd singular εὐδοῖμαι *to get along with*  
d aorist active subjunctive 1st singular  
e nominative feminine plural λογεία *collection*  
f present middle subjunctive 3rd plural  
3 a aorist middle subjunctive 1st singular  
b aorist active subjunctive 2nd plural δοκιμάζω *to test*  
c genitive feminine plural ἐπιστολή *letter*  
d future active indicative 1st singular  
e aorist active infinitive ἀποφέρω *to carry away*  
4 a present active subjunctive 3rd singular

b present middle infinitive  
c future middle indicative 3rd plural  
5 a future middle indicative 1st singular  
b accusative feminine singular Μακεδονία *Macedonia*  
c aorist active subjunctive 1st singular  
d accusative feminine singular Μακεδονία *Macedonia*  
e present middle indicative 1st singular  
6 a aorist active participle accusative neuter singular τυγχάνω *to take part in*  
b future active indicative 1st singular παραμένω *to continue*  
c future active indicative 1st singular παραχειμάζω *to spend the winter*  
d aorist active subjunctive 2nd plural προπέμπω *to accompany*

οὗ<sup>e</sup> ἐὰν πορεύωμαι.<sup>f</sup> <sup>7</sup> οὐ θέλω<sup>a</sup> γὰρ ὑμᾶς ἄρτι ἐν παρόδῳ<sup>b</sup> ἰδεῖν,<sup>c</sup> ἐλπίζω<sup>d</sup> ὅτι γὰρ  
χρόνον τινὰ ἐπιμεῖναι<sup>e</sup> πρὸς ὑμᾶς, ἐὰν ὁ κύριος ἔπιτρέψῃ.<sup>f</sup> <sup>8</sup> ἔπιμενῶ<sup>a</sup> δὲ ἐν  
Ἑφέσῳ<sup>b</sup> ἕως τῆς πεντηκοστῆς.<sup>c</sup> <sup>9</sup> θύρα γὰρ μοι ἀνέωγεν<sup>a</sup> μεγάλη καὶ ἐνεργής,<sup>b</sup>  
καὶ ἀντικείμενοι<sup>c</sup> πολλοί. <sup>10</sup> Ἐὰν δὲ ἔλθῃ<sup>a</sup> Τιμόθεος,<sup>b</sup> βλέπετε<sup>c</sup> ἵνα ἀφόβως<sup>d</sup>  
γένηται<sup>e</sup> πρὸς ὑμᾶς, τὸ γὰρ ἔργον κυρίου ἐργάζεται<sup>f</sup> ὡς ἡμεῖς. <sup>11</sup> μή τις οὖν  
αὐτὸν ἐξουθενήσῃ.<sup>a</sup> προπέμψατε<sup>b</sup> δὲ αὐτὸν ἐν εἰρήνῃ, ἵνα ἔλθῃ<sup>c</sup> πρὸς ἡμᾶς,  
ἐκδέχομαι<sup>d</sup> γὰρ αὐτὸν μετὰ τῶν ἀδελφῶν. <sup>12</sup> Περὶ δὲ Ἀπολλῶ<sup>a</sup> τοῦ ἀδελφοῦ,  
πολλὰ παρεκάλεσα<sup>b</sup> αὐτὸν ἵνα ἔλθῃ<sup>c</sup> πρὸς ὑμᾶς μετὰ τῶν ἀδελφῶν· καὶ πάντως<sup>d</sup>  
οὐκ ἤν<sup>e</sup> θέλημα ἵνα νῦν ἔλθῃ,<sup>f</sup> ἐλεύσεται<sup>g</sup> δὲ ὅταν εὐκαιρήσῃ.<sup>h</sup> <sup>13</sup> Γρηγορεῖτε,<sup>a</sup>  
στήκετε<sup>b</sup> ἐν τῇ πίστει, ἀνδρίζεσθε,<sup>c</sup> κραταιοῦσθε.<sup>d</sup> <sup>14</sup> πάντα ὑμῶν ἐν ἀγάπῃ

|   |   |  |
|---|---|--|
| e οὗ <i>where</i>   | 10 a aorist active subjunctive 3rd singular   | b aorist active indicative 1st singular                                      |
| f present middle subjunctive 1st singular   | b nominative masculine singular Τιμόθεος <i>Timothy</i>                             | c aorist active subjunctive 3rd singular                                     |
| 7 a present active indicative 1st singular  | c present active imperative 2nd plural  | d πάντως <i>surely</i>   |
| b dative feminine singular πάροδος <i>passing by</i>  | d ἀφόβως <i>fearlessly</i>  | e imperfect active indicative 3rd singular                                   |
| c aorist active infinitive  | e aorist middle subjunctive 3rd singular  | f aorist active subjunctive 3rd singular                                     |
| d present active indicative 1st singular  | f present middle indicative 3rd singular  | g future middle indicative 3rd singular                                      |
| e aorist active infinitive ἐπιμένω <i>to stay</i>   | 11 a aorist active subjunctive 3rd singular ἐξουθενέω <i>to treat with contempt</i> | h aorist active subjunctive 3rd singular εὐκαιρέω <i>to have a chance to</i> |
| f aorist active subjunctive 3rd singular ἐπιτρέπω <i>to let</i>                             | b aorist active imperative 2nd plural προπέμπω <i>to accompany</i>                  | 13 a present active imperative 2nd plural γρηγορέω <i>to keep watch</i>      |
| 8 a future active indicative 1st singular ἐπιμένω <i>to stay</i>                            | c aorist active subjunctive 3rd singular  | b present active imperative 2nd plural στήκω <i>to stand</i>                 |
| b dative feminine singular Ἑφεσος <i>Ephesus</i>  | d present middle indicative 1st singular ἐκδέχομαι <i>to wait for</i>               | c present middle imperative 2nd plural ἀνδρίζομαι <i>to act courageously</i> |
| c genitive feminine singular πεντηκοστή <i>Pentecost</i>                                    | 12 a genitive masculine singular Ἀπολλῶς <i>Apollo</i>                              | d present passive imperative 2nd plural κραταιόμαι <i>to be strong</i>       |
| 9 a perfect active indicative 3rd singular  |   |  |
| b nominative feminine singular ἐνεργής <i>active</i>  |   |  |
| c present middle participle nominative masculine plural ἀντίκειμαι <i>to be an opponent</i> |   |  |



γινέσθω.<sup>a 15</sup> Παρακαλῶ<sup>a</sup> δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί· οἶδατε<sup>b</sup> τὴν οἰκίαν Στεφανῶ,<sup>c</sup> ὅτι  
 ἐστὶν<sup>d</sup> ἀπαρχή<sup>e</sup> τῆς Ἀχαΐας<sup>f</sup> καὶ εἰς διακονίαν τοῖς ἁγίοις ἔταξαν<sup>g</sup> ἑαυτούς.<sup>16</sup> ἵνα  
 καὶ ὑμεῖς ὑποτάσσησθε<sup>a</sup> τοῖς τοιούτοις καὶ παντὶ τῷ συνεργοῦντι<sup>b</sup> καὶ κοπιῶντι.<sup>c</sup>  
<sup>17</sup> χαίρω<sup>a</sup> δὲ ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ<sup>b</sup> Στεφανῶ<sup>c</sup> καὶ Φορτουνάτου<sup>d</sup> καὶ Ἀχαϊκοῦ,<sup>e</sup> ὅτι  
 τὸ ἑμέτερον<sup>f</sup> ὑστέρημα<sup>g</sup> οὗτοι ἀνεπλήρωσαν,<sup>h</sup> <sup>18</sup> ἀνέπαυσαν<sup>a</sup> γὰρ τὸ ἐμὸν  
 πνεῦμα καὶ τὸ ὑμῶν. ἐπιγινώσκετε<sup>b</sup> οὖν τοὺς τοιούτους.<sup>19</sup> Ἀσπάζονται<sup>a</sup> ὑμᾶς αἱ  
 ἐκκλησίαι τῆς Ἀσίας.<sup>b</sup> ἁσπάζεται<sup>c</sup> ὑμᾶς ἐν κυρίῳ πολλὰ Ἀκύλας<sup>d</sup> καὶ Πρίσκα<sup>e</sup>  
 σὺν τῇ κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίᾳ.<sup>20</sup> ἀσπάζονται<sup>a</sup> ὑμᾶς οἱ ἀδελφοὶ πάντες.  
 ἀσπάσασθε<sup>b</sup> ἀλλήλους ἐν φιλήματι<sup>c</sup> ἁγίῳ.<sup>21</sup> Ὁ ἀσπασμὸς<sup>a</sup> τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου.  
<sup>22</sup> εἴ τις οὐ φιλεῖ<sup>a</sup> τὸν κύριον, ἦτω<sup>b</sup> ἀνάθεμα.<sup>c</sup> Μαράνα<sup>d</sup> θά.<sup>e</sup> <sup>23</sup> ἡ χάρις τοῦ  
 κυρίου Ἰησοῦ μεθ' ὑμῶν.<sup>24</sup> ἡ ἀγάπη μου μετὰ πάντων ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

|   |  |   |
|---|--|---|
| 14 a present middle<br>imperative 3rd<br>singular   | 17 a present active<br>indicative 1st singular                   | b genitive feminine<br>singular Ἀσία Asia                       |
| 15 a present active<br>indicative 1st singular  | b dative feminine<br>singular παρουσία<br>presence               | c present middle<br>indicative 3rd singular                     |
| b perfect active<br>indicative 2nd plural   | c genitive masculine<br>singular Στεφανῶς<br>Stephanas           | d nominative masculine<br>singular Ἀκύλας Aquila                |
| c genitive masculine<br>singular Στεφανῶς<br>Stephanas                                      | d genitive masculine<br>singular Φορτουνᾶτος<br>Fortunatus       | e nominative feminine<br>singular Πρίσκα Prisca                 |
| d present active<br>indicative 3rd singular   | e genitive masculine<br>singular Ἀχαϊκός<br>Achaicus             | 20 a present middle<br>indicative 3rd plural                    |
| e nominative feminine<br>singular ἀπαρχή<br>firstfruits                                     | f accusative neuter<br>singular ὑμέτερος your                    | b aorist middle<br>imperative 2nd plural                        |
| f genitive feminine<br>singular Ἀχαΐα Achaia  | g accusative neuter<br>singular ὑστέρημα<br>what is lacking      | c dative neuter singular<br>φίλημα kiss                         |
| g aorist active indicative<br>3rd plural τάσσω to<br>appoint                                | h aorist active indicative<br>3rd plural ἀναπληρόω<br>to fulfill | 21 a nominative masculine<br>singular ἀσπασμὸς<br>greeting      |
| 16 a present passive<br>subjunctive 2nd plural  | 18 a aorist active indicative<br>3rd plural ἀναπαύω to<br>rest   | 22 a present active<br>indicative 3rd singular<br>φιλέω to love |
| b present active<br>participle dative<br>masculine singular<br>συνεργέω to work<br>together | b present active<br>imperative 2nd plural                        | b present active<br>imperative 3rd<br>singular                  |
| c present active<br>participle dative<br>masculine singular<br>κοπιᾶω to work               | 19 a present middle<br>indicative 3rd plural                     | c nominative neuter<br>singular ἀνάθεμα curse                   |
|   |  | d masculine singular<br>μαράνα maranatha                        |
|   |  | e aorist active<br>imperative 2nd<br>singular θά come           |